

DELMATIANA

LJUBO STIPIŠIĆ DELMATA

ZBOROVI A CAPELLA

SPLIT, MCMLXXXVIII

DELMA

TIANA

LJUBO STIPIŠIĆ DELMATA

ZA ZBOROVE A CAPELLA

SPLIT, MCMLXXXVIII

DELMATIANA

Delmatike (I-XXIV): Ljubo Stipišić Delmata

Crteži (I-XXV): Ljubo Stipišić Delmata

Vinjete na str. 129 : ak. slikar Josip Botteri Dini

Notografija: Mario Peručić, osim Pete (II.), Dvanaeste, Dvadeset treće
i Dvadeset četvrte Delmatike koje su autograf autora.

Fotografije: Andro Vrcan

Likovno uredio: ak. slikar Josip Botteri Dini

Tehnički urednik: Neno Juranović, Ljubo Stipišić Delmata

Prijevod na engleski: Meri Martičić

Izdavač: Koncertna poslovnica Split

Tisak: Vojna štamparija, Split

Lektura nije izvršena, već je tiskano prema originalnim rukopisima

Tiraž: 300 primjeraka glazbenih partitura

Poštovanom gosp. dr. akademiku
Kruui Prijatelju, zokloniku Iskona
i ljepota koje ishode iz te
tajnovite središnjice s osobitim
stovanjem Ljubo Stipišić
Split, 4. travnja 1997.



SADRŽAJ

Sadržaj DELMATIANE	4
Skladateljstvo Lj. St. Delmate	6
Etnomuzikološki rad	15
Čakavsko pjesništvo	23
Sakupljački rad	26
Slikarstvo	28
Summary	30
Sadržaj likovnih delmatika Lj. St. Delmate	31
DELMATIKA PRVA	33
GREGORIJANA	
I. AB IMO PECTORE	34
II. SOLIS, SOLIS!	35
DELMATIKA DRUGA	39
ZAPLAKALO DITE NA ŽUDINSKI KANAP	40
DELMATIKA TREĆA	57
A) DALMATINO, POVIŠĆU PRITRUJENA	58
(za Tenor solo i muški zbor)	
B) DALMATINO, POVIŠĆU PRITRUJENA	66
(za Tenor solo i mješoviti zbor)	
DELMATIKA ČETVRTA	81
BODULSKI REQUIEM	82
DELMATIKA PETA	121
I. MOJ DOM	122
II. TEŠKO KAMENU, A KAMENU	130
III. UTJEHA	133
DELMATIKA ŠESTA	139
I. PRISVITLA POVIST NARODA 'VAKEG	140
II. UMRIT ČU TI DO NOGUJ, NARODE MOJ DELMATIKE ..	149
DELMATIKA SEDMA	157
TRAGURIUM	158
DELMATIKA OSMA	163
FORSKA SUITA	164
DELMATIKA DEVETA	183
OJ MARJANE, SAMOTNA PLANINO	184
DELMATIKA DESETA	191
SVAKIDAŠNJA JADIKOVKA	192
DELMATIKA JEDANAESTA	231
NÍ 'VO VRIME O' ČEKANJA	232
(NÍ 'VO VRIME O' JECANJA)	
DELMATIKA DVANAESTA	243
MRTVO MORE	244
(DEFUNCTI RECORDATI)	
DELMATIKA TRINAESTA	253
MISTIČNA KANTATA	254
(MISTIČKI PROSTOR NOĆI)	
DELMATIKA ČETRINAESTA	269
GRIJ MOJ	270
(ARHAICHA TEMPORA AMOROSA)	

DALMATINKA PETNAESTA	277
INTRADE ZAKLETEGA JUBAVJU	
I. KO BI JUGU ZABRANIJA?	278
II. ČA MI VRIDI ERKUL BITI	281
III. NAMISTO MOLITVE IME TI PONAUVJAN	283
IV. DVI MI RUKU U VRJ SVIJU	284
V. NA POSTEJI MOJOJ ČA SAN JE UDILA	285
VI. NA URU SMRTI MOJE	287
VII. NOČU 'Z GREBA KA' IŠETAŠ	288
VIII. ZLATA JEMAŠ, DARE PRIMAŠ	289
DELMATIKA ŠESNAESTA	293
INTRADE SAPETEGA JUBAVJU	
I. SA VRIČON MEKINJ	294
II. BAREN SE ISKAJI, NEVIRNA	295
III. INTRADE SAN POPI	296
IV. MA POSTA SLIP OL' UBOGI	297
DELMATIKA SEDAMNAESTA	301
INTRADE RASPETEGA JUBAVJU	
I. NIMAN MIRA NI' POKOJA	302
II. PROSTI MENI, VILO	303
DELMATIKA OSAMNAESTA	305
ZEMLJO MOJA	306
(BDJENJE)	
DELMATIKA DEVETNAESTA	315
ROD STE MOJ	314
DELMATIKA DVADESETA	395
ŽIVOJ VODI	
(Aquaviva)	
A) ŽIVOJ VODI	
(za ženski ili dječaćki zbor dvoglasno)	396
B) ŽIVOJ VODI	
(za ženski zbor troglasno)	397
C) ŽIVOJ VODI	
(za muški zbor)	399
D) ŽIVOJ VODI	
(za mješoviti zbor četveroglasno)	401
E) ŽIVOJ VODI	
(za mješoviti zbor sedmeroglasno)	403
F) ŽIVOJ VODI	
(za glasovir dvoručno)	406
DELMATIKA DVADESET PRVA	409
AKO VAS SVIT, DICO MOJA	410
DELMATIKA DVADESET DRUGA	415
TESTAMENTUM	416
('VAKI UMRE U POSTOLIN)	
DELMATIKA DVADESET TREĆA	421
SALONITANSKE LAMENTACIJE	422
DELMATIKA DVADESET ČETVRTA	439
KARV NAŠA PRIKOJUČKA	440
(DELMATSKA MANTRA)	
POEZIJA	
i manje poznate čakavske riječi	443–463

SKLADATELJSTVO LJUBE STIPIŠIĆA DELMATE

Mo. dr Petar Zdravko Blajić, etnomuzikolog i kompozitor
Prof. Mirjana Sirišćević
Mo. Ivo Lipanović
Mo. Silvije Bombardelli, kompozitor
Prof. Đorđe Šaula, glazbeni kritičar
Mo. prof. Josip Veršić
Mo. prof. Antun Dolički
Mo. prof. mr Nikola Buble

Pred nama je dio, zapravo tek mali isječak, iz bogata i vrlo raznolika umjetničkog (i znanstvenog) opusa jedne zanimljive i kompleksne ličnosti sa životnim stažom nešto većim od 50 godina. Radi se o **Ljubi Stipišiću**, koji se je jedno vrijeme potpisivao i kao Ljubče i kao Ljubomir; u posljednje vrijeme imenu i prezimenu pridodaje DELMATA.

Sve tamo od kolijevke pa do ovih naših dana život ga je malokad milovao. Vjetrovi različitih pravaca i snagâ lomili su mu grane. I bilo je situacija: kao da će ga slomiti. Al' on je tu; uspravan. Sazorio je u njemu njegov životni aksiom u vrlo jasan izričaj: »Kakve knjige, skladbe, pjesme, slike? – Ostati uspravan u svom dostojanstvu, u dostojanstvu čovjeka – to su moje knjige, skladbe, pjesme, slike!«

U skladbama je stvorio svoj vlastiti stil, prepoznatljiv i neponovljiv; samo on može adekvatno izvoditi svoju glazbu. Zaista samo su njemu njegovi, nazovimo ih tako, slobodni ritmovi i druge melizme, u nekim skladbama gotovo beskonačne, samo su njemu jasne i izvedive; samo on može dopustiti sebi raspon glasova do krajnjih mogućnosti i disonance na koje u obradi folklorne glazbe nismo navikli. Njegovi recitativi i ono što donekle sličí polifoniji, zaista je opet samo njegovo.

Stipišić kopa po iskonima. Traži ih; oni ga draže i uzbuđuju. Nalazi u njima, ako ih nađe – a nalazi ih –, odsjev trascendentnoga, vječnoga, pa postupa s njima, s tim našim iskonima, kao s ikonama, pun poštovanja da te dragocjene posude pune bisera, iskopane iz naslaga povijesti, pred naletom modernog barbarstva ne budu uništene.

Obdaren tolikim darovima u ovoj nas zbirci dariva plodovima svoga uma i srca. Ove su skladbe, stihovi i crteži odškrinuta vrata njegove ličnosti; otkrivajući nam sebe otkriva nam i nas same nama samima.

Dr Petar Zdravko Blajić

Stipišić kopa po iskonima. Traži ih; oni ga draže i uzbuđuju.

Moj prvi susret s glazbom Ljube Stipišića bila je kompozicija »Dalmatino, povišću pritrujena«. Od tada pa do danas imala sam priliku upoznati znatan dio opusa ovog skladatelja, te prvenstveno kao teoretičar, želim ovom prilikom napisati par riječi o glazbenom izrazu Ljube Stipišića koji se može označiti kao potpuno specifičan.

Sasvim je evidentan utjecaj dalmatinske pjesme u glazbi ovog autora i to one izvorne, nesputane metričkim i formalnim zakonitostima. Zato i nije neobično da su često cijeli odsjeci Stipišićevih kompozicija metrički neodređeni, pri čemu i notna trajanja neminovno postaju relativna. Ovakvi dijelovi najčešće su Sola koja ponekad imaju karakter recitativa ili odsjeci jednostavnije, prozračnije fakture. Oni se s metrički određenim dijelovima stapaju u nedjeljivu cjelinu višeg reda, zahvaljujući svojoj uvjetovanosti tekstem i njegovim sadržajem.

Za formu kompozicija Ljube Stipišića, ako govorimo o većim oblicima, može se kao opća značajka konstatirati fragmentarnost i to fragmentarnost u smislu nadovezivanja različitih, ali srodnih ugođaja, pri čemu ponavljanje neke od cjelina u vidu refrena ili njeno varirano ponavljanje u novom kontekstu osigurava element prepoznatljivosti toliko važan u građenju velike formalne cjeline.

Harmonijski izraz skladatelja vrlo je osebujan – popunjava širok dijapazon od sasvim jednostavnih akordičkih struktura i progresija do vrlo složenih koje bi se, doduše, mogle objasniti jezikom tradicionalne teorije što, s obzirom na kontekst i njihovu ulogu, ipak ne bi bilo sasvim opravdano.

U nekim (čak i važnim) stvarima, Stipišić i ja se ne slažemo (imamo različite Weltanschauunge, rekao bi Krleža), ali pošto me je Lj. S. ovladalo da o njemu napišem govorenje, red je da navedem u čemu se **slažemo** – a toga je mnogo više nego onog prvog . . .

Nekad davno, pred cca dvadeset godina, Ljubo mi se obratio: Želim da mi budete učitelj! On je već tada bio autor sentimentalnih pjesmica, uobičajenog »dalmatinskog« manira. »Studij« je bio rekordno kratak. Sveo se na savjet-formulu: Oj, budi svoj! – koju je (u zagradama rečeno) lagano **drugome** preporučiti, ali vrlo teško **za sebe** izvojštiti. Njemu, uostalom, taj savjet, možda već tada, ili sasvim uskoro, nije ni bio potreban: postao je toliko »sebi svojstven« da ga se prepoznavalo na milje (morske) i kilometre (kopnene). Usput se, sa nevjerojatnom lakoćom, oslobodio balasta »dalmošizma« i potvrdio u puku splitskome kao nezaobilazni fenomen, koga međutim zblenuti »strukovnjaci«, zbudjeni već samom »strukom«, pažljivo izbjegavahu godinama. Semiolog bi, vjerojatno, pojednostavljeno konstatirao: radi se o paradigmatom slučaju predomnacije semantičnosti nad sintaksom. Jest, možda, ali taj se njegov znak toliko stopio sa **značenjem**, da danas predstavlja najomiljeniji i najpropulzivniji idiom klapskog pivanja.

Stipišićeva naglašeno arhaizirana, rekao bih retro-čakavština, djeluje katkada isforsirano i (moglo bi se reći) lingvistički, vjerojatno nekorektno, ali u sklopu s odgovarajućom glazbenom morfologijom – ukoliko se, osim dosluha s težačkom kantadurskom melizmatikom i nekih, uostalom nebitnih paratehničkih procedea, npr. odsustvo taktica i rigidnih ritmičkih struktura – uopće može govoriti o nekoj specifičnoj morfologiji, djeluje fascinantno i fascinirajuće na plebejski publikum njegovog »naroda dalmatike«. Toj popularnosti nesumnjivo doprinosi asketski harmonijski jezik i tradicionalistički klapsko tretirana vokalna faktura njegovih partitura.

Šteta što se Stipišić neracionalno razbacuje svojim vlastitim potencijalima, šireći svoj interes na područja (etnomuzikologija, bilježenje zaboravljenih)? (»čakavskih riči«, starih zanata, glagoljskih pjesama(?), pučkih običaja, poslovice itd.) na kojima bi naši »regionalno etablirani« glazboloci i glazbeni kritičari mogli naći svoj autentični *raison d'être*, mjesto da prežvakavaju notorne recepte iz enciklopedija i prepisuju »znanja« iz koncertnih priručnika.

Na kraju, družje Ljubo: kao što me, uspješno, nisi (sasvim) poslušao pred dvadesetak godina, ne slušaj me ni danas! Ali, ako su moji savjeti, ipak, kako ti kolegijalno prenađavaš, na neki način, barem minimalno i indirektno, pomogli radanju »Intrada« i »Dalmatine«, usudio bih se emitirati preporuku:

U navigavanju nad modrim morskim dubinama svoje Delmatike, škvivaj sike, uzjaši na prave vāle, skupi svoje parangale i vrni se dilu svome . . . jer nima više puno vremena . . .

Ne zaboravi: Dalmacija je uvijek prema svojim facaman bila i ostala Dalmacija, a »Grad pod Marjanom« nezaustavljivo »evoluirao« u palanku pored Stadiona (koji se, narcisoidno i biseksualno, samozvao Poljudskom Ljepoticom). A mi, Sirotni, Sportskim Siroticama Sasvim Sigurno nismo potrebni – ja sam pri kraju, a ti si već pasa prvu polovicu . . .«

Silvije Bombardelli

«. . . Neka usrda drugarska združenost glasova je, kao u Stipišićevoj kompoziciji »Dalmatino, povišću pritrujena« bila neophodna stilaska karakteristika, a negdje služila kao zdrava podloga za ostale bogate dija-pazone izreka zbornske muzike. Svugdje kristalna prodornost tonova, nesvakidašnja ljepota, zvučnost i jasnoća spleta harmonija dubokih glasova, od epske punoglasnosti do čudesnog brujanja tihog pjevanja poput nekih orgulja. Taj zbor kao da otkriva tajnu duše i radost pjevanja.«

(Iz osvrta Đorđa Šaule povodom koncerta održanog u NGZ u Zagrebu 16. travnja 1983. godine, tiskanog u »Vjesniku«.)

REPUBLICKA SAMOUPRAVNA INTERESNA ZAJEDNICA u oblasti kulture, Zagreb — 1976;

«. . . na prijedlog Komisije za stimulaciju glazbenih djela izavazite esesake i kulturno društvene vrijednosti prihvaćeno je stimulaciju djela pod naslovom »ZAPLAKALO DITĚ NA ŽUĐIŠKI KANAP«. Kompozicija je napisana za muški zbor a cappella, a temelji se na značajkama dalmatinskog pučkog pjevanja. Zbog toga kao i zbog posebnog sloga i stila predlažemo će korisno oružje i kvalitetni napredak . . .«

Stimulacija RSIZ-a odnosi se na premijerno izvođenje djela.

SAMOUPRAVNA INTERESNA ZAJEDNICA u oblasti kulture općine SPLIT, Split — 1978; osobitno sredstvo za tiskanje djela Zaplakalo dite na žuđiški kanap».

...Imate „Dalmatino povješću pritrujena“
 postala je himna Gaudalija. Svaki koji je
 obišao je da je – sutra – saslušao i mi opet
 čujemo da mi je bilo čovjeka, pa bi to nas
 ili stranac koji mi je bio gaunat. Ja sam je
 slušao bezbroj puta i mi je bilo puta kada
 me ne bi preuzela tamo u najčišće
 u Gaudaliji 21. X 1976
 dr. Stanić
 dr. Prizmić 1980

DALMATINO. POVJESĆU PRITRUJENA
 (1972 g.)

LIBERO - con animo Op. 86
 Tenor - con fuoco voce

U - je - da - je - su - tra - sa - slu - sa - mi - op - et
 U - je - da - je - su - tra - sa - slu - sa - mi - op - et

-p

U - je - da - je - su - tra - sa - slu - sa - mi - op - et

Tutti

gu - sti - ne - ze - ne - mi - jun - si - ti - i - la - ti;

-f

U - je - da - je - su - tra - sa - slu - sa - mi - op - et

U - je - da - je - su - tra - sa - slu - sa - mi - op - et

Con fuoco

molto espressivo

f kon - ku - la - na - ši - na - te - ja - kov



...»Dalmatina« je **svugdje bila izuzetno dobro primljena**, a pjevači je posebno vole pjevati, jer je postala, u neku ruku, znak za prepoznavanje zbora »Brodosplita«.

Kako smo je učili? Slijedili smo cjelinu po cjelinu, frazu za frazom, nosioca metra i ritma našli smo u tekstu – slobodno interpretirali tekst, **nikako anarhično, ali ni školski pedantni uz metronom**, dakle – logično čitanje smisla teksta uz odgovarajuću melodiju i primjenu agogike.

Prvo izvođenje »Dalmatine« bilo je na Regionalnoj smotri zborova Dalmacije u Splitu, svibnja 1982.

Veliki uspjeh s »Dalmatinom« zbor »Brodosplita« je imao na Republičkoj smotri zborova Hrvatske, 17. listopada 1982., te u Nišu 4. srpnja 1986. na Jugoslavenskoj zbrojskoj svečanosti.

Mo. prof. Josip Veršić



Једанаесте
ЈУГОСЛОВЕНСКЕ
ХОРСКЕ
СВЕЧАНОСТИ

ПЕТАК, 4. јул

Хор РКВД „Бродосплит“, Сплит
Диргент: Јосип Вершић
Марко Тајчевић, Колинске песме
Љубче Сташић, Далматини повици
инструција
Радмир Петровић, Мадригал
Paul Hindemith, Једна светла ноћ
Адрија Могоуљанин, Без гебе
Karl Orff, In taberna

★

... Na meni je bilo da priprelim izvedbu (»BODULSKI REQUIEM« – glazba Ljubo Stipišić, stihovi – Slavko Govoričin op. Lj. St.). Vrijeme je proticalo u mom oklijevanju da donesem definitivnu odluku u dilemi između želje da pošto po to, zanemarujući ostale planove, priprelim izvedbu i straha da ću zboru »PETRU ZORANIĆ« i sebi skrhati vrat preteškim zadatkom. Vaša skladba je predivna i impresivna ali i vrlo zahtjevna ne samo za moj prosječni zbor nego i za nivo profesionalnog pjevanja u nas. Studirajući Vašu skladbu došao sam do zaključka da ona može u našoj literaturi zauzeti ono mjesto koje imaju »Roženice« I. M. Ronjgova u istarskom idiomu. Za nas velika odgovornost.

Čekao sam da vidim kako će mi napredovati zbor, koji sada broji preko stotinu pjevača, a polovina njih je u zbor ušla oko i poslije Nove godine. Napredak ide puževim koracima. Zbor u sadašnjem sastavu ovu Vašu skladbu ne može dostojno izvesti pa ni u dijelovima...

Mo. prof. Antun Dolički

Handwritten musical score for the song "Dalmatina". The score is written for four vocal parts: Tenor (T), Soprano (S), Alto (A), and Bass (B). The lyrics are in Croatian and include the words "na prag čarčin sta", "ni san pla-ka", "ni san plaka, ni san magel", "ni san r", "ni san plaka, ni san magel", "ms če-tr-de-set i pe-ta-li-šest go-di-šć", "ni san pla", "ni san plaka", "ka", and "go-di-šć". The score includes dynamic markings such as "p" (piano) and "cresc." (crescendo), as well as various musical notations like slurs, accents, and fermatas. The page number "22" is visible at the bottom of the score.

U drugoj polovici sedamdesetih godina imao sam sreću raditi s darovitom generacijom članica djevojačkog zbora muzičke škole »Josip Hatze« u Splitu. Djevojke je krasila odlika naglašenog muzičkog talenta, probrana glazbena ukusa, i naročito – nesebična predanost ozbiljnom radu. Rezultat našeg druženja bila su mnoga odličja (npr. 1979. godine I nagrada na natjecanju pjevačkih zborova SR Hrvatske i II nagrada na natjecanju pjevačkih zborova Jugoslavije), kao i niz uspješnih koncerata. Gajili smo na repertoaru ponajvećma djela hrvatskih skladatelja. Među suvremenim majstorima vokalne zbarske glazbe, u našem repertoaru zapaženo mjesto imao je Ljubo Stipišić, skladatelj, tada tek u početnom zamahu svoga naočitog zbarskog stvaralačkog rasta. To je danas dobar razlog za zadovoljstvo ondašnjeg zborovode, jer tada je bio prvi koji se »porvao« sa zbarskim opusom Lj. Stipišića, prvi koji ga je u zajedničkom zanosu sa pjevačicama svoga zbora prezentirao slušateljstvu. To slušateljstvo na našim koncertima od prve je prepoznalo, uz zdušno odobravanje, glazbenika koji će na originalan način obogatiti hrvatsku zbarsku literaturu.

Danas, desetak godina kasnije, čitam napomene koje sam kao zborovoda, analizirajući Stipišićeve skladbe a pripremajući se za probe zbora, unosio najčešće na poledini Ljubinih partitura, ili na koricama njegovih skladbi za koje sam pisao recenzije u dnevnom tisku. Čitam ih i mislim da u ove dane te napomene, što se mene tiče, a glede i na Stipišićev plodan zbarski opus od toga vremena do današnjih dana – gledano u globalu – zadržavaju prvotnu svježinu, nalaze potvrdu i u novijim Stipišićevim skladbama. To ne znači da se Lj. Stipišić u svojim skladbama ponavlja do granice nategnutosti, već da na temelju vlastitog glazbenog jezika uvijek i nanovo aktualizira moja ondašnja zapažanja. Neka izbor tih zapažanja donesen u izvornom obliku, jer mi se sviđa njihova dokumentarnost i autentičnost moga odnosa prema autoru, posvjedoče o navedenom.

Razabirem iz rukopisa napisanog 11. siječnja 1978 g. slijedeće:
 »Napajajući se s izvora dalmatinske gradske vokalne glazbene baštine (crkvene i svjetovne), Lj. Stipišić duboko respektira glazbeni izraz svojih predaka, ali mu ne postaje robom. Gonjen kreativnim poletom i svojom snažnom emotivnom snagom koja se očituje, kako u horizontalnom vođenju glasova, tako i u svakom njihovom vertikalnom susretu, autor osmišljava svoje glazbene ideje. To čini originalno, suvislo i nadahnuto. Ostvaruje na taj način duhovno vrijedno djelo, učinivši ga umjetničkim.«

U proljeće 1979. zapisujem:
 »Ovo djelo Lj. Stipišića ulazi u našu zbarsku literaturu na velika vrata, na diku autora koji vraćajući svoj dug prošlosti, progovara jezikom bremenitih stoljeća, koje odvališe na svojim »konkulanim škinama« svi »Filipi pravicom uskraćeni«, »sve Mikule po frontovin balkanskin balinani« i svi oni koji su »intradu pravice s tilin štrukali« . . .

Bilježim pridošle impresije:
 »Ljubo je uočljivo ozbiljan i kada je razigran, neuobičajeno životan, ponegdje i egzaltirano glazbeno raspojen, ali uvijek stilski dosljedan sebi, jasan koliko je to potrebno, onoliko izražajan koliko je to morao biti, možda ponegdje u sjeni folklornog ali i tada prepoznatljiva glazbena izražaja koji odaje glazbenika po rođenju, humanističkog eruditu primjerne edukacije. To je, smatram, prvi razlog radi kojeg njegove skladbe moj zbor redovito s oduševljenjem prihvaća.«

19. travnja 1980. zapisujem i potcrtavam:
 »Slutim zvučnu predodžbu notnog teksta i prepoznajem još jednog dobrog Ljubu, iako je smisao djela duboko skrivena »ispod« notnog predloška. Mnoge će površne i nedorasle zadatku, ova skladba pri samom viđenju zamoriti. Uočavam spoj Ljubinih melizama i gregorijane.«



Čitam pribilješku od 1980:

»U ritmu svojih skladbi Stipišić se često opredjeljuje za oblike koji idu ka slobodnom ritmu. Sloboda je inače stvar koju Stipišić »podmeće« zborovodi pri ozvučavanju njegovih skladbi. No, ta sloboda je samo za zborovode »sa nervom«, koji po evokaciji, od sebe i iz sebe predu glazbeno tkivo djela koji protiče. Traži se naglašeno prisebnost (stručnost se podrazumijeva) u spoju stiha i glazbene akcentuacije, zvuka i melizma, evokacije i edukacije, dosluh teksta i glazbe . . . Sloboda je, u stvari, samo prividna. Rješenje je u autorovim intencijama koje nalazimo razotkrivajući glazbenu ideju skrivenu u samom djelu.«

Na koricama jedne neobjavljene Stipišićeve skladbe krupnim slovima sam zapisao:

»Mislim da skora budućnost, na ovim našim primorskim prostorima, nije naklonjena mnogim Stipišićevim zborskim skladbama, jerbo one nužno zahtijevaju vrsne pjevačke zborove i nadasve rasne zborovode; nažalost, u jednom i drugom danas smo siromašni . . .«

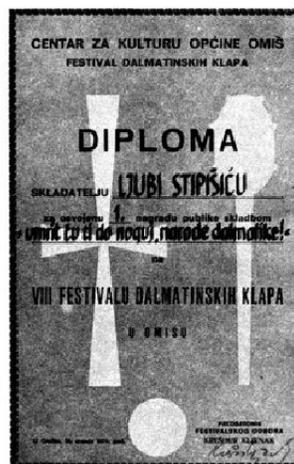
Mo. prof. mr Nikola Buble

„Ortetto vocale di Split“

Diretto da P. Z. BLAJIĆ

L'Ortetto vocale di Split svolge la sua attività dal 1979 ed esegue esclusivamente il repertorio di musica sacra. Finora si è esibito nelle varie città della sua patria. Una parte del suo repertorio ha inciso sul LP «Magnificat».

- | | |
|------------------|----------------------|
| 16. J. Stahuljak | <i>Ecce vidimus</i> |
| 17. Lj. Stipišić | <i>Oče naš</i> |
| 18. A. Vidaković | <i>Gospode duša</i> |
| 19. J. Gotovac | <i>Terra tremuit</i> |
| 20. I. Zajc | <i>Slavospjev</i> |





ETNOMUZIKOLOŠKI RAD

LJUBE STIPIŠIĆA DELMATE

Prof. dr Jerko Bezić, etnomuzikolog
Mo. Boris Papandopulo, kompozitor
Mo. dr Petar Zdravko Blajić, etnomuzikolog i kompozitor
Mo. Silvije Bombardelli, kompozitor
Prof. Josip Mirošević, kompozitor
Dr Lovre Županović, etnomuzikolog i kompozitor
Prof. Vladimir Ruždjak, operni pjevač i kompozitor
Prof. dr Željko Rapanić, arheolog i glazbeni publicist

»... Veoma ste me obradovali poslanom izvrsnom zbirkom od osam kasete Vašeg projekta »Za Križen« uz priloženu foto-monografiju... Dragocjen je to poklon!«

»... Čestitam Vam od srca što je Vaš neobično predan i ustrajan rad rezultirao i tako lijepim i značajnim uspjehom! Najljepša Vam hvala na poslanim kasetama i foto-monografiji. Do sada sam uspio samo manji dio odslušati (dio Jelse, Stari-Grad -sve, Zastrazišće, Gdinj i Sućuraj). Snimci su tehnički izvrsni. Imao sam osjećaj da stojim usred pjevača i slušam njihovo pjevanje. Ponegdje ste stvarno oteli zaboravu ono što odlazi, tj. ono što je dobarabno već otišlo.«

»... Vi ste imali razloga da niste naveli imena predvođćih pjevača – što bi se, inače, moglo u popratnoj publikaciji – foto-monografiji koja donosi i odjednom repertoar sviju 8 kasetu... Ali ovo sve je malenkost uz činjenicu da su napjevi snimljeni i sačuvani, da ste tom gradivu pristupili kao pravi umjetnik istančana sluha i razumijevanja za taj – toliko nam drag – način pučkog glazbenog izražavanja u srednjoj Dalmaciji...«

Još jednom Vam čestitam i zahvaljujem
uz srdačan pozdrav Jerko Bezić



„ZA KRIZEN“

Prilog toskim zapisima pučkih napjeva
za Korizmu - Velu Setmanu i Nastitku Hvaru
PROCESSIONS OF THE INHABITANTS OF ISLAND HVAR

Tribunji, 13.I.87-

Drugi i potonasi g. Stjepića, -
predstava g. Čovića spominje sam stolu
velikih i zanimljivih glazbi " Za Krizen"
nimaljenim na Evropi. Dva su se i restitum
na našim tuda, - to je zvučna reprezentativ
prilog za upoznavanje naše prirode i kulture
muzičke se stolu stane, - jedan ispeva
i kvalitativan rad na području naše
muzikologije -

Glavni nam na pozivju i
nijedno nam ni svega ove restitum i želimo
nam jedan letim i Olovnom Nam 1987

gdine se mogu videti uspješke
i još toliko značajnih rezult,
tata na sobiraju i prona,,
neujm naše misli i muz,,
zdrave lastine -
Uvijek vas slavi

Božo Repundpul

Božo Repundpul
autor pro foto liberata vedlur aureo
sontala
tektat tytus by Lako Paljstak

Gradska orkestar Dubrovnik Symphony Orchestra
Mješoviti zbor Libertas Mixed Choir
Ivo Dražić dirigent conductor
autor i izvođači: Božo Repundpul (1987)
author and performer: B. Repundpul, Dubrovnik, award 1987

Stipišić je u isto vrijeme i melograf (po broju i točnosti zapisa je iznad Kuhača) i etnomuzikolog (koji više na terenu nego u sobi doživljava i uočava izvore i razvoje izgovorene i ispjevane riječi) i folklorist (koji nađenu melodiju iznosi u originalnom ruhu ili je obradi, obuče u novu glazbenu odjeću). Stipišić je skladatelj gotovo isključivo vokalne glazbe, sakralne i profane, za najrazličitije sastave (-tu mu je razvojna linija najočitija); vodi ponajbolje srednjodalmatinske manje vokalne sastave, tzv. klape; snima s njima bezbroj ploča i kasete i daje koncerte (i u dobrotvorne svrhe); harmonizira i aranžira tuđe skladbe; organizira drugim zborovima i pojedincima snimanja i nastupanja. On je duša »Omiškog festivala« i »Dalmatskih svečanosti«.

dr Petar Zdravko Blajić



»... To što je Stipišić parcijalno napravio u Trogiru, angažirao kompozitore za obrade, to je ono što ja generalno predlažem za Dalmaciju, u Omišu ili drugdje. Neka se to tiska i posluži kao putokaz, neka to bude standardni uzorak...«

(Silvije Bombardelli, kompozitor i dirigent)

»... vi dolje, koji radite na promicanju rodnog melosa, postavili sebi kao motto djelovanja, svojom višestrukom znakovitošću, naplaćuje već sada svoje napore...«

(dr. Lovre Županović, 1977.)

»... Taj vrijedan samoprijegoran rad grupe entuzijasta okupljenih oko klape »Trogir« datira od 1972, kada je iz štampe izišla prva zbirka »Pisme staroga Trogira«, nastavlja se 1975. s drugom i završava evo, sa trećom... Nećemo pretjerati ako ustvrdimo da su ove zbirke vrijedno svjedočanstvo o našoj kulturnoj baštini, svjedočanstvo koje treba velikim slovima ispisati na stranicama glazbene povijesti našega naroda. Za sve to, oni koji su na bilo koji način pridonijeli da se ovom zbirkom zaokruži jedan izuzetan pothvat, zaslužuju puno priznanje. Naša zahvalnost predstavlja tek neznatnu nagradu, beznačajnu riječ prema ogromnom trudu koji je uložen...«

Josip Mirošević, »Čakavska rič« br. 1, Split 1978.

PISME STAROGA TROGIRA I.
Split, srpnja 1972.
Izdavač: klapa »TROGIR«
Muzički urednik: Ljubo Stipišić

R. I. S. M E
 STAROGA
 TROGIRA
 no ste Tncova. ns q
 fiao
 bilita
 onld nitatē tr.i rcdemisti

PISME STAROGA TROGIRA II.
Split, kolovoza 1975.
Izdavač: klapa »TROGIR«
Muzički urednik: Ljubo Stipišić

P E C T O M E
 STAROGA
 TROGIRA
 ste Tncova. n II.
 nura
 Oci fcafti

PISME STAROGA TROGIRA III.
Trogir, ožujka 1977.
Izdavač: klapa »TROGIR«
Muzički urednici: Nikola Buble
Ljubo Stipišić

P I S M E
 STAROGA
 TROGIRA
 III
 no
 fiao
 bilita



Riječ izdavača

U ruke javnosti dolazi, evo, Zbornik dalmatinskih klapskih pjesama u kojemu je sadržano deset, gotovo kompletnih omiških festivala. (...) Njezine vrijednosti i eventualni doprinos ocijenit će vrijeme. (...)

Odbor Festivala dalmatinskih klapa

(...) Vrlo često se najveća pravilnost i kultiviranost forme i pjesničkog izraza pokazuje u pjesmama gdje u muzičkim napomenama stoji da su pod očitim utjecajem crkvenoga pjevanja. (...)

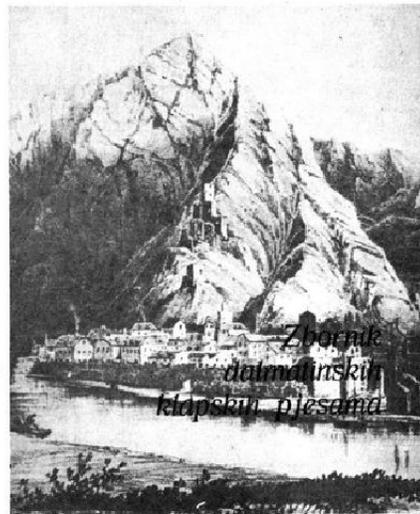
Prof. dr. Radovan Vidović

(Iz uvodnih Zbornika dalmatinskih pjesama, 1979)

Deset godina Festivala dalmatinskih klapa

(...) Izvorno pjevanje nedovoljno naučeno i uvježbano, nedovoljno dotjerano i tek malo obrađeno, nosilo je u sebi elementarnu snagu i još više privlačnost. Otvorilo je šansu mnogima koji su pjesmu osjećali i voljeli, a da je pjevaju i prikažu drugima nisu imali dotad nikakve prilike. Fabricirana dalmatinska pjesma dobila je tako opoziciju. Izvornost se, kakva-takva, izlazeći na pozornicu malog trga u Omišu suprostavljala nečemu što je dominiralo, što je bilo tako reći nezamjenljivo, ako ne i jedino. Pojavio se, eto, medij pjevača bez škole, s nešto uha i sluha, lijepog glasa, koji se konfrontirao uvježbanim ansamblima. Ta izvornost bila je u tom času najveća vrijednost. Amaterizam je bio opravdanje posla kojemu se nisu sagledavale dimenzije. Tako je pjevanje u klapi pokazalo samosvojnost jednog starog načina svojstvenog Dalmaciji. Sve je u granicama intimnog i prisnog s ciljem da se pjeva i pokaže priroda glazbe, njezina ljepota i posebnost. (...)

Prof. dr. Željko Rapanić, glazbeni publicist



Urednici:

KREŠIMIR KLJENAK
JOSIP VLAHOVIĆ

Stručno uredništvo:

Dr. JERKO BEZIĆ
LJUBO STIPIŠIĆ
EDUARD TUDOR
JOSIP VERŠIĆ
Dr. RADOVAN VIDOVIĆ

Izdavač:

FESTIVAL DALMATINSKIH KLAPA OMIŠ
Omiš, 1979.

Poštovani gospodine Stipišić,

Prijateljskim pokretavanjem ing. Čović
dobro sam vam poklon. Hvala kasete
sa dvanaest "Za križen" i otoka Hvara,
koje ste mi realizirali.
Dobro vam zahvaljujem.
Djelomično sam preslušao taj pred-
ložak, nijednog trenutka, no misam usp:
Sve...

...Jure Bezganović je posvonican ljubitelj glazbe,
navlađujući više - on je snimao jednu himnu, nešto
zovu "Solista de Santiago" koji uspio je ishoditi
i dijela manje skladateljke Pred koji podane i
je bio gost kod njih i nastupao i njihove na
koncertnoj turneji po Chileu.
Njega će taj riječki više više stare glazbe,
priznajući glagoljskog pjevanja i gregorijanske
Vati. Zanimljivo...

Kao prijatelj vam zahvaljujem:

Želoci vam srdačno dobro

Dobro vam pozdravljam

Albano R. Rusojoli

7. 18. 7. 86

Tijekom 1984. i 1985. g. u šest navrata obavio sam tonska snimanja u tradicionalnim pjevačkim crkvenim grupama iz petnaest mjesta otoka Hvara. Ove hvarske »kantadure«, pretežno srednje i poodmakle dobi, snimao sam studijskom tehnikom u autentičnim sakralnim prostorima. Snimao sam isključivo tradicionalne napjeve korizmenog doba i »Vele Šetimane«, a obuhvaća razdoblje koje počinje srijedom – Pepelnicom, i nastavlja se kroz šest tjedana, a završava Velikom Subotom.

Vokalnu baštinu iz svih mjesta otoka Hvara, u kojima je tradicija korizmenog pjevanja djelomično u živoj praksi a jednim dijelom na pragu zaborava – prezentiram Vam u tonskim zapisima na ukupno osam kaseti na 160 starocrkvenih (glagoljskih) napjeva. Stoga je namjera da ovaj projekt bude povod i poticaj kao predložak obrade hvarskog fenomena »ZA KRIŽEN« (kao s muzikološkog, dijalektološkog, sociološkog, teološkog i drugih gledišta).

Ovaj prilog donosi autentično pučko govorno predanje hvarskih žitelja koji stoljećima po kamenjaru svoj križ nose i tradiciju prenose.

Autor: Ljubo Stipišić

Likovno opremio: Josip Botteri Dini ak. slikar



Dragi i patereni g. Stjepići, -

A svega ova

vaša zahvalnica na plati "Čučići" - veoma me ohrabruje, kao i
sve što se mene - kao kompozitora - osobito zanimlje i originalne
vrste, koje ste otkrivali u svim našim spisima i našim delima. - Čak
važdat će mi se napisati, jer mi je pravo momentno
u ovom. - Ima se pravo da se stepjeniti i upoređiti s drugim
sadržajima i čitati naša znanja i istu istu folklor i tako se
otkrivaju za potonstvo --- jedan neproizvedljiv rad, koji se
zista mora neta napisati! -

Ja sam momentno u Dubrovniku, gdje se
kompozitoru potpuno razjeda školica i sama u ovom momentu.
Nadam se, da će biti odobro primljeno, da dotam u Split, jer bi
me jako voljelo da se našim radu i malo promogoviti. - Kad
bude aktuelno, možda će i sam na vašem jeziku.

Uz toplu i srdačnu pozdravu i g. dr. Stjepići, -

sviđa mi se i slavi

Boris Repušić



STARO-HRVATSKI CRKOVNI PUČKI NAPJEVI IZ SPLITA (VELI VAROŠ) I OKOLICE (STOBREČ, VRANJIC, SOLIN)

Animator i realizator: Ljubo Stipišić

A/

PJEVAJU PUČKI PJEVAČI VELOG VAROŠA (SPLIT)

1. NAŠ ISUSE BLAGOSLOVI (Opusna misna pjesma)
2. PISMU NOVU SVI PIVAJMO (Batična pjesma)
3. BLAŽENA UTROBA MARJE DIVICE (Anonimna sa „Valiža“)
4. OSLOBODI ME NE, GOSPODINE (Ođeleđevij sa svete)
5. MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUKRISTA PO IVANJU

PJEVAJU PUČKI PJEVAČI STOBREČA

6. STARA STOBREČKA PUČKA MISA, GOSPODINE (uspješni „Jankove“), SVET, JAGANJICE BOŽJI
7. KRALJU KOJEMU SVE ŽIVI (Zasto i P, 94/95)
8. PROSTI MI, GOSPODE (Ođići sa svete, Jak. 2, 16—21)
9. DAN OD GNJEVA (Poljudnica iz misa sa svete)
10. PUČE MOJ (Prijekali u procesiji Velikog Perka)

B/

PJEVAJU PUČKI PJEVAČI VRANJICA

1. EVO SAD ČU LEĆI U PRAH (Završetak kruna iz ođića sa svete, Jak. 7, 10)
2. IZ DUBINE VAPLJEM TEBI, GOSPODE (P, 129/130) na Ođijelstvu (mrtvih)
3. SMILUJ SE MENI, BOŽE (P, 58/51) sa svete)
4. PRVA POSLANICA SV. PAVLA APOSTOLA KORINČANIMA
5. PUČE MOJ (Prijekali u procesiji Velikog Perka)
6. ISPOVIDAJTE SE GOSPODINU, JER JE DOBAR (P, 115/116 nakon procesije Velikog Perka)
7. POSLANICA SV. PAVLA KOLOŠANIMA

PJEVAJU PUČKI PJEVAČI SOLINA

8. O PRISLAVNA, BOŽJA MATI! (Pjesma marijanska)
9. STARA SOLINSKA PUČKA MISA: SVET, JAGANJICE BOŽJI
10. STJEPAN JUR BLAŽENI (Batična pjesma)
11. RUKU SU ME TVOJE UČINILE (Ođići sa svete, Jak. 10, 1)
12. MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUSA KRISTA PO LUKI

Uredili: Vele Benčić
Glazni i odgojni urednik: Dubravko Majnerić

Matična kućanstvo: St. Koda (Solj) osnovana na pogani na let. sez. 1939. g.
Animator: povelje grupe, odobren naprave, organizator stvaranja: LJUBO STIPIŠIĆ
Nadležna strana: Luka kodna St. Koda i 1297. od parva koda, duga 5,5 m. na kojoj se ne sprema misna kruna.
Foto Nadležna strana: Alena Krušević
Strojama u rukov. St. Dvor u Splitu naprava travnja 1981. g.

STEREO

LSY-63201

Jugoton
MUSIKALNO-NOTE ICA PIRMA
Lud. i. G. 024000. Sp. 0000
made in YUGOSLAVIA

Ož 1961. g. u Splitu postah voditi tradicionalne vokalne skupine, od 1966. g. vranjički OKTET „DC“ te uz kompozitorski i korepitorski rad po mjestancima splitske okolice stvorenih niz izvornih i duhovnih pučkih napjeva, ali nastalo je tek ove 1981. g. usmognom pristupu, ostvarenu gram. ploče u osamcima nekak brojnih i strukturalnih pjesničkih skupina. Na terenu uspeh animirati one najstarije (70—80 godina života) i ponesto mladih, uglavnom sinova naših na glasu crkvenih pjevača.

Ove četiri grupe pjevača čiji napjevi sačinjavaju ovu ploču uslobovinski crkvenih pučkih napjeva iz Splita — 7 pjesama iz Velog Varoša, 8 pjesama iz Stobreča, 16 pjesama iz Vranjice i 15 pjesama iz Solina — uspjelo su tokom ovog leta s prikolnim napjevima otvoriti dva javna koncerta u terminima „DELMATINSKIH VEČERI“ (Split, „Verubal“, 7. i 19. srpnja 1981.) na pozivaj i umjetničkog Saveta općine Split i realizaciji DALMACIJA KONCERTI — Split. Razgovore na terenu, koji su utkali u napjeve sudio sam i pri montaži i uspeh odabiru nastojao da i pučko uho i mentalitet, od kojeg sve ovo Javi, nadu pobudu i ohrabrenje.

LJUBO STIPIŠIĆ



Bila su potrebna stotlje da nastanu ovi napjevi i bila su potrebna niti dva desetljeća da gotovo po sve nastanu ovi napjevi. Ovi Stipišićev potkraj nije stvoren u „pet minuta prije dvanaest“ nego samo „jednu minutu prije dvanaest“. I „splitski krug“ i druge naše „krugove“ trebalo bi što prije, koliko — toliko, glazbeno fotografirati i time ne samo za povise ostaviti nepodložnost nego i dati odgovarajući inokom tom načinu i repetitivno pjevanja — ako je to još magično? ... Uglavnom stvarno, ali vjerski, nacionalno i socijalno prilično homogena sredina srednjodalmatinskog užeg primorja, dometavno glazbeno su se izrazivale dosta sredino u crkvi i izvan crkve. Dok je službeno Crlkov nastojalo da sa liturgijsko pjevanje razlikuje od onoga izvan crkve, dade je nared sudjelujući u tom pjevanju bio sličnosti praktičnoj provedbi sblatvanja jednog i drugog načina pjevanja. I tako su dubinski korralni napjevi tijekom vremena sve više prestajali biti korralni i slični korrali, a sve više su postajali načinima mediteranskim, varoškim, ilajskim... Dubljim pomaganjem u malodjelo strukturalno ovi napjevi dade čemo do kasnijih postojala. Zanimljivo je da su se bogati napjevi varški i srednji po župama i crkvenima užeg primorja gdje su uglavnom delovali benediktinci koji su posebna njegovali gregorijansko pjevanje...

Dok u ovom stilu našeg crkvenog pjevanja ne susrećemo dinamično susrećemo, u pjevanju izvan crkve, po kulturno, na pjevanje, u podakcijskim i sesednadama, u naše malodjelo, etnički i harmonijski vrlo sličnim pjevanjem, susrećemo dinamično nastajanje i različite načine pjevanja, na pr. me...za voce, sotto voce...

Petar Zdravko BLAJIĆ

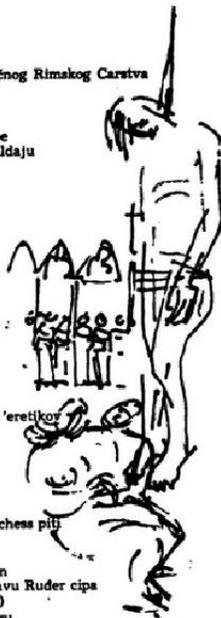
Puče mój

ČAKAVSKO PJESNIŠTVO LJUBE STIPIŠIĆA DELMATE

Veljko Vučetić, književnik
Božidar Žigo, književnik
Prof. dr Petar Šimunović, književnik
Prof. dr Milorad Stojević, književnik

1453 kraj Istočnog Rimskog Carstva

U vazmene dane
purofum siraotni
u barutu velega tira
Pieta rastočana o provi senjakega Noe
robosvetsken poju beritu Matijinu šaldaju
sumeranski klini iz škurice možjani
bandu svita bađaju
Oh menach gieb acht
(a 'spod peke kruv sve kisa)
I čača i lozje
Via Veritas
žij pribili
prida žvalin
mirina saracenskih
(a 'spod peke kruv sve kisa)
I dčica ča koze
Via Veritas
Oštije pokusane
Propete kandile u
svičarican
puntarskin
Nehaj u tabernakuli 'eretikoy
(A 'spod peke Vox Populi)
Oganj jazik ožekije
pripitomjeni čagalj i vučica
na kvizituru uje donalije
(sve Robinja kokolana
ča Jedupka prokurvana
bračo Delmati mišli kako chess piti
da se ne poliesa)
čriva Igenoti gingolaju se
na melizmu gregorijanaken
(doklen niza kalamitu ruzinavu Ruder cipa
o ledinu bizantinsku)
Čekalo se ma ne jidu ma ne grizu
a kruv sve kisa
ma ča kisa
kisa kisa
i Prikisa



Jere poluvirci smo Prikioniti smo.

U vazmene dane: u uskrane dane; profum: miris; velega tira: metka za krupni odstrel; berita: kapa; šaldat: zalemiti, spojiti; škurice možjani: zamračena pamet; žušet: čeljusti; mirina: starih zidina; peka: metalni pokrov pod kojim se peče kruh u Dalmatinskoj zageri; kisa: kisao, kisane kruh; oštije pokusane: hostije pohlešno pojedne; propet: raspet; tabernakuli: ormarie u kome se čuva hostija, svetohranište; eretikoy: heretika, krivovjernača; ožekije: žari; kokolana: odveć mažana; kalamita ruzinava: gromobran zardali; ledina: livada neobredena; prikite: pretisao.

KOLORIT DALMACIJE U PJESNICKIM KOLAŽIMA

„Rod titanski rod žgincani“

Split, utorak,
4. I 1977. god.

Prva zbirka čakavskih pjesama Ljube Stipišića

U velu ukusnoj opremi koju je uredio i izvršnim ilustracijama dopunio slikar Josip Botteri, Ljuba Stipišić, dosad poznat kao autor brojnih dalmatinskih koncertnih pjesama, javlja se kao autor svoje prve zbirke čakavskih pjesama pisanih po srednjodalmatinskoj čakavštini s brojnim arhaizmima.

Posljednjih godina možemo zapežiti brojni interes naših pjesnika za dalmatinsku i splitsku čakavštinu. Već je vrijeme da se jave i kompetentni kritičari koji bi razlučili što je što, odnosno odvojili dilemanske pjesme od onih koji su već zrela produkt pjesnika. Vjerujem da će Stipišićeve knjige čitavo prođe i kod publike i kod kritičara jer je pomnivo pisana. Pjesnik je veliku pažnju posvetio leksici pjesama, uveo brojne arhaizme koji su naprosto poput brijaneta uredili ove pjesme.

U velikom zaletu pjesničke mašte pjesnik ironičnim i sačastivim tonom opisuje povijest malog čovjeka u Dalmaciji koji se nalazio stoljećima na čudnoj razmadi povijesnih zbivanja. Sav kolorit Dalmacije utisnut je u te pjesničke kolaže koji su pomnivo istesani i pažljivo pisani.

V. VUČEĆIĆ

KNJIGE I ČASOPISI

„Čakavska rič“ 1/75

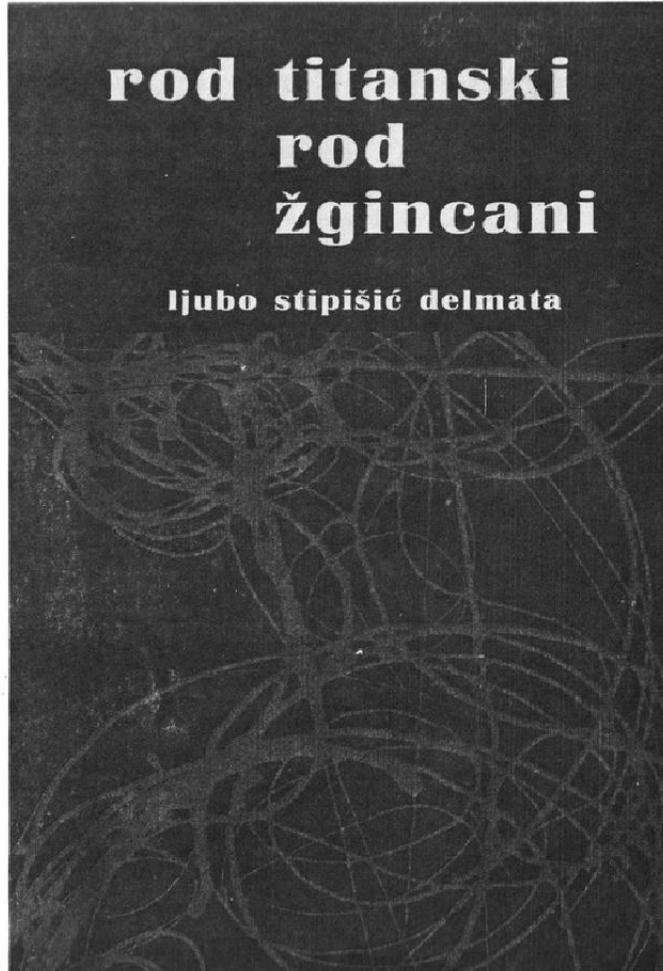
Prvi ovogodišnji broj toga polugodišnjaka za proučavanje čakavske riječi donosi nekoliko zaista solidnih znanstvenih radova, a također i zanimljivih književnih priloga. Vladimir Filipović razglaba o filozofskoj misli Marka Marulića, objašnjavajući kako Marulić nije samo začetnik hrvatske književnosti nego i poznati humanistički, pa prema tome i internacionalni mislilac jednoga značajnoga razdoblja povijesti čovječanstva („Filozofska misao Marka Marulića“). Veljko Gortan u prilogu „O nekim problemima Marulićeve Davidijade“ zaključuje da ovaj ep, prema alegorijski kršćanski ep s biblijskom tematikom, u svojoj pjesničkoj fakturi posjeduje i dosta antičkog kolorita. Branimir Glavičić, prevodilac „Davidijade“ s latinskoga na hrvatski jezik (prijevod je nedavno objelodanjen i nagrađen) u tekstu „O nekim problemima Marulićeve Davidijade“ govori o mjestu tog spjeva u Marulićevu opusu i o njegovim bitnim značajkama.

Darja Gabrić-Bagarić objavljuje rad „O nekim štokavizmima u Benetovićevoj Hvarinji“, a Radovan Vidović prilog „Špiški Pučki list i slika života štokavske i čakavske Dalmacije na njegovim stranicama“. Posebnu pažnju privlače šahovski stihovi Ljube Stipišića „Rod titanski, rod žgincani“, koji ovog autora stavljaju među bolje pjesnike na čakavštini, a korektne su i pjesme Sonje Tomulić „Švite čakavske bedređe“. Spomenimo i tri Uvodićeve novele: „Vojko i Mirko“, „Iz ondašnjeg doba“, „Gospodin Joze!“.

Božidar V. Žigo

rod titanski rod žgincani

Ljubo Stipišić delmata



» . . . dočekala me Vaša vrijedna knjiga čakavskih stihova, od kojih sam već imao zadovoljstvo velik dio pročitati u Čakavskoj riči.

Ne znam čime sam zaslužio toliku Vašu pažnju, a k tome i divne i adekvatne grafike akad. slikara Botterija?!

Hvala Vam mnogo na užitku kojim ste me obdarili. Uхватim li vremena, nastojat ću da Vašu knjigu prikažem u kojem časopisu (recimo npr. Istri). Neke riječi (ovo je praktična strana) nastojat ću ekscerpirati na svoj Čakavski rječnik . . .«

Još jednom Vam srdačno zahvaljujem.

Vaš Petar Šimunović

LJUBO STIPIŠIĆ DELMATA (Split 1938). Pjesnik, prozaik, skladatelj, slikar, muzikolog. Zbirka: Rod Titanski, rod žgincani (Split 1974). Za cirkus »Intrade« autor je napisao i glazbu.

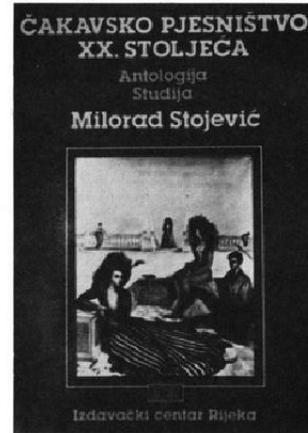
Prof. dr Milorad Stojević

ali će, poundovski i marovićeovski, gotovo programski kompleksu tradicije, književne, kulturološke i političke, prići Ljubo Stipišić Delmata u svojoj knjizi Rod titanski rod žgincani.¹⁹⁸ Stipišićeva vizura kreće se kroz tradiciju kao figura apokalipse, unutar koje se množe podfigure mnogih anticipacija tradicije . . .

. . . Ona, tradicija, za Stipišića je slika naše nazočnosti i prebivanja u vlastitim ontološkim odnosima, vlastitim jer koliko god s jedne strane naš udio u tradicijskim tijekovima bio demijurški toliko je bio takav da on, taj naš udio, sabire pretpostavke za paralelni tradicionalizam apokalipse. Stoga je razaranja te tradicije nekim »objektivnim« pjesničkim viđenjem zapravo želja za pomacima povijesne figuralnosti i njezinih potkodova, kako bi dala pretpostavke za savršeniju projekciju sinkronije, od koje se, ipak, polazi da bi se »inscenirala« povijest u njezinim pragmatiskim dimenzijama. Reinterpretacija povijesti i općih slojeva povijesnosti dovodi tradiciju u položaj da ona svojim pragmatiski izabranim slojevima i dimenzijama ne samo na drugačiji način interpretira sebe nego da i gradi, figuralnim procesom, i relacije same sinkronije. Dakle, proces što ga je artikulirao već Ujević i »Oproštajem« i »Petrom Zoranićem«, ali je ovdje nazočna još jedna njegova protega. Reinterpretirana tradicijska protega sukladna je i s reinterpretacijom riječi i njenih sinkronijsko-dijakronijskih dimenzija, te je tako riječ, kao i u Marovića, semantički realizator reinterpretativnog tijeka. Riječju, značajna je upravo tendencija u kojoj pjesma živi od povijesne tradicije vlastite riječi a ne od predmetnog inventara kojem je bila tek puki označitelj:

A Rič bota po rič po bota
 stuja i
 otuja
 Gozd u jidro pitagorino
 Latinovići kršćenican
 stivu šplanjaju
 ni jidro razvijorit
 ni jarbol
 potopit
 A Rič bota uzjogunjena Ričju po
 Ričju
 Matrikulina ažbuka
 muja
 buja
 prid nan pulse režentali
 u zinicu obotnice
 Povist prisadena
 (Ma Rič po Rič bota lebić
 buja
 stuja)
 Samo salbunari pri
 podanku svega
 isteklega
 prez matrikul' ma
 sveisto Rič po lebić
 buja
 muja
 stuja buja
 i otuja

Gozd: željezo; zinica: zjenica; stuja: dovlači pjesak; otuja: odvlači pjesak; prid nan: pred nama; stivu šplanjaju: potpalublje blanjaju.



Glazba u svim svojim manifestacijama prvi je i glavni vid i polje Stipišićeva umjetničkog djelovanja.

U mnogim svojim skladbama Stipišić je upotrebio i svoje vlastite stihove pisane uglavnom u srednjedalmatinskoj čakavštini. Njegovi čakavski stihovi, uglazbljeni i neuglazbljeni, našli su se uz najpohvalnije riječi u najnovijoj antologiji čakavskog pjesništva. Govorna riječ mu je sočnija od pisane jer on je u svom stalnom dodiru s pukom usvojio ne samo logiku i leksiku puka nego i timbar s naglaskom, s gestima i mimikom. U poeziji kad mu nedostaju riječi on ih radije stvara nego traži. Njegove su pjesme često »ustrofljena« meditacija i filozofija, jedna konstatacija i protest, opomena, poruka i oporuka.

dr P. Z. Blajić

SAKUPLJAČKI RAD LJUBE STIPIŠIĆA DELMATE

ZAPISI O NARODNIM OBIČAJIMA, POSLOVICAMA, STARIM ZANATIMA, LEGENDAMA, ŠALAMA, PUČKOM LJEKARSTVU ITD.

Mo. Ljubo Stipišić Delmata
Mo. dr Petar Zdravko Blajić

LJUBO STIPIŠIĆ
skladatelj
58000 SPLIT
Put Skalica 25

Split, 15.studenoga 1987. g.

Poštovani drugovi!

Obraćam Vam se poradi slijedećeg razloga i zamolbe:
Naime, slijedeće 1988. g. navršava se trideset godina mog etnomuzikološkog rada na prikupljanju pučke usmene Baštine, kao i mog skladateljskog opusa. Stoga bi bilo poželjno, a možda i krajnje vrijeme, da se ovo pučko blago počine iznositi putem tiska na svjetlo ovog vremena. Dozvolite da pripomenem dio etnomuzikoloških medija koje sam kroz tri desetljeća u užoj i široj splitskoj okolini – u dvadesetak mjesta i mjestanaca, pučku ostavštinu bilježio, te dobrim dijelom i klasificirao za tisak. Od žitelja našeg čakavskog podneblja zapisao sam:

- a) dvadeset tisuća čakavskih poslovice, kovanica, podštapalica itd.;
- b) stare, gotovo zaboravljene običaje i zanate;
- c) pučke ljekarije travama (gotovo tisuću takovih pučkih »receptata«);
- d) snimio stotine svjetovnih pjesama, te sakralnih izvora;
- e) obradio tisuću dalmatinskih napjeva;
- f) popisao posebnosti šala i dosjetki u svakome mjestu ponaosob;
- g) načinio čakavski rječnik s preko dvadesetpet tisuća riječi itd.

No, obraćam Vam se s molbom da zajednički započnemo sa samo jednim medijem, a to je zbir mojih zbornih skladbi kojeg bi Izdavač tiskao (400 str, svega 300–500 primjeraka) pod nazivom »DELMATIANA«.

Molba je upućena Vašoj RO ne radi pripomoći, nego radi narudžbe izvjesnog broja primjeraka, budući jedino na taj način možemo ostvariti tisak, a ako nam bude sklono vrijeme i ine okolnosti, tisak »DELMATIJA-NE« bi bio poticaj tiska i ostalih navedenih pučkih vrednota, za koje bi bilo doista povijesna nepravda da taj kulturni insert opet istom narodu ne povratimo. Ujedno Vas usrdno molim da navedeni sakupljački rad ne sagledavate kroz moj osobni trud, već kao trud naroda koji je sve te mudrosti do naših dana prenosio i sačuvao. (. . .)

Izvadak iz prijedloga Lj. St. Delmate upućenog na imena pedeset eminentnih organizacija u cilju ostvarenja tiska 30 godina prikupljačkog rada. Odaziv ustanova u cilju sačuvanja Baštine je bio katastrofalan.)

Opsjednut iskonima, opsjednut čovjekom i narodom, opsjednut fizikom i metafizikom, luta bespućima i kozjim putovima. Traži slijepce koji vide i starce koji su mladi; traži pogrbljene koji su uspravni; traži nijeme i ušutkane da mu progovore i govore. A on u podrtni od auta, s taškom koju ne može zatvoriti, s istupljenom olovkom ili s »kemijskom« koja mu je džepić promočila, s tranzistorom koji stalno krči i kasetofonom koji se neravnomjerno okreće, na listićima istrgnutim iz različitih notesa hvata sve što se može i dok se još može uhvatiti. Zapisuje naziv alata i posuda koje više nikome ne služi, ime biljke koja izumire i ptice koja odselejuje, ime bolesti koje nas nasmijava i lijeka koji nas plaši; zapisuje pitalice i pošalice, kletve i blagoslove, psovke i molitve; zapisuje pjesme i pjevanje, – i ono meko i oporo, vlaško i bodulsko. Zaista, draži ga ono neobično i rijetko, staro i daleko. I više ne znaš kad govori on a kad iz njega govori neki kineski mudrac, neki od apostola, neki težak ili ribar, neka likaruša ili sarkofag, kad iz njega govori umorni cementaš, razočarani ljevičar ili stari dominikanac. Sve upija, pamti i prekuhava u loncu svoje nemirne naravi i razigrane mašte.

I tako je, eto, Ljubo Stipišić jedinstven tip. Čezne za mirom i tišinom a tako je često u vrevi i buci; i kad se dočepa mira i osame brzo bježi iz njih, a kad je opet na asfaltu čezne za pustinjom, ili barem pustom.

Dr Petar Zdravko Blajić

SLIKARSTVO LJUBE STIPIŠIĆA DELMATE

JOSIP BOTTERI DINI AKADEMSKI SLIKAR
MARKO DEMICHELII SLIKAR I POVIJESNIČAR UMJETNOSTI

Svoju viziju Ljubo Stipišić izražava jednoznačno u nekoliko različitih umjetničkih govora: slikarskom, pjesničkom i glazbenom. U ovom dijelu, koje čini jednu cjelinu i »gozbu« svih tih triju svojih izražajnih radova, a pod naslovom »Delmatica«, iskazuje doživljaj ljudi i života Dalmacije, njenog pejzaža i povijesti. Njegove note i stihovi i njegovi crteži, ekspresivne su harmonije koje izviru iz jedinstvene duhovne vrulje i složene u jednu cjelinu, (neponovljiv) su doživljaj jedne dugovječne i mukotrpe civilizacije, ujedno i bogate kulture Dalmacije, gdje su ljudi »driti ka kolone . . .« a zemlja, tj. kamen:» povišću pritrujena«. U ovom djelu kamenje govori, a to ljudi postaju kameni. U njegovim crtežima možemo osjetiti govor spomenika i pejzaža, i »pritrujenost« poviješću da opet upotrebim Stipišićev izraz.

Lik čovjeka je preveden u lik spomenika, a spomenik dobiva atmosferu i lik ljudskog, patničkog i umornog. Stipišić se izražava uznemirenom crtom. Njegova pisaljka među nemirnim prstima odražava lebdenje duha u slojevima vremena u nemirima prirode i tjeskobama čovjeka.

Taj je crtež često satkan kao nestvarna koprena nejasnog sjećanja vizije, koja se istočila iz ranjivog hoda po KALVARIJI DRAGOG KRAJA I JEDINOG ŽIVOTA.

Lamentacije su to za neostvarenim i neostvarivim trajnim harmonijama u prošlom i budućem toku vremena. Crtež je dosljedan i čini zaokruženi rad ne tražeći uzore izvan sebe svaki je put gotovo dovršeno djelo – Rođen u zanosu, povezan unutarnjom napetošću, u sretnom spoju sa vanjskom dovršenošću ne evocira nikakvu reinterpretaciju, već nam ostaje upisan u svijesti kao trajan biljeg jednog osobitog duhovnog značenja.



U Trogiru 25. I. 88
ak. slikar Josip Botteri Dini

Crtački niz autora Ljube Stipišića od dvadeset i nekoliko listova epiderma je jedne sustavnosti Unutrašnjeg, jednog mnogoznačja i krhkosti mikrokozmosa. To su zapisi koji su tjerani tjeskobom i nalogom očigledne varljivosti predmetnog. Crteži nam se podastiru kao vizije futurističkih koprena koje teže ka zbrajanju Kraja u kojem se ne nazire ni njihov novi početak.

Na prvi pogled, zapisana je samo fuga, stanovita čipka – arabeska koja sadrži ekstrakt dosljednosti. Iza te nazovimo je čipke – crteža nazire se opčinjenost Radom kao primarnim problemom i dokazom njegove (čovjekove) postojanosti. Avers crteža ne nudi banalnost lakog iščitavanja, i podatnog kaligrama. To su zatvoreni ili poluzatvoreni kapci u kojima ipak klizi svjetlo – humus.

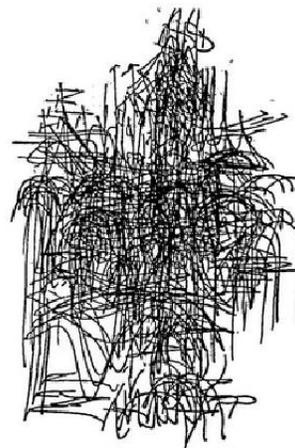
Stipišićevi listovi korespondiraju sa njegovom osobom nadopunjujući njegovo biće i sjajnu ostavštinu njegova mara, njegovih nota i muzike koje »zunze« prostorima Dalmacije. To je sinestezijski odnos zajednog opažanja i prenošenja, a sve u transpoziciji prema putu Duha i razuma. U strogo estetskom smislu crteži Lj. Stipišića ne nose virtuozičnost zanatskog ozračja, nisu ni laki ni lako prihvatljivi. U svojoj suštini oni su abrevijature predmeta ili ljudi koji prostor ispunjavaju ritmom radišnih mra-va koji svojim hodanjem i stazama ostavljaju duboki Trag . . .

Pojava i tumačenje mnogoznačnog djela u našim prostorima bila je do nedavno olako prosuđivana i nevjesto tumačena. Ponajčešće radilo se o kritičarskim selektivnostima i »specijalizacijama«, stoga leksički, muzički likovni etnomuzikološki i drugi Stipišićevi tragovi trebaju biti zahvaćeni teorijskim postavkama Poly – Art-a, mlade povijesno – umjetničke prakse i nauke koja je startala interesom i voljom pisca ovih redaka, točnije početkom sedamdesetih godina.

Op cit.: »Poly – Art izbjegava haos, nastoji biti razumljiv, i odbacuje talog larpulartističkih banalnosti; obraća se čovjeku izraženim emocionalnim nabojem kao dijelom njegova polivalentnog sadržaja, i najšire dobne strukture čovjeka, od prvih njegovih socijalizacija do njegove starosti. Za formiranje Poly – Art polazišta potrebno je sudjelovanje više čulnih utisaka uslovljenih viđenjem određenog sklopa boja, zvukovlja mirisa, prostornih i intelektualnih ambijenata sa utjecajem samog osmišljavanja i proširivanja pojma Sinestezije (zajednog opažanja)«, (Izvadak iz Manifesta Poly – Art-a, objavljenog u Katalogu 5. III 1987 u povodu Poly – Art projekta »Mediteranu u čast« M. Demichelija)

Ako bi tražili analogije crtačkog rukopisa Lj. Stipišića u našim prostorima teško ih je naći, oni nose snagu osobenog kaligrama, a samim tim su zalag autentičnom djelu koje je na granici impresionističkog i ekspresionističkog stilskog ozračja.

Marko Demichelij, slikar i povjesničar umjetnosti Split, 5. II 1988.



SUMMARY

Here is a small part of the abundant and very diverse artistic (and scientific) opus of an extremely interesting and complex personality of Mr. Ljubo Stipišić-Delmata (born in 1938).

Mr. Stipišić traces back to the very beginnings, he looks for them, they excite and challenge him.

He records the names of the tools and dishes which are not in use any more; the names of the plants that died out; the bird that moved away, the disease that made us laugh or the medicine that frightened us; he records riddles and jests, curses and blessings, oaths and prayers; he records compositions from the Dalmatian hinterland and the islands. He has always been stimulated and inspired by rarity, uncommonness, antiquity and distance. When he speaks, one does not know if the words belong to a Chinese wiseman, an apostle, a fisherman, a doctor or maybe even a sarcophagus.

Mr. Stipišić is both, a melograph and an ethnomusicologist. He observes the origin of the word, spoken and sung, he discovers melody and presents it in original or arranged mode. Mr. Stipišić is a composer of exclusively vocal music, sacral and secular.

He absorbs everything and delivers it through his restless temper and vivacious fantasy.

This is Mr. Ljubo Stipišić, a unique personality.

The influence of Dalmatian songs, free of metrical and formal regularities, is evident in the music of this author. Mr. Stipišić makes compositions often metrically indefinite, sometimes in the form of a recitative. However, they blend with the metrically definite parts into an undivisible entity of higher form.

Mr. Stipišić's harmony varies from simple chords to the very complex ones, psychologically treating the dissonance.

In many of his compositions Mr. Stipišić used his own lyrics written in the Middle Dalmatian dialect – »Čakavica« – , printed in the latest edition of The Anthology of Dalmatian Dialectal Poetry. Mr. Stipišić has created his own style, recognisable and unique. His work means a considerable contribution to the enrichment of the choir music.

Being so talented, he endows us with the gifts of his mind and his heart. These compositions, collected in the Anthology, give us insight into his distinctive personality. By exposing himself, he helps us to become aware of ourselves.

In these drawings one feels a stone speak, the forceful utterance of monuments and landscapes is clearly articulated as if there were something human, suffering, something weary in them.

Mr. Stipišić strokes the soaring of spirit in the layers of Time, in the restlessness of nature, in the anxieties of man. This drawing is often a dim recollection of a vision of his homeland and his only life.

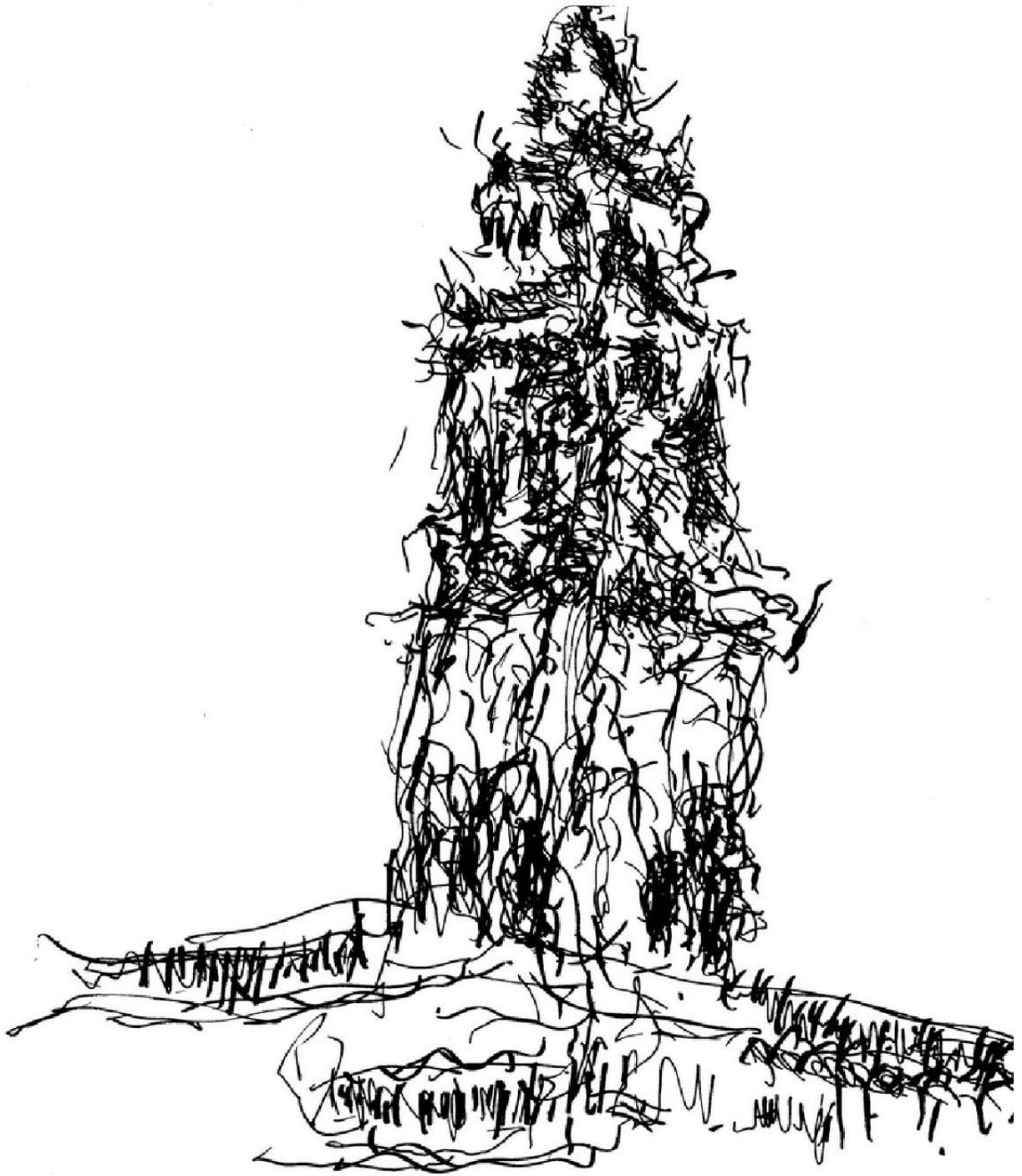
The drawing is consistent and represents a rounded off composition seeking no precepts outside itself, being always an almost completed work of art.

Born in ecstasy, integrated by an inner tension, it remains engraved in one's mind as a permanent token bearing a special spiritual meaning.

Translated by: Meri Martičić

KAZALO LIKOVNIH DELMATIKA LJ. St. DELMATE

1. Lj. St. Delmata: »Lûdè svijeta izabra da posrami mudre«
tuš/papir, 25 × 24 cm
2. Lj. St. Delmata: »Bit će kao jedno tijelo«
tuš/papir, 29 × 14 cm
3. Lj. St. Delmata: »Jesti sa stabla života«
tuš/kunstdruk, 32,5 × 22 cm
4. Lj. St. Delmata: »Odreknuće baštinjenog«
tuš/papir, 25 × 25 cm
5. Lj. St. Delmata: »Vrijeme svjedočanstva«
tuš/papir, 25 × 25 cm
6. Lj. St. Delmata: »A narod vikaše: – Pusti Barabu!«
tuš/papir, 21 × 25,5 cm
7. Lj. St. Delmata: »Veće od hrama jest ovdje«
tuš/papir, 25 × 25 cm
8. Lj. St. Delmata: »Zimurod i levonda s varhu škoja«
tuš/kunstdruk, 19 × 25 cm
9. Lj. St. Delmata: »Kozmogonija Ponad«
tuš/kunstdruk, 15,5 × 25 cm
10. Lj. St. Delmata: »Duša mi je na smrt bolesna«
tuš/papir, 20 × 14,5 cm
11. Lj. St. Delmata: »Da gledajući ne vide i slušajući ne razumiju«
tuš/papir, 25 × 23,5 cm
12. Lj. St. Delmata: »Lađe koje i nadalje čekaju«
tuš/kunstdruk, 31,5 × 25 cm
13. Lj. St. Delmata: »Objava«
tuš/papir, 25 × 25 cm
14. Lj. St. Delmata: »U njima je nada narodima«
tuš/kunstdruk, 21 × 20,5 cm
15. Lj. St. Delmata: »Mladi zapušteni«
tuš/papir, 18,5 × 14,5 cm
16. Lj. St. Delmata: »Dvori rastuđeni«
tuš/kunstdruk, 21 × 24 cm
17. Lj. St. Delmata: »Stari pripušćeni«
tuš/papir, 14 × 15 cm
18. Lj. St. Delmata: »Iznijet ću što je sakriveno od postanka Svijeta«
tuš/kunstdruk, 11 × 15,5 cm
19. Lj. St. Delmata: »Propni ga, jer se carem htio činiti«
tuš/papir, 25,5 × 19 cm
20. Lj. St. Delmata: »Prekomorske posestrime delmatske«
tuš/hamer, 25 × 23,5 cm
21. Lj. St. Delmata: »Osvajan van, dico moja«
tuš/papir, 25 × 22,5 cm
22. Lj. St. Delmata: »I zid se za zidom tiho ruši«
tuš/papir, 25 × 18,5 cm
23. Lj. St. Delmata: »Glas citraša i pjevača u tebi se više neće čuti«
tuš/kunstdruk, 15 × 11 cm
24. Lj. St. Delmata: »Narod me ovaj usnama časti, a srce mu je
daleko od mene«
tuš/papir, 18 × 23 cm



DELMATIKA PRVA

GREGORIJANA

I. AB IMO PECTORE

II. SOLIS. SOLIS!

**Gregorijana za muški zbor
glazba: Ljubo Stipišić Delmata (na liturgijski stih)**

1. Lj. St. Delmata: »Lude svijeta izabra da posrami mudre« tuš/papir, 25x24 cm

GREGORIJANA

I. AB IMO PECTORE

1981. g.

Lj. St. Delmata, Op. 138

Larghetto assai delicato

Ab i — mo, ab i — mo pec — to — re ,

i — mo pec — to — re, pec — to — re

ab i — mo pec — to — re, re, *poco rall. — f*

i — mo pec — to — re, ab i

pec — to — re, ab i — mo

, ab i — mo pec — to — re

pec — to — re *molto collando* *pp*

— mo pec — to — re

pec — to — re *lunga*

GREGORIJANA

II. SOLIS, SOLIS!

1982. g.

Lj. St. Delmata, Op. 141

Larghetto molto espressivo

So — lis, so — lis, so — lis, so — lis,

So — lis, so — lis, so — lis, so — lis,

So — lis, so — lis, so — lis, so — lis, so — lis,

So — lis, so — lis, so — lis, so — lis,

f so — lis, so — lis,

so — lis, so — lis, so — lis, so — lis, so — lis,

so — lis, so — lis, so — lis, so — lis, so — lis,

so — lis, so — lis, so — lis, so — lis,

Tempo libero quasi declamando

lis ... Gra-ti-as ! Gra-ti-as !

so — lis ... Gra-ti-as !

so — lis ...

poco ritard.

so — lis ... De-o ! De-o !



Con passione

De-o, De-o, De-o gra-ti-as! De-o! De-o!

De-o! De-o! De-o! De-o

poco meno mosso

De-o! De-o! De-o! De-o!

De-o! De-o! De-o!

De-o! De-o!

gra-ti-as, gra-ti-as!

De-o, De-o gra-ti-as! De-o

De ————— o ————— !

f *fff* *mp* gra-ti-as!

— o —————, De ————— o —————, De ————— o ————— !

gra-ti-as! Gra-ti

De ————— o —————, gra-ti

De — o ————— ! De — o ————— ! Gra

— as ————— !

malto calando ————— as ————— !

(lunga)

— ti ————— as ————— !



DELMATIKA DRUGA

**ZAPLAKALO DITE NA
ŽUDINSKI KANAP**

**Delmatski requiem za sopran solo i muški zbor
(na stihove Ljube Stipišića Delmate)**

2. Lj. St. Delmata: »Bit će kao jedno tijelo« tuš/papir, 29x14 cm

ZAPLAKALO DITE NA ŽUDINSKI KANAP

1970. g.

Andante con agitazione

Lj. St. Delmata, Op.

Za-pla-ka *lo*
Pla-ka-lo di-te
sa žu-din-skeg kam-pa

ff
rall.
sa *kam-pa*

di
ni-ka dje-va o-sta-vi-la tek ro-je-no di
ni-ka ro-di-la di

accel.
mp

Dolente
te, jur ro-je-no di-te.
te

mf

a tempo primo
 Za-pla-ka-lo di-te /
 Pla-ka-lo di-te /
sfz
rall.
 Pro-sti me-ni, vi-lo, pro-sti!
mp
 Pro-sti!

Adagio con anima
 Pro-sti me-ni, vi-lo,
p
 Pro-sti me-ni vi-lo
senza dinamica
 Pro-sti, vi-lo,

mf moj grij. moj grij pri-teš-ki
mp
 grij pri-teški
 moj grij pri-teški

espressivo
poco più mosso

ča ja na—či—ni te — bi od poš—

ča na—či—ni te — bi, te — bi

calando

—če — nja tvo — je

tvo

Allegro ma non troppo

solo:
capriciosa

—ga —

Po—ne—dij—kon i u—tor—kon me—ni do—šla go—spo—ji—ca—

—ga — do—šla, do—šla

poco rall.

ni mo-gu-će: no-ću do-šla ste-bon mlada pri-spa-va-ti,
; mo-gu-će, mo-gu-će, spa-va-ti

ju-bo-va-ti, pri-ša-pja-ti;
ju-ba-va-ti;
ju-bo, ju-bo, ju-ba-va-ti, *rit.* pri-ša, pri-ša, pri-ša-pja-ti;

*poco a poco più ff
acell. (pp-ff)*

pp
Tri mi mol-be, dvi mi taj-ne, je-nu ni' ni'
Tri! Dvi! Je-nu!
Tri! Dvi! Je-nu!

ff
i-zus-ti-la, da u njoj-zi di-te će rest.
Ti-la Je-nu, će rest.

poco rall.

Ma i sri—don, i čet—vr—kon, kâ i pet—kan me—ni do—šla

go—spa—ji—ca—, ,

nî mo—gu—će: na—ću da—šla ste—bon mlada pri—spa—va—ti,
 nî mo—gu—će ste—bon mla—da

do—šla, ste—bon mla—da

o—pla—ka—ti, ju—bo—va—ti—: .

ju—bo—va—ti—: .

ju—bo—va—ti

poco a poco più ff *acell. (p-fff)* 1,2,3,4. 5.

pp Pet mepu—ti po—ju—bi—la, je—nu ni—je i—zus—ti—la, da u njozi di—te će rest.
 Četri že—je iz—mali—la, Je—nu! Je—nu! Je—nu, će rest.
 Tri mi malbe is—pu—ni—la, Je—nu! Ti—la
 Dvi mi tajne po—vi—ri—la, Je—nu! Ti—la

po—ju—bi—la?
 iz—mo—li—la?
 is—pu—ni—la?
 po—vi—ri—la?

fff

Largo (ad lib.)

Za-pla-ka-lo di-te sa žu-din-skeg kam-pa, ga-ri-fu-le,

sfz

f Oj _____ ! Za-pla _____

cvi-te moj! **Largo** *solo:* *TUTTI*

—ka moj! *mp* Ga-ri-fu-le, di-te mo-je! mo-je! mo-je!

con fuoco

ff Ga-ri-fu-le, cvi-će mo-je! E- Ga-ri-fu-je!

solo:

mf Ma, ga—ri—fu—le, cvi—će mo—je,

mf ! *MM* mo—je

mf ! *MM* mo—je

sfz po—daj me—ni si—me svo—je! E—

sfz

solo Tenor

O—li si—me o—li gra—ne !

MM gra—ne !

MM gra—ne !

ff

nek' se ši—ri na sve stra—

ff

Ne—ka na stra—

—ne! E— / E— /

—ne! E— / E— / Rekla mi ja—pe do—ći!

Adagio

mp

I če—tvrtkom jo—pe do—šća, i u pe—tak

mp

I če—tvr—tak ju—ba—va—la ju—ba, ju—ba do—šća

gos — po — ji — ca! Oj ————— ! Oj ————— !
molto rit.
 Oj ! Oj ————— !
 go — spo — go — spo — ji — ca!
 ju — bo — va — la gospo — ji — ca! Oj, di — lit s me — non cr — ne jo — či!

Di — lit s menon su — zne jo — či
solo Tenor:
 Jo ————— či!
 Joj —————
 Jo ————— či!
 3

pp
 Ni post me ni su — ze
pp
 Ni post su — ze
 3

mf

a — prat, a — prat o' teg' ne — ce'

a — prat, a — prat ne ne — ce'

mf

a — prat o' teg' ne — ce'

f

jer u te — bi re — ste di — te prez o —

jer u te — bi re — ste, re — ste

f

jer u te — bi re — ste, re — ste

ff

calando

— ca — , prez svo — je

calando

mp

svo

—ga —
mp —ga, prez svo —ga! Ni' su—ba-ton ni mi da—šla pris—pa—va—ti,
 —ga — Ni mlade mi, ni! Ni!

Ni' ne—di—jon ni mi da—šla
 ju—bo—va—ti! Ni —! Ni —, pris—pa—va—ti
 Ni' ne—di—jon ni —, ni —,
 Ni —! Ni —! Ju — bo —

ju—bo—va—ti, ve—če—ra—ti, pris—pa—va—ti,
 pri—spa—va—ti —,
 —va — ti, mla — da, ve—če—ra—ti, pri—spa—va—ti,

o — pla — ka — ti, ju — bo — va — ti :
 ju — ba — va — ti :
 o — pla — ka — ti, ju — bo — va — va — ti :

*poco a poco più f
acell. (pp-ff)*

pp Se—dan put me pos—je—ti—la, šest me pu—ti za—gr—li—la, pet me pu—ti
pp Se—dan šest Pet! Pet!
mp Se—dan, se—dan! šest, šest, šest, šest!
 Se—dan, se—dan! šest, šest, šest! Pet! Pet!

pa—ju—bi—la, če—tri že—je iz—ma—li—la, tri mi molbe, dvi mi taj—ne,
mf Pet! Pet! Če—tril! Če—tril! Tril! Tril! Dvil! Dvil!
 Pet! Pet! Če—tril! Če—tril! Tril Dvil Dvil

je—nu ni ni i—zus—ti—la, da u njoj—zi di—te će rest.
 Je—nul Ti—la di—te će rest—
 Je—nul Je—nul Je—nu, će rest.

Affanato

Za — pla — ka — lo —

f *mf*

Pro-pla-ka — lo — , pla — ka — lo —

Zaskri-ča-lo di — te —

mp

Za-ce-ni-lo di — te —

Sostenuto Dolente

mf

♩ solo T.I *duet*

1. Za — pla — ka — lo di —

2. Nŕ — du — še — u bli —

— te na žu — din — ski ka — nap, na žu — din — ski ka — nap :

— zu, da tin kr — pan bid — nin, da tin kr — pan ži — vin :

1. 2. Za — pla — ka — lo — , na — pla — ka — lo di — te, za — skri — ča — lo,

TUTTI

mo—ja di—va o—sta—vi—la jur ro—je—no di—
 da tin kr—pah bi—dnin za svit o—vi ji—dni ni—

mo—ja di—va di—
 da tin bid—nin ni—

—te, tek ro—je—no di— te!
 —ko i—me da de!

te, tek di— te!
 —ka i—me da!

D.S.

Andante con agitazione

Za—pla—ka—lo di—te je—ni

sfz pla—ka—lo di—te

sfz
 forte
 possibile

tek ro—je—ni

čo vik na plo-či ti re-ste

-ste, na plo-či ti re-

čo vik ti re-ste

čo vik ti re-ste

Ži-vot več mu i-sti ste-reš, i-sti mu ste

-ste, Ži-vot več mu i-sti ste-reš, i-sti mu ste

več mu ste

več mu i-sti Ži-vot ste

-reš, kâ mu u ma-te re.

svaj' ma-te re.

ma-te re.

svaj' ma-te re.

espressivo Za — pla — ka — lo di — te sa žu — din sleg kam — pa!

ff Oj —————!

Oj —————!

ff Pla — ka — lo —————!

Ni — ka di — va as — ta vi — la tek ro — je — no!

Oj —————, ro — je — no!

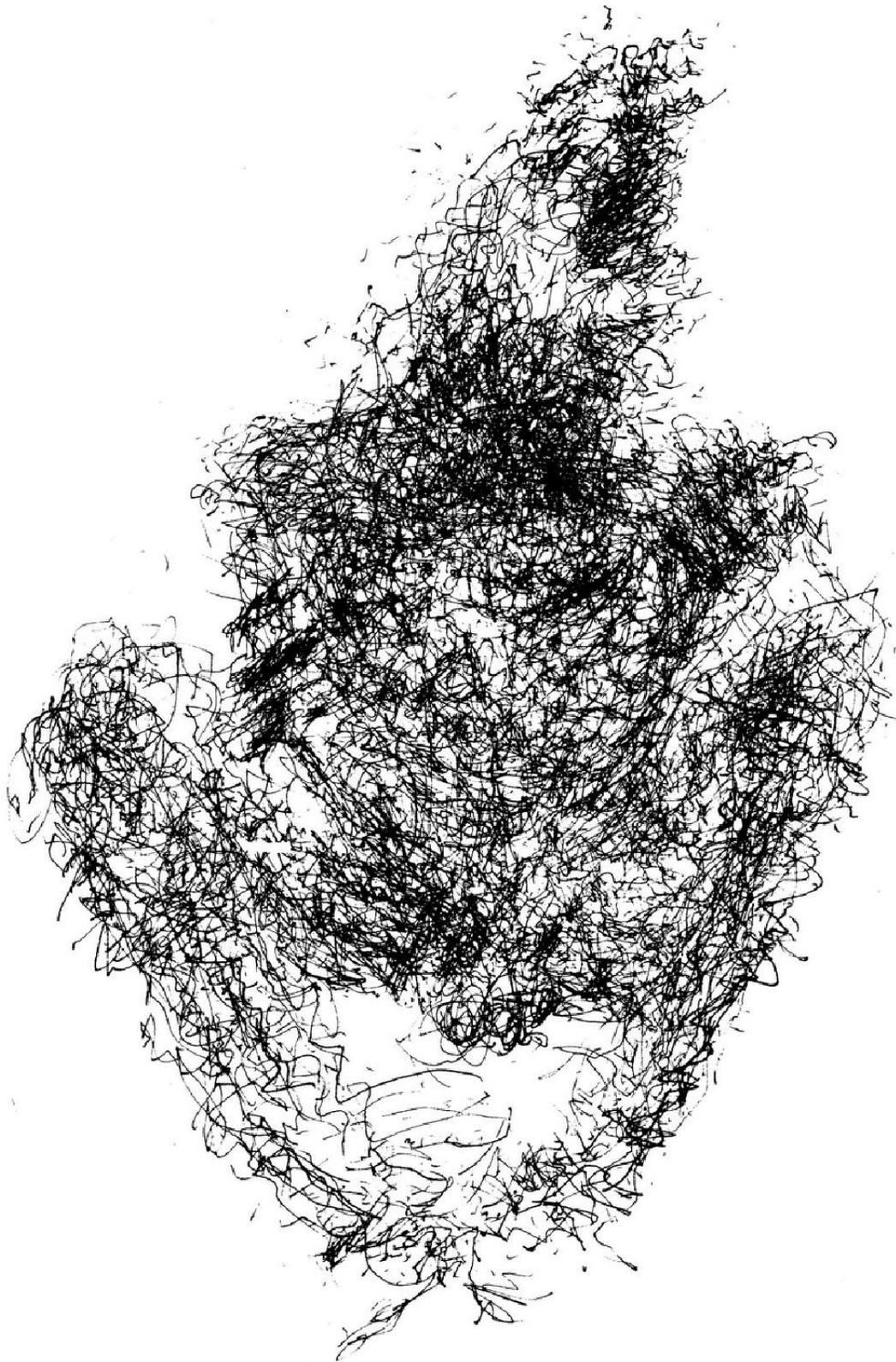
Ras — pla — ka — no!

ff Za — pla — ka — lo i pla — ka — lo —————!

Oj! Pla — ka — lo —————! O —————! O —————!

ff Oj! Pla — ka — lo di — te! O —————!

FINE



DELMATIKA TREĆA

DALMATINO, POVIŠĆU PRITRUJENA

A) Kantata za muški zbor i Tenor solo

B) Kantata za mješoviti zbor i Tenor solo

(na stihove Lj. St. Delmate)

3. Lj. St. Delmata: »Jesti sa stabla života« tuš/kunstdruk, 32,5x22 cm

A) DALMATINO, POVIŠĆU PRITRUJENA

1972. g.

(Tenor solo i muški zbor)

Lj. St. Delmata, Op. 80

LARGO ASSAI

Iz-li-za-na Bašćanska ta—vu—le—ta r—va—ckeg di—ti—nje—va—nja,
Iz—li—za—na ta—vu—le—ta,

za—u—do—bje—ni fri—ži gla—go—jaš—ki' ser—pen—ti—ni;
za—u—do—bje—ni gla—go—jaš—ki' ser—pen—ti—ni;

ANDANTE ENERGICO

f is—fro—la—ni pa—ta—ku—ni žur—ke i ka—
mf is—fro—la—ni pa—ta—ku—ni žur—ke i ka—
poco a poco rall.

LARGO MISTERIOSO

mp de—ni. *pp* Iz—li—za—ni i—de—a—li
—de—ni.

Libero psalmodico
solo

cantor

iz-li-za-ni | de-a-li | i Mi-sa-li | po 'r-vac-kin o-pu-ti-nan;

mp | de-a-li | *mf* | de-

| de-a-li | | de-

so-ko-laš-ki | proses-ju-ni, | pri-čes-će-ni de-moštrac-ju-ni | od ta-ver-ni | do ta-ver-ni!

-a-li | | de-a-li |

-a-li | | de-a-li |

piu mosso, accel-----

Svit-los-ju | kêrv | čast-na | vi-ko-vič-ni | ter-pe-će-mu | nas-li-do-va-ti

Energico

po-ger-da | Bal-ka-ni-ke | Pu-ti, | la-zi!

ff Pu-ti, | la-zi!

Pu-ti, | la-zi!

LIBERO—con anima

Tenori—con rauca voce

Pu re, là—ze pi—zon du—bli to—va—ri,
U _____, to—va—ri,
mp
U _____ !
B I
B II

TUTTI
gu—stir—ne že—dne mi—jun si—ći i la—ti;
mf
U _____ !
U _____ ! Mi—jun si—ći i la—ti;

Con fuoco
molto espressivo
f kon—ku—la—na ški—na te—ža—kov
B I
B II

ff od mo-tik po žur-na *p*

mp tin, *mf* žur-na-tin pri-tru-je-na

Tenor i-contrauca voce
Pra

mp ge ka-let žnju-tin du-bli pun-ta-ri, A! Pun-ta-ri,

TUTTI

mf na ————— boj Dal—mo—ti—ne re—ba—ti na dra—či,
A Dal—ma—ti—ne re—ba—ti na dra—či,

Con fuoco

f kroz ka—de—ne di—cu či—čan pa—sli,

ff a ju—di dri—ti kâ ko—lo *p*

mp ————— ne. Dal—ma—ti—no po—viš—ću pri—tru—je—na

Con agitazione solo

In — tra — du pra — vi — ce sti — lin štu — ka — li
Rod pun — tar — ski re — sa na dra — ěi

Dal — ma — ti — no, po — viš — ěu pri — tru — je — na — !

Di — tin — stvon gla — dnin po — vist štu — ka — li

A — ! štu — ka — li

A — ! A — !

Dal-ma-ti—no, po—vi—šću pri—tru— je—na

rall.

Con fuoco

f Kroz ka—de—ne di—cu či—ćan pa—sli

ff a ju—di dri—ti kâ ko

Dalente

mf lo — ne ,
lo — ne

cal.

mp Dal — ma — ti — no po — viš — ču pri — tru — je — na

Poco a poco rall.

pp

A —

lungo

molto coll. *FINE*

B) DALMATINO, POVIŠĆU PRITRUJENA

1982. g.
(za Tenor solo i mješoviti zbor)

Lj. St. Delmata, Op. 207

Largo assai

S I
Iz—li—za-na Baš-ćanska ta—vu—le—ta r—vackeg diti-nje—va—nja,
S II
AI
II. *p*
Iz-li—za—na ta—vu—le—ta,
T I
II
B I
II

S I
za—u—dob—je—ni fri—ži gla—go—jaš—ki' ser—pen—ti—ni;
S II
AI
II. *mp*
za—u—dob—je—ni gla—go—jaš—ki ser—pen—ti—ni;
T I
II
B I
II

Andante energico

S I
II

f mf

is — fro — la — ni pa — ta — ku — ni, žur — ke i ka —

A I
II

f mf

is — fro — la — ni pa — ta — ku — ni, žur — ke i ka —

T I
II

f mf

is — fro — la — ni pa — ta — ku — ni, žur — ke i ka —

B I
II

f mf

is — fro — la — ni i ka —
poco a poco rall.

Largo misterioso

S I
II

mp pp

— de — ni. Iz — li — za — ni I — de — a — li,

A I
II

mp pp

— de — ni. Iz — li — za — ni I — de — a — li,

T I
II

mp pp

— de — ni. Iz — li — za — ni I — de — a — li,

B I
II

mp pp

— de — ni. () () () () () () ()

Libero psalmodico

S
Iz-li-zani I-de-a-li i Mi-sa-li po 'r-vac-kin o-pu-ti-nan;

S I
II *mp*
I — de a — li — ! I — de —

A I
II

T I
II
I — de a — li! I — de —

B I
II
(*p*) *p* *p* *p* *p* *p* *p*

S
so-kolaš-ki procesju-ni pričes-će-ni demoštracjuni od ta-ver-ni, do taver-ni!

S I
II
— a — li — ! I — de a — li — !

A I
II
— a — li — ! I — de a — li — !

T I
II
— a — li — ! I — de a — li — !

B I
II
p *p* *p* *p* *p* *p* *p*

S
Svit-los-ju kĕrv ĉast-na vi-ko-vični ter-pe — ĉe-mu nas — li-do-va-ti

piu mosso, accel.

S I
vi-ko-vični ter-pe — ĉe-mu nas — li-do-va-ti

A I
nas — li-do-va-ti

T I
ter-pe — ĉe-mu nas — li-do-va-ti

B I
nas — li-do-va-ti

S
poger-da Bal-ka-ni-ke

Energico

S I
ff Pu-ti, la — zi !

A I
Pu — ti, la — zi !
Pu — ti, la — zi !

T I
ff Pu — ti, la — zi !

B I
Pu — ti, la — zi !

Libero - con anima

mp

Pu — te, la — ze pi — zon dub — li to — va — ri,

mp U — , to — vā — ri,

U

mf

gu — stir — ne že — dne mi — jun si — ċi i la — ti;

U

mf

gu — stir — ne že — dne mi — jun si — ċi i la — ti;

U

U — ! Mi — jun si — ċi i la — ti;

Con fuoco

molto espressivo
f kon—ku—la—na ški—na te — ža — kov

kon — ku — la — na ški — na te — ža — kov

molto espressivo
f kon — ku — la — na ški — na te — ža — kov

ff od mo — tik po žur — na —

od mo — tik po žur — na —

ff od mo — tik po žur — na —

zur — na —

mp tin, *mf* žur-na-tin pri-tru-je-na
 tin pri-tru-je-na
mp tin, *mf* žur-na-tin pri-tru-je-na
 tin pri-tru-je-na

mp
mp
mp *Tenor I - con rauca voce*
 Pra-ge ka-let žnju-tin dub-li pun-ta-ri,
 A! Pun-ta-ri,
 A

mf na — boj Dal—ma—ti—ne re—ba—ti na dra—či,

A _____ !

mf na — boj Dal—ma—ti—ne re—ba—ti na dra—či,

A _____ !

A _____ ! Dal—ma—ti—ne re—ba—ti na dra—či,

Con fuoco

f kroz ka—de—ne di—cu či—čan pa—sli _____ ,

kroz ka—de—ne di—cu či—čan pa—sli _____ ,

f kroz ka—de—ne di—cu či—čan pa—sli _____ ,

kroz ka—de—ne di—cu či—čan pa—sli _____ ,

ff a ju—di dri—ti kâ ko—lo
 a ju—di dri—ti kâ ko—lo
ff a ju—di dri—ti kâ ko—lo
 dri—ti kâ ko—lo

mp ne ; Dal—ma—ti—no, po—viš—ću pri—tru—je—na
 ne ; pri—tru—je—na
mp ne ; Dal—ma—ti—no, po—viš—ću pri—tru—je—na
 ne ; pri—tru—je—na

! !

In — tra — du pra — vi — ce s ti — lin štru — ka — li

! A !

Dal — ma — ti — no, po — viš — ću pri — tru — je — na — !

Dal — ma — ti — no, po — viš — ću pri — tru — je — na — !

Dal — ma — ti — no, po — viš — ću pri — tru — je — na — !

Rod pun-tar-ski re-sa na dra-či;

A

Dal-ma-ti-no, po-viš-ću pri-tru-je-na

Di-tin-stvon glad-nin po-vist štu-ka-li

štu-ka-li

A

Dal-ma-ti-no, po-viš-ću pri-tru-je-na !

Dal-ma-ti-no, po-viš-ću pri-tru-je-na !

Dal-ma-ti-no, po-viš-ću pri-tru-je-na !

mp *pp* *rall.*

Con fuoco

f Kroz ka-de-ne di-cu či-čan pa-sli ,

Kroz ka-de-ne di-cu či-čan pa-sli ,

Con fuoco

f Kroz ka-de-ne di-cu či-čan pa-sli ,

ff a ju—di dri—ti kâ ko

a ju—di dri—ti kâ ko

ff a ju—di dri—ti kâ ko

Dolente

mf —lo — ne ,

call... —lo — ne ,

Dolente

mf —lo — ne ,

call... —lo — ne ,

mp Dal—ma—ti—no po—viš—ću pri—tru—je—na

poco a poco rall.

, pri—tru—je—na

mp Dal—ma—ti—no po—viš—ću pri—tru—je—na

, pri—tru—je—na

pp

lungo

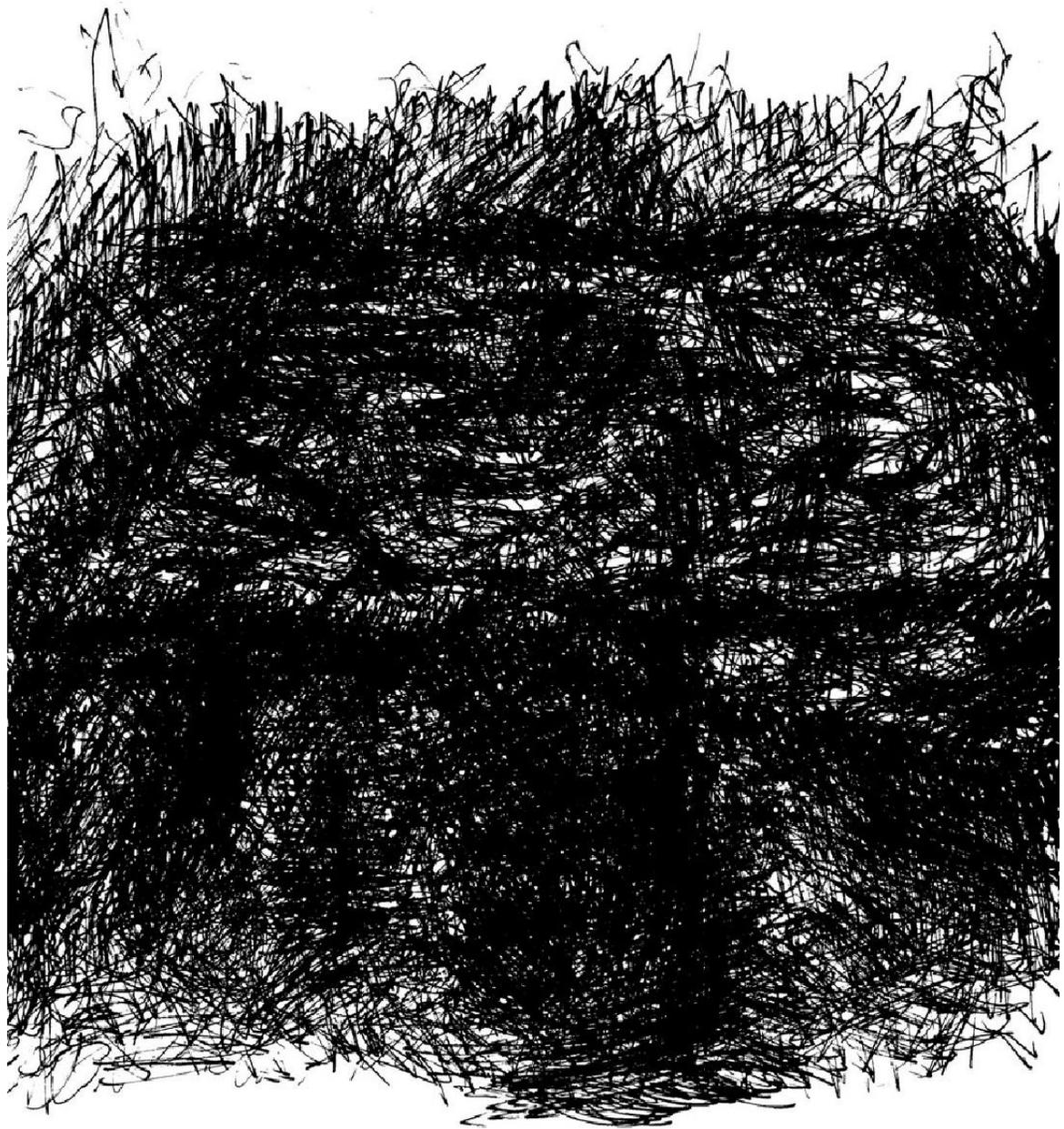
molto rall.

pp

lungo

.....FINE

molto rall.



DELMATIKA ČETVRTA

BODULSKI REQUIEM

**Requiem za Sopran solo, Tenor solo i ženski i muški zbor
(na stihove Slavka Govoričina)**

4. Lj. St. Delmata: »Odreknuce Baštinjenog« tuš/papir, 25x25 cm

BODULSKI REQUIEM

1985. g.
Slavko Govoričin

Lj. St. Delmata, Op. 343

Tempo libero (psalmodico) ♩ = cca 84

Tenor solo (Sin-povratnik na školj)

T
U ma-te-ri

S
mp
S ma-te-run

T
p
U ma-te

B

T
do pr-vo-ga pla-ča; i lâ-zi

S
p
i lâ-zi

T
pp
do zvi-ke i pu-ti

B

T
do ras-križja di vo-du _____ pu-ti _____, po-ti ,

S
A
mf svi pu-ti do mo-li-tve do po-ti _____,

T
B
poco rall.

Quasi declamando

T
do bi-ža-nja z školja _____

S
A
do vr-nuća na put ka _____ ja-nja

T
B
do z ško _____ ja _____ na put _____

T
do _____ smrk-nu _____ ća _____

S
A
preko raskrižja do _____ smrk-nu-ća _____

T
B
do _____ smrk-nu-ća, do smrk-nu-ća.....

dim.

Larghetto con sepressivo

T
olo

f Ja bo — dul Mi — ku — la po — kojnega Lo — vre sin

B
I
II

Ja Mi — ku — la; ja Lo — vre sin

z vo — ga ško — lja ni — san bī ja _____
bī _____, bī mo — je bo — dul — sko ča su tr — li _____
ja _____

i bī broj, did i ča — ča i pra — did
i bī san broj _____; i

i Je — re bī broj _____
bī broj _____
bī broj. I Je — re, I — van i Ku — zma

T solo
tri . I Je-re, I-van, Ku-zma i Sti-pe če — tri bro-ja —

f-ff

T I
tri _____, če _____ tri bro-ja ,

T II
Ku-zma i Sti-pe če — tri bro-ja ,

B I

B II

_____ ; sa — mar ga-lijotsko

ški — ne nan mi — ri — li po ko — sti na kvin — ta — li, sa — mar _____
 _____ na kvin — ta — li, na _____

ve-slo na la — kat ...

_____ , la — kat ...

la _____ kat ...

Andante

S
A

mf Bro—ji—li po ta—li—jan—sku, a—us—tri—jan—sku,

T
I
II

mf Bro—ji—li po ta—li—jan—sku, broj' a—us—tri—jan—sku,

B
I
II

Bro—ji, bro—ji ta—li—jan—sku, bro—ji, bro—ji, bro—ji,

bro—ji—li po me—ri—kan—sku, ar—gen—tin—sku,

bro—ji, bro—ji, bro—ji,

bro—ji—li po me—ri—kan—sku, ar—gen—tin—sku,

Grandioso

Tenor solo (Sin)

ff Tr san svoj! Ja po—koj—ne—ga Lo—vre

S
A

ff al svoj!

T
I
II

T solo
 z vo — ga ško — lja ,

T solo
 i mo — je bo — dul — sko ča vi — čin ko — li — ko me gr — lo no — si :
poco accel.

S A
 no — si :

T I II
 i mo — je ča ko — li — ko me gr — lo :
 B I II

S solo
fff Če — tr — de — set i pe — ta — li — šest
 Sopran solo (mati)

T solo
fff Ča — 1?
molto call.

S A
 Ča — 1?
fff Šest go — dišć

T I II
 Ča — 1?
molto call. go — dišć

B I II
fff go — dišć

Adagio morando (♩ = cca 76)

mp Po-kop na školju...
 Di san bi _____? Di san bi _____?
pp-mp Po-kop na školju... po _____ kop...
pp-mp Di san bi _____? Po _____ kop...
pp-mp Di bi _____...? Po kop na ško-lju...

Po-kop _____! Pokop na ško-lju ne do-no-si sri-ću,

S
A
mp Po-kop _____; po-kop
f Po-kop, *pp* po-kop _____
 T
B
 Po-kop, po-kop ško-lju ne do-no-si sri-ću,

T
solo

Ni—smo li—be—ra—li ko—će—tu,

S
A
(poco più mosso)

sri—ću ni pra—vi—ću, po

T
B

ni žli—cu ... Bre

—koj, a zvun na ško—lju

a zvun na ško—lju bre—co

T
solo

—co, na ško—lju, na ško—lju ;

S
A

bre—co, bre—co, bre—co, bre—co, bre—co, breco, breco,

T
I
II

bre—co, bre—co, breco, bre—co na ško

B
I
II

breco, bre—co, breco, bre—co na ško

T solo
i dvi-že bruš-ket to či-ni teš—ta—ment

S
-lju...
-lju

A
to trud—ni—mi
molto rit.

T
p.

B

Lento melancolico

Po-kop na ško-lju ne dono-si sri-ću

po—kop sriću

breco, to trud—ni—mi, O , po—kop školju ne do-no-si sri-ću

Po—kop, po—kop, po—kop, po—kop,

Po—kop, po—kop, po—kop,

bre—co zvon , zvon , zvon.. *ppp*

a zvon na ško-lju bre-co bre—co.....

sri-ću, ni pra-vi—cu , O , bre—co ...

sri—ću, ni pra-vi—cu ; O , bre-co, breco, bre-co, breco... *molto calando*

Larghetto assai delicato (♩ = 66-76)

Sopran solo (Mati)

S
solo

mp — f

Ko mi ki zaj-me za bul, de-nas ćeš si-ne pi—sa—ti ća—ći

T
solo

3

kni—gu i sve li-po kla—di ———, ve—la slo—va—

f ————— pp

S
solo

5

—————; i ne—ćeš vr—ći no za dug i bit će mu i

T
solo

2

i — me

B I
II

Ća ————— će,

lag ————— ji — trud , kad ču-je da nam je va-mo li—po —————

a mi ćemo

dra ————— gi — ca ————— će —————

Andante (♩ = 104)

S
solo žun — ta — ti

T
solo lav — ko na — še bri — me

mf ————— *ff* ————— *mp*

S
A Pi — ši , si — ne, sve tan — ko, po —

T
B ča ————— će —————

$\frac{3+2+3}{16}$

$\frac{3+2+3}{16}$

Larghetto

Da ti ća-ća vo ko ni-ma ča pos-
Joj _____!
-tan-ko, pi-ši ka-ko i li-bar; Joj _____!
Joj, ća-ća!

-la-ti da li-po na knjigu klade
Joj _____!

re-će poš-će-ru ta-mo u Me-ri-ki, joj, ća-će
Joj, ća-ća! ća-će

Andante (♩ = 104)

S solo
tim-bar

T solo

T I
T II

B I
B II

$\frac{3+2+3}{16}$

Tr bu-ti-gir ne ve-ru-je ča ti pi—še

S solo

T solo

S A

T I
T II

B I
B II

Più animato

timbar je si—nja da je živ____, i da je sMeri—kun

timbar je si—nja da je živ____, i da je sMeri—kun

pi—še ča—ča____,

mp

Più mosso

mf-f Tr bu-ti-gir ne ve-ru-je ča ti pi-še,

ži-vot ma-ća _____;

ži-vot ma-ća _____; Ča ti pi-še,

ži-vit ma-ća _____;

pi-se ća-ća _____;

f-ff pi-se ća-ća timbar je si-nja da je živ____, i da je s Meri-kun

ća-ća timbar je si-nja da je živ____, i da je s Meri-kun

Lugubre molto espressivo

ff "Ko mi ki zajme za bul,
mf ta—ko mi ma—ti sva—ki dan
ži—vot ma—ća
ži—vot ma—ća
denas će, si—ne, pi—sa—ti ća—ći kni—gu i sve li—po kla—dí, pi—ši
piu piano
denas će, si—ne, pi—sa—ti ća—ći kni—gu;

Lacrimoso, più animato

p Si — ne : i da ga-je-ta ,
 i da na maslinah ne cveta-
 Joj !
p I vo za je-mat-vu
pp Si — ne, si — ne, o si — ne

I da mi je na ški-ni oj bri-me-na
 I da je škurin z burnje hunestre pá
 Oj ! Oj !
 Oj !

Lacrimoso

ko mi _____

zi-šla na-ta _____, i da se ri-be ne lo-vi ka-ko u pr-

ko mi zaj-me za bul _____

pp

i da je strina Ka-te pošla zBožjun

-va-nje vri-me _____

-va-nje vri-me _____

ko mi ki zajme za bul _____ ?

mf

ff z Bož-jum vo-ljun... Ko mi ki zaj-me za bul... $\frac{3+2+3}{16}$

ff z Bož-jum vo-ljun... Ko mi ki zaj-me

ko mi ki zaj-me za bul... $\frac{3+2+3}{16}$

Ko za bul... $\frac{3+2+3}{16}$

... za bul...!

(Dopio movimento)

pp Pi-ši, si-ne, sve tan-ko, po-tan-ko, pi-ši ka-ko i li-bar ;

$\frac{3+2+3}{16}$ Si-ne, pi-ši, si-ne li-bar ;

Si-ne !

Si — ne — , pi — ši , si — ne li — bar —

mf
Pi — ši, si — ne, sve tan — ko po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar :

mf
Pi — ši, si — ne, sve tan — ko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

mf
Pi — ši, si — ne, sve tan — ko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

mf
Pi — ši, si — ne, pi — ši sve tan — ko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

Pi — ši, si — ne, pi — ši sve tan — ko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

_____!

f
ća — će — , ća — će, ća — će — , ća — će —

f
Pi — ši, si — ne, sve tanko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

f
Pi — ši, si — ne, sve tanko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

Pi — ši, si — ne, pi — ši, sve tan — ko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

Pi — ši, si — ne, pi — ši, sve tan — ko, po — tan — ko, pi — ši ka — ko i li — bar !

ff Denas ćeš, sine pi—sat, pi—sat ćaći , bit će mu:

ff ———, ća ——— će, ća — će, ća ——— će, oj!

Pi—ši, si—ne, sve tanko, po —tan—ko, pi—ši ka—ko i li—bar

ff Pi—ši, si—ne, sve tanko, po —tan—ko, pi—ši ka—ko i li—bar

Pi—ši, si—ne, pi—ši, sve tan—ko potanko, sve tan—ko, potan—ko, pi—ši, si—ne, piši,

Andante

Lag ———ji trud, kad ču—je da nan je va—mo li—po

molto ff kad ču—je ———, a mi će—mo

kad ču—je ———, a mi ćemo

"Dra ———gi ća ———će ———,

ritard. molto

vr - nu se , vr - nu se na škoj, na škoj

vr - nu se na škoj

vr - nu se na škoj , na prag ćaćin

na prag ćaćin sta ;

ni - san plaka ;

nisan plaka, ni - san moga ;

ni - san , nisan plaka , ni - san moga

mf če-tr-de-set i pe-ta-li-šest go—dišć

mf ni— san pla— ka, go—dišć.

če-tr-de-set i pe-ta-li-šest go—dišć.

ni— san pla— ka go—dišć.

Adagio

mp-f Di —————? Ča —————

Di —————? Di —————?

mp-f Di san bi? Ča san is-ka? *ff* Di san bi? Ča san is-ka?

Di bi? Ča —————? Di si bi—?

_____?

Ča san či-ni _____? Di si bi ?

Di san bi _____? Ča san či-ni _____? Ča san

Di _____? Ča _____? Di _____? Ča _____

Di _____? Di bi ? Ča _____? Di _____? Ča _____

Ča san do-ni? Di san bi _____?

do _____ ni? Ča _____? Di _____? Či _____

do _____ ni? Ča san do ni? Di bi _____?

do _____ ni? Ča _____? Di _____ bi _____?

— go ————— vu zem — lju po — ti —————,

f Mladost trati, dušu pa-ti —
mf ka sva mora ni — san ba — ti — — ? Tra — ti, pa — ti
mp ka sva mora —————, di —————, di san bi —————, pa-ti
 ————— ? Di —————, di san bi ————— ?

Di če-tr-de-set i pe-ta-li-šest — šest go-dišć?
 go-dišć?
 Di san bi ————— ? Di ————— go-dišć?

Più mosso

I go — diš — ća

I va — li — že i va — li — že, go — diš — ća mo — ja pa — sa — na, go — diš — ća sa — ki, i

go — diš — ća pa — sa — na nig — der vas

mo — ja pa — sa — na

go — diš — ća pa — sa — na nig — der vas

T solo Na ba — la — tu — ru san sê, di mi je did mri — žu plê —

B I II ni did plê —

, kra — čun, za — sun, di — tin — stvo san vr — nu

gljedan dr — ve — ni kra — čun

gljedan za — sun ;

(parlando:)

sad morin u-mri-ti, sad morin, sad morin u-mri-ti,
 u — mri — ti — ,
 u — mri — ti — ,

Adagio con calore

Sopran solo (Mati)

S
solo
O, mati mo-re — !

T
solo
sad morin u-mri-ti O, mo-re, ma-ti !

S
A
pp
O, mo-re, ma-ti, o

T
I
II
sad morin — , ma — ti — , mo-re, ma-ti,

B
I
II
ma — ti — ; O, ma-ti, o

S solo *f* O, ma-ti, mo—re, plač di—te—ta

S A mo—re, o mo—re, o mo—

T I o, mo—re , o mo—

B II O, mo—re, o mo—

ču-jem na ško-lju , a dra—ga oz—va—nja i glas

—re —;

—re —;

—re —;

S solo *pp* no—si svi-tun Ti—ho, ne-ka spi ! Sa—njan ča li

T I

S solo *ff-fff* Al' ja san ži-va, smartvima ži-va.

poco accel-----

T I al' ja san živ_____?

T II Ol me gorči-na slutnje mori Al' ja san živ, s martvima živ_____

B I mo-ri _____, živ_____

B II

o- li la-ži-mi do-jim

Ol' martve do-jin o-li mar-tav mo-lit-vu ka-ja-nja

Tenor solo (Sin) ♩ = 120

T solo *mp-mf-f* sprovodimo, pomo-li-mo

T I Bra-ćo, brata sprovedi-mo. Zanj se Bogu po-mo-li-mo.

T II *mp-mf-f*

B I po-jin, po-jin... po-mo- limo:

B II

U ne-bes-ka, Bože, vra—ta pri-mi du—šu na—šeg

bra-ta. Mi se k Te-bi zanj moli—mo jer po nje-mu
jer po njemu
mo—li-mo,

svi skru—ši—mo. Pri-mi, Bo—že, u svo-je u—ši,

pro-sti gr'je—he njeg—g'voj du—ši

O-li mar—tav mo-lit—vu ka—ja—nja po—jim, po—jim...

Andante (♩ = 96)

Tenor solo (Sin)

T solo *mf* Dah i zvun, a

poco a poco cresc.

T I *mf* Dah ću—tin
Dah moj sti—ne, i po—krop ću—tin i zvun, a

B I II

mp školj zo—ve, zo—ve—: :

p i ću—tin zvun, ću—tin

školj pro—vun na ve—tar, zo—ve, zo—ve, i zo—

Andante con fuoco (♩ = cca 84)

Sopran solo (Mati)

Tenor solo (Sin)

ff Če-tr-de-set i pe-ta-li-šest godišć

ff Če-tr-de-set i pe-ta-li-šest godišć

godišć

zvun ve

S
A

vr — nu se, vr — nu se na školj, na školj _____,

školj _____,

I
II

vr — nu se, vr — nu se na školj na prag ćaćin,

I
II

na prag ćaćin,

Tenor solo (Sin)

T solo *mp* na prag ácín sta _____

S *mp* ni _____ san plaka _____; *pp* ni-san plaka, ni— san moga

B I _____

B II _____

ni-san plaka ni— san moga _____

Če-tr-de-set i pe-ta-li—šest go— dišć...

S *fff* ni— san pla _____ ka go— dišć...

A _____

B I _____

B II _____

ni— san pla _____ ka go— dišć...

Morando

T solo Ča san is-ka ?

S Ča san is-ka ?

B I Di _____? Ča _____? Di _____? Ča _____?

B II Di san bi ? Ča san is-ka ? Di san bi—? Ča san is-ka ?

Di _____? Ča _____? Di _____?

Di bi ? Ča _____? Di _____?

Ča san či-ni _____?

Di san bi _____?

Ča san do ni _____?

Di _____?

Di _____? Di, di? Ča _____? Di? Di? Ča?

Di san bi? Ča san

Ča san

Di _____? Ča san

Di _____? Di? Ča?

Energico

Di san bi _____?

do _____ ni? Ča san do ni? Di san bi _____? Či—

do _____ ni? Ča _____?

Ča san do-ni? Di san bi _____? Či—

Di san bi ?

po — ti ?

— go — vu zem — lju po — ti ?

Di san bi —

f mladost trati, du-šu pati —

mf ba — ti

mp ka sva mora ni — san ba — ti ?

Ka sva mora — ? Di — , di — bi — , pati

— ? Di — , di san bi — ?

Sopran solo (Mati)

ff Di si bi _____?

Tenor solo (Sin)

ff Če-tr-de-set i pe-ta-li-šest go-dišć!

Soprano

Tenor I

Tenor II

Bass I

Bass II

pe-ta-li-šest go-dišć!

Più animato

f Pi—ši, si-ne, sve tan-ko, po—tan-ko, pi—ši !

pp Di san bi ?

3+2+3 / 16

f Pi—ši, si-ne, sve tan-ko, po—tan-ko, pi—ši !

pp Di san bi ?

Di san bi ?

pp Di san bi ?

Di san bi ? *mf* al ja san živ smrtvima živ !
 Di si bi ?
 go—diš—ća pa—so—na _____,

po—koj—ne—ga sin _____;
 Ja bo—dul Mi—ku—la, po—koj—ne—ga Lo—vre sin _____;
 Ja bo—dul Mi—ku—la, po—koj—ne—ga Lo—vre sin _____;

Di si bi _____?

molto callando

Ča san to či-ni _____, di san bi _____?

molto callando

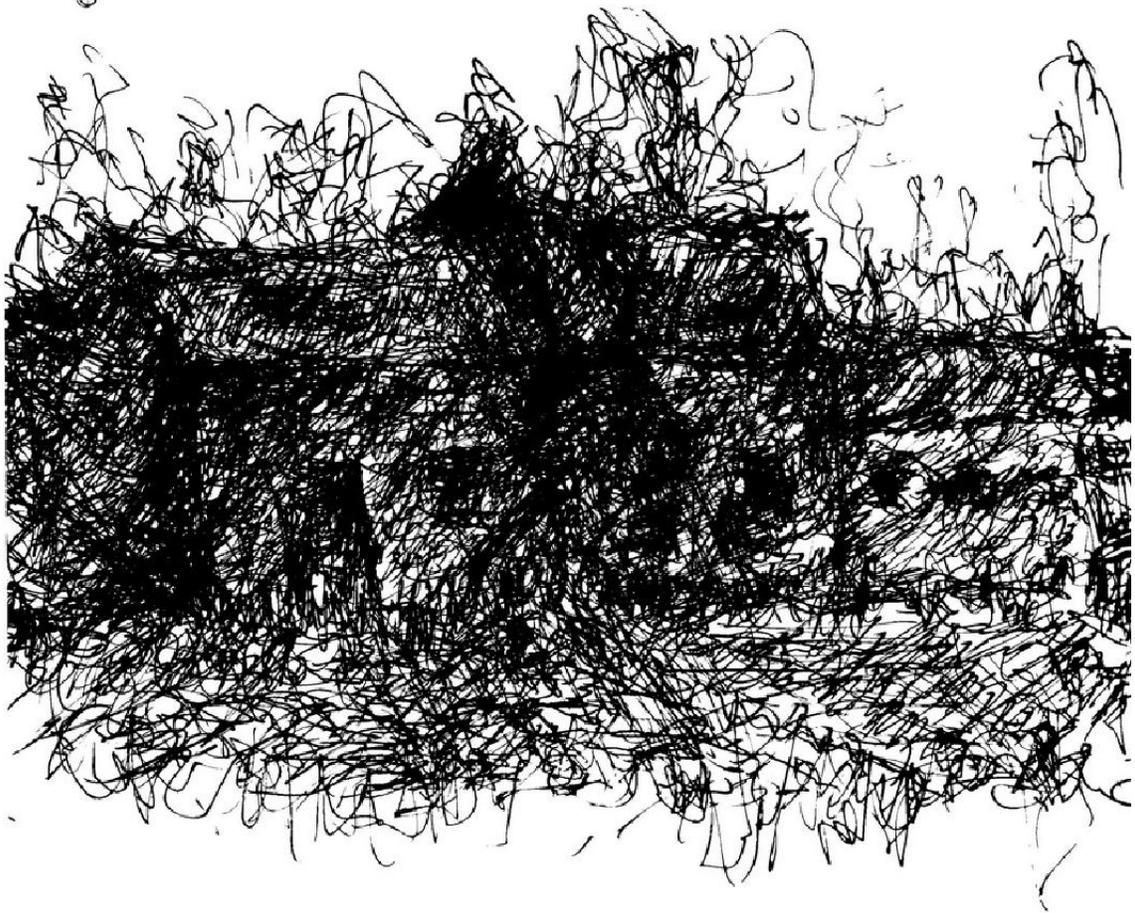
Ča _____? Di _____?
 Ča san to či-ni, di san bi _____?

Di bi _____? Di _____? Di _____?
 Di bi _____? Di _____?

Di san bi, di _____?

molto callando

FINE



DELMATIKA PETA

I. MOJ DOM

Kantata za Tenor solo i mješoviti zbor

II. TEŠKO KAMENU

Balada za muški zbor (epska pripovjedačka delmatika)

III. UTJEHA

Romansa za mješoviti zbor (I. i III. na stihove S. S. Kranjčevića)

5. Lj. St. Delmata: »Vrijeme svjedočanstva« tuš/papir, 25x25 cm

I. MOJ DOM

1982. g.
S. S. Kranjčević

Lj. St. Delmata, Op. 197

LARGO CON AMORE
Solo tenor

Musical score for the first system. The tenor line (T) is in the upper staff, and the piano accompaniment (A and B) is in the lower staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The tempo is LARGO CON AMORE. The lyrics are: "Ja do-mo-vi-nu i-mam, tek u sr-cu je no-sim, Do-mo-vi-nu no-sim,". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a triplet in the right hand.

Musical score for the second system. The tenor line (T) is in the upper staff, and the piano accompaniment (A and B) is in the lower staves. The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is *più mosso*. The lyrics are: "i br-da joj i dol- njen dol. Gdje raj o-vaj da pros-pem u- gdje raj u- o-vaj da prospem raj u-". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and a forte (*f*) dynamic. The tenor line has a triplet and a fermata.

- za-lud svijet pro-sim i gu-tam svo-ju bol, bol,

I sve što po njoj ga-zi po mom sr-cu ple-še, bol, bol, bol, bol, bol, bol, Po

njen rug je i moj rug.... njen rug je i moj

più animato

pp *f*

njen rug je i moj rug —; i moj
 rug, njen rug —, rug —, rug —
 poco piu ritard. poco rall.
 rug rug

TEMPO LIBERO, ESPRESSIVO

f Mom ot — ki — nu — še bi — ću njoj — zi što u — ze — še
 rug —; i
 bi — ću

i ne vra-ća-ju dug —!
 ne vra-ća-ju dug —, dug —, *f*
 ne vra-ća-ju
 dug —, vra-ća dug, vra-ća

dolente

f Ah, ni-šta vi-še ne-mam; to sve je što sam spa-so,

f dug _____ . to

poco ritard -----

3
a spasoh u tom sve, u tom

sve je što ja spa-soh, a spa-soh

što ja spa-soh, a spasoh sve

SOSTENUTO GRANDIOSO

sve!

Kroz po-žar ka-ji suk-lja da o-pr-ži mi kri-la,

mf Suk-lja po-žar, suk-lja po-žar,

sve! da o-pr-ži mi kri-la,

po-žar

ja ob-raz pro-ni-jeh ob-raz pro-ni-jeh njen!

po-žar njen, ob-raz njen!

ja ob-raz pro-ni-jeh njen!

po-žar pro-ni-jeh njen!

rall.

piu animato

p-f

U vijencu mo-jih sa-nja već sve je po-ga-zi-o,

U vijencu mo-jih sa-nja već sve je po-ga-zi-o,

al' a-vaj ni-je cvijet. Ja i-mam'

al' ni-je dom, dom,

f *ff*

con amarezza

mp
 kap-no o—vo i to-li-ko joj ma—re, po-sve—ću—je mi grud:

mp
 mo—re i grud *fp*

mp
 ko zvijezda sam na ko—joj tek nje—ni du—si zbo—re,

mp
 Du—si zbo—re,

mp
 i lu—tam ko—je—kud , re

mp
 lu—tam : kud *ff*

più mosso, con ira

kad mi jed-nom sdu-šom po sve-mi-ru se

Po sve-mi-ru

sempre agitato

kre-ne za-o-rit ću ko grom; o *sf* gle-daj-te je

kre-ne grom; *sf* to

div-nu, vi zvi-jez-de u-div-lje-ne, to

je moj *sp* dom!

je moj dom ———! Dom!

Dom ———! To je, to moj je dom ———,

Dom ———, moj dom!

f *fff*

moj dom.....

dom! Moj je, moj je dom ———

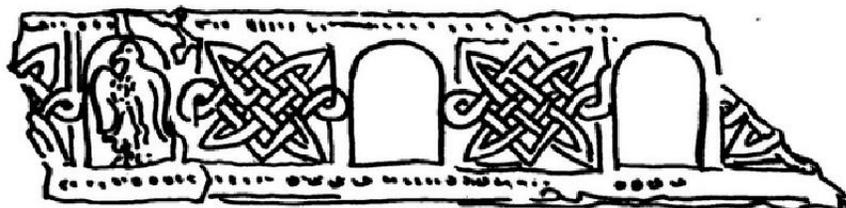
dom, to je dom ———! Moj je dom, moj dom.....

moj je dom.....

sfz *pp* *mp*

molto calando -----

FINE



II. TEŠKO KAMENU, A KAMENU...

1982. g.

Lj. St. Delmata, Op. 199

Andante con brio
Teš - ko Kli - su

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of staves. The first system has a vocal line (T) and a piano accompaniment (B). The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system also continues the vocal line and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (f, mf, mp, sf), and articulation marks. The lyrics are written below the vocal line.

T
Teš — ko , teško Kli - su što je na ka - me -

B
oj , Kli - su ! oj , ka - me -

teš - ko , oj — ; teško Klisu ,
- nu Kli - su , teš - ko Klisu što je na ka - me - nu !

- nu , o teško , teško klisu

teš - ko Kli - su , teš - ko

oj — , teš - ko što je na kame - nu ;

poco call... teško Klisu što je na ka - me - nu ,

- teš - ko Kli - su na ka - me - nu ;

con fuoco

ka - me - nu — !

Kli - su na ka - me - nu, teško klisu što je na ka - me - nu,

teško klisu što je na ka - me - nu, Kli - su na ka - me - nu!

teško klisu što je na kameni!

Kli - su na ka - me - nu, Kli - su na ka - me - nu!

ka - me - nu što je, što je klis,

This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "što je Klis na nje-mu, na". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The system concludes with a double bar line and the number "10" in the right margin.

This system continues the musical score. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "njemu, lj". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The system includes the instruction "poco rallando" and dynamic markings "mf" and "f". The system concludes with a double bar line and an exclamation mark in the right margin.

III. UTJEHA

1981. g.
S. S. Kranjčević

Lj. St. Delmata, Op. 140

LENTO CON PASSIONE
MM(♩) = 52 / 56

p Gle — daš? Što — gle — daš? Što — gle — daš? *mf*

Što — gle — daš? Što — gle — daš? *CON AMEREZZA* Gle — dam, gle — dam

mp Što — gle — daš? *mf* Što — gle — daš? *mp* Gle — dam

Što — gle — daš? Vo — da te — će, vo — da te — će, *p* *mf* *p*

poco più mosso ka — ka va — da te — će, te — će, šuš — ti, te — će, vo — da te — će, te — će i šuš — ti, te — će;

gu — sto ka — ko sve je
 šuš — ti i mi — slim da sve je pro — što,

gu — sto da sve je
 šuš — ti sve je *f*

pro — što, pus — to,
 pro — što, pus — to,
 pus — to,
 poco calmo e rall.....
 pro — što, pus — to,

CON SPIRITO
 — to....
 I mis — lim, ka — ko sve je proš — što,
 ka — ko je proš — što,

mf

pus — ro,

- lo,

ah, sve, ah, sve što je

poco accel

- lo

ne — kad bi — lo, bi — lo je — da

rall.

da

ASSAI LENTO CON SENSIBILE

mi — slim ka — ko sve to

- le — če . Sve bi — lo,

mp f

- le — če . Sve bi — lo,

re — dom te — — — — — če ; sve to te — — — — — če, re — — — — — dom

re — — — — — dom te — — — — — če, te — — — — — če, te — — — — — če,

mf

re — — — — — dom i sve to te — — — — — če, re — — — — — dom te — — — — — če,

re — — — — — dom i sve to te — — — — — če, re — — — — — dom te — — — — — če,

molto calando — — — — —

sve te — — — — — če, te — — — — — če — — — — — ...

te — — — — — če, te — — — — — če, te — — — — — če te — — — — — če ...

pp

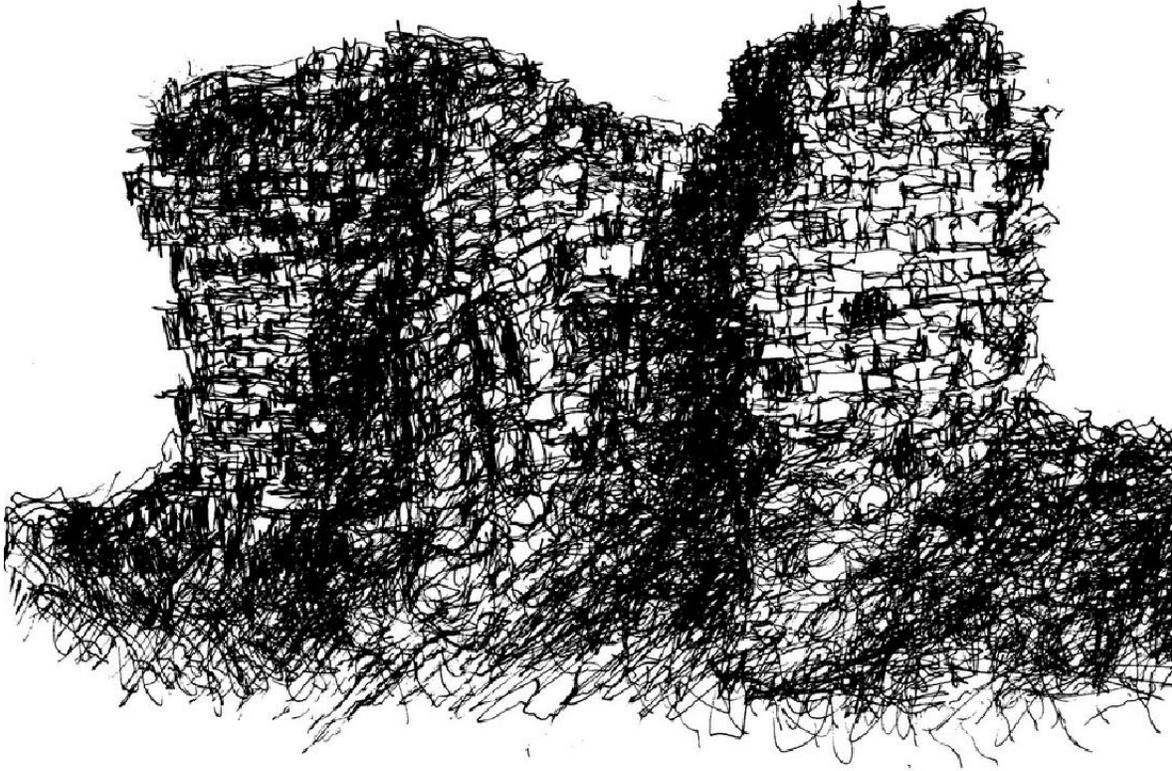
sve te — — — — — če, sve te — — — — — če, te — — — — — če — — — — — ...

te — — — — — če re — — — — — dom, te — — — — — če, te — — — — — če te — — — — — če

lunga

te — — — — — če re — — — — — dom, te — — — — — če, te — — — — — če te — — — — — če

FINE



DELMATIKA ŠESTA

I. PRISVITLA POVIST NARODA JENEGA VAKEG!

Kantata za Tenor solo i muški zbor

II. UMRIT ĆU TI DO NOGUJ, NARODE MOJE DELMATIKE

Delmatika za Tenor solo i muški zbor (na stihove Lj. St. Delmate)

6. Lj. St. Delmata: »A narod vikaše: – Pusti Barabu!« tuš/papir, 21x25, 5cm

I. PRISVITLA POVIST NARODA 'VAKEG

1981. g.

Lj. St. Delmata, Op. 127

Andantino pastorale, recitativo

Tenor solo
mf

Jel` o-vo prisvitla povist na — ro-da je-ne-ga vakeg; to bi-le kosti iz rebrov

I
mf

B
mf

cr-je — ni — ce mo — je — !

Mo — je — ! Na-ro-de — !

Mo — je — !

psalmodico

mp

Tenor I, II.

Ni — su ! To ma — šu

Ni — su

mp

Ni — su to jid-ra, ča ji mo-re po — si-ru ;

Ni — su

u-top-je-ni-ci u kervavoj pi-ni ;

u kervavoj pi-ni, u ker-va-voj pi-ni ;

u pi-ni, u pi-ni ;

O ———, na-ro-de più mosso con passione

mf Na-ro-de ! Ni` si-ke, ni` ka-mik u

Na-ro-de ! Ro-de !

Na-ro-de ! Ro-de !

Na-ro-de !

po-jin, to bi-le kosti, to

po-jin, to kos-ti, to slomjen žnjut se bi-li

po-jin, bi-le kos-ti

si-re ti gre-bi si-ri;

p si-re, si-ri;

poco rall.

si-ri; to ne lam-pa na kala-du

to su mrt-vi ča nas či-ru, svak na svo-jen gnjoj-nen ti-ru

mf

mp

, mrt-vi ča či-ru,

svak se pri-ti

svak na svon či-ru! Na-ro-de Dal-mati-ke!

na či-ru! Ej

mp

Molto animato

I la-zi

I vlake, i me-je, i po-ja, i la-zi, svugdir nika kost zacvili,

poco a poco accell.

I me-je, la-zi, la-zi, cvi-le

pod maš-kli-non praz-ni metak-

gla-si

svug-dir ni-ki mertvi gla-si

mert-vi gla-si

poco rall.

I le-tak !

gnji-lo plu-čo ni-mi le-tak !

I le-tak !

Tempo calmo

a der-ža-ve još kon-ta-du i vri-me, i me-je, i met-re,

kon-ta-du : vri-me, met-re,

a der-ža-ve još kon-ta—du i vri-me, i me-je, i met-re!

der — -ža — ve !

Furioso più mosso

ff Ni! Ni! Ni, i ni 'va-ka prisvit-la po-vist

fff Ni

mf na — ro — da, na — ro — da svakeg; to svitle kos-ti

mp na — ro — da je — ne — ga

na — ro — da, to kos —

iz kr-va-vi' bu—ži , iz kr-va-ve mla-ke ; ni' si-ke ,

iz bu—ži , mla— ke ;

poco piano

—ti , mla— ke ; ni'

psalmodico con espressivo

mf-f ni' ka—mik u po—jin , to bi—le kos—ti , to slomljen

ni' u po—jin, to kos—ti, to

žnjut se bi—li, to si—re ti gre-bi si—ri ,

žnjut bi—li , to si—ri ,

to ne lanpa na ka—la—du ,

Na—ro-de Dal—ma—ti—ke !

Oj !

to su mrtvi ča nas vi-ru ;

to si-va-ju prazne joči ; glu-ve žeje ča nas či-ru,

to su glu-ve žeje ča nas či-ru,

svak na svojen gnjoj-nen ti-ru,, svak se pri-ti na svon či-ru!

svak se pri-ti na či-ru!

mp poco dim..... *mf*

con fuoco
Nî , nî o-vo

Nî ! O-vo po-vist !!

ff
Ni !!

Nî , nî , nî , nî , nî ! Nî !!

Sempre smarioso

Jel', ma jel' o-vo prisvit-la po-vist na-ro-da
na-ro-da

je-ne-ga va-keg; o-to svitle kos-ti iz ker-va-vi
je-ne-ga
to svit-le iz

bu-ži, iz ker-va-ve mla-ke, iz ka-ve bi-lo di i ko-je;
bu-ži, ka-ve bi-lo di, ko-je;

to u sr-cu mi pri-puk-lo i za-nje reb-ro cr-je — ni — ce

fff

to u sr-cu mi pri-puk-lo za-nje reb-ro cr — je — ni — ce

mo-je ; cr — je — ni — ce mo-je , mo — je — !

mf

ritard, molto

Na — ro — de , na — ro — de !

calando

mo — je cr — je — ni — ce !

pp

mo — je cr — je — ni — ce mo — je !

calando

FINE

mo — je , mo — je , mo — je !

II. UMRIT ĆU TI DO NOGUJ, NARODE MOJE DELMATIKE

1975. g.

Lj. St. Delmata, Op. 89

TEMPO LARGHETTO (PSALMODICO)

No-čas ću iz-ro-nit kr-va-vu ban-di-ru, na-ro-de Dal-ma-ti-ke

solo
mf

mf
Mm

Dal-ma-ti-ke

; prid, prid o-čin di-ce

; jošćec nji-šu gra-ne ča-bal pod,

; prid, prid o-čin di-ce

gra-ne

con amerezza

pod ti-lin o-čev pun-ta-ri gin-ga-la-ni !

na-ro-ce —! O—vo su štro-fe za sve Ma-

Na—ro-de Dal—ma-ti-ke !

—ti—je, za... za sve Fi-li—pe pra—vi—con us—kraće—ne; za

Za... za sve Fi-li—pe pra—vi—con us—kraće—ne; za...

Za sve

sve —! E

za sve Mi—ku-le po frontovin bal-kan-skin ba—li—na-ne !

ba li-na ne!

ba — li — na — ne!

na-ro-de ————— ! Mle-taš-ki pre-žu-ni još mi žnju — te

Na-ro-de Dal — ma-ti-ke ————— !

stiž — ju ————— , pan-du-ra-ši to-lo-maš-ki još mi ški — ne

To — lo — ma — ši

To — lo — ma — ši

To — lo — ma — ši

stiž — ju ————— ,

svi — ju , i ... *Tempetoso*

svi — ju ...i nek me po-za sva-kon bo-ton ma-nje, ma za te

poco accel.

svi — ju . i ... sva — kon bo — ton manje, ma

Fastoso, agitato

ja škon-ša-jen kr-vi kr-vi mo-je, je-di-no mo-je: Je-di-no ma-je, moj
ritard. ————
 za te kr-vi ma-je: moj na

Moj na-ro-de

na-ro-de Na-ro-de Dal
 —ro—de, moj na-ro-de!

appassionato

U—mri' éu ti do no-guj, na-ro-de ma-je Dal—

più mosso

ma-ti-ke Dal—

-ma-ti-ke, i... i kre-pa-juć ti fjo-re-te is puš-ćat,

-ma-ti-ke, i... i kre-pa-juć, na-ro-de

-ma-ti-ke ! Na-ro-de,

dok mi tes-ta-ment sa mrt-vi just ne sa-slu-šaš :

dok ne sa-slu-šaš :

dok ne sa-slu-šaš :

"Ga-ljot bi-ja, ga-ljot os-ta" ;

Tempesto

"Ga-ljot san ti bi-ja i ga-ljot ću os-tat, dok ti

poco accel.

Ga-ljot ću os-tat, dok

ne iz—ve—slan sva nji—dra tvo—ja i sr—ce tvo—je;
ritard.

Fastoso, agitato

dok ne iz—ve—slan sva nji—dra, i sr—ce tvo—je, mo—ja Dal—ma—ti—ko!
ff *mf* *f*
ritard.

sva, sva nji—dra, i sr—ce tvo—je, mo—ja Dal—ma—ti—ko!

U—mrit ću ti do no—gij na—ro—

U—mrit, u—mrit, u—mrit, na—rode—
ff *mf*

U—mrit ću ti do no—gij, na—ro—

— de ! Na — ro — de Dal — ma — ti — ke !

de Dal — ma — ti — ke !

de Dal — ma — ti — ke !

— ro — de ! Na — ro — de !!

Na — ro — de !!

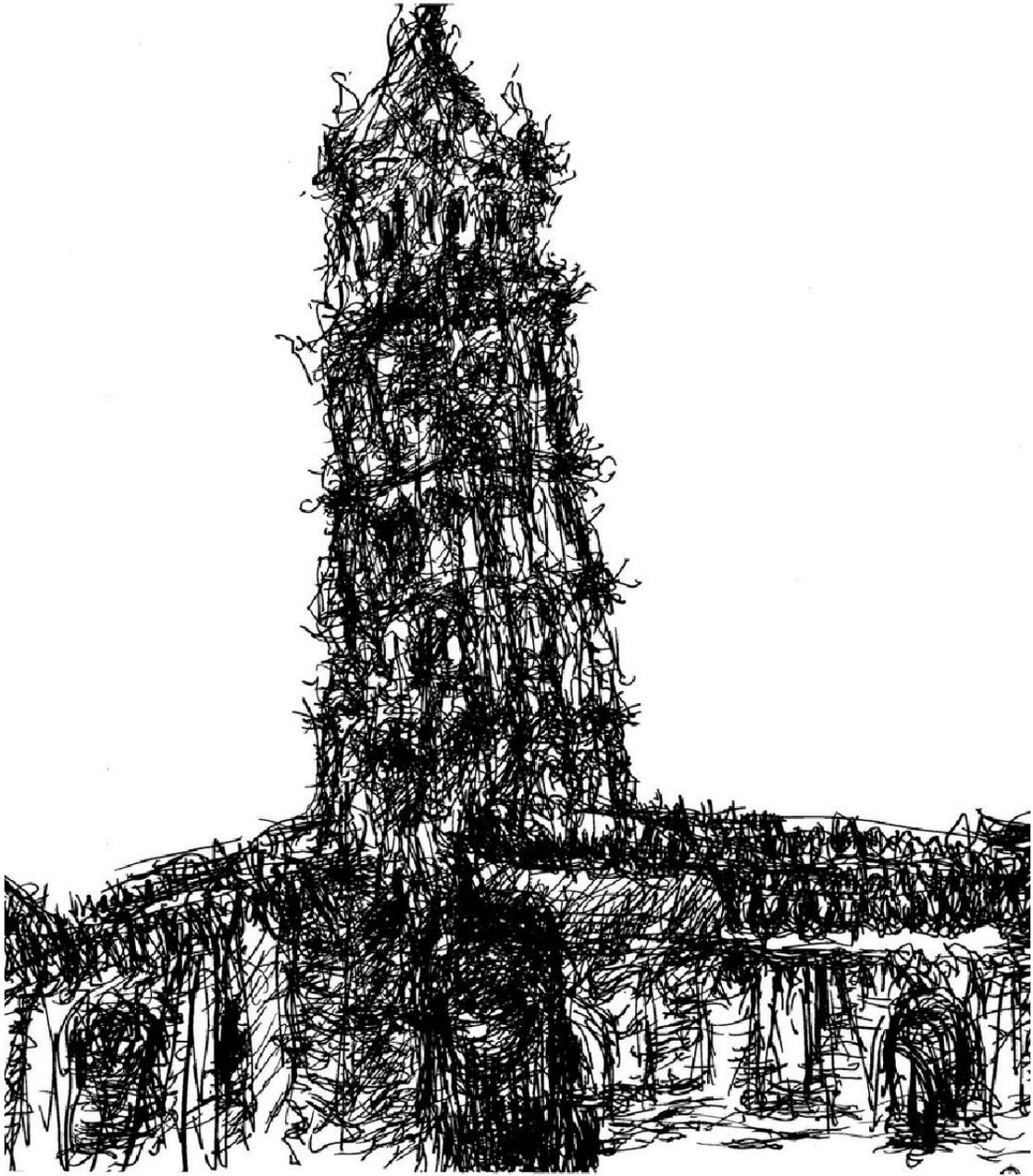
Na — ro — de !!

Na — ro — de !! Na — ro — de !!

Na — ro — de !!

FINE

pp



DELMATIKA SEDMA

TRAGURIUM

Fantazija za Tenor solo i muški zbor (na stihove Milijade Barade)

7. Lj. St. Delmata: »Veće od hrama jest ovdje« tuš/papir, 25x25 cm

TRAGURIUM

1987. g.

Milijada Barada

Lj. St. Delmata, Op. 372

Lento con passione

Solo T₁

1. Ka-i-ros bog sretnog trenutka,
2. Tragu — ri — um grade,

1. bdi-je nad gradom od njegva osnutka
2. vjekova puntar i kolijvka mi — ra

1.2.0

1.2.0

TUTTI T_{1,2}

Ka — mer — len — go ku — la koj' vje — ko — vi di — če ,
Ra — do — va — nov por — tal di — ka o — vog gra — da ,

1.2.0 , koj' — ka
di — ka

Con fuoco

spo — men je, spo — men je proš — losti drev — ne i
him — na je, him — na je pos — tanja svije — ta i

spo — men je, spo — men je proš — losti drev — ne i
him — na je, him — na je pos — ta — nja svije — ta i

f *fff* *f*

ži — ve
 ljud — skog

ži — ve, drev — ne i
 ljud — skog, ljud — skog

ži — ve !
 ra — da !
ff *mf*

Comodo, pastorale

Te — bi o — ve stan — ce po — tom — če re — ne — san —

mf
 Te — bi po — tom — če

gra — de re — ne —

— se ; gra — de mla — do — sti, i —

— ; gra — de mla — do — sti, dal — ma — tinske ro — mance

— san — se , mla — do — sti, i —

f *mp*
rit.

T^o primo

mf Ka-i-ros bog sretnog trenut-ka,

mf bdi-je nad gradom od njegva osnutka,

Ka — mer — len — go ku — la koj' vje — ko — vi di — će,

mp *mf*

spo — men je, spo — men je proš — lo — sti

spo — men je, spo — men je proš — lo — sti

f *sf* *f*

drev — ne i ži — ve,
 drev — ne i ži — ve, drev — ne i

ži — ve
ff *mp* *pp*
 molto *coll.* FINE



DELMATIKA OSMA

FORSKA SUITA

**Suita za Sopran solo, Tenor solo i mješoviti zbor
(na stihove Lj. St. i Tona Đuke)**

8. Lj. St. Delmata: »Zimurod i levonda s varhu škoja« tuš/kunstdruk, 19x25 cm

FORSKA SUIA

1981. g.

Lj. St. Delmata, Op. 131

TEMPO LIBERO, CALMO, ESPRESSIVO

för-ski skö-ju, för-ski skö-ju, tvärda stī no-ju, stī no-

-f *p*

sī-ko oš-tra, surgān sto-jīš; ne-po-miž-ni ze-len bo-ru

-p *-f*

sto-jīš

na tu-en lī-pen, na tuen lī-pen mod-ren

f

na lī-pen

S
A

Čú—ti—mo sô—mo rú—ke pri—teš—ke!

mo ru

poco cal. -----

B

MODERATO PASTORALE

Čú—ti—mo sô—mo rú—ke pri—teš—ke,

Čú—tin rú—ke teš—ke,

čá

svě—co

čá re—ba—tí—dů kô bô—ti zo svě—co,

kô bô—ti svě—co,

čá re—ba—tí—dů kô bô—ti zo svě—co,

svā-kon zū-ju go-mi-le tar-ni-du

zū-ji tar-ni-du

tar-ni-du

mōrt-vin brē-co,

dok u trūd-nin p̄r-sin zv̄-no mōrt-vin brē-co,

mōrt-vin brē-co

SOPRAN SOLO

zv̄-no mōrt-vin, zv̄-no mōrt-vin brē-co

brē-co ;

brē-co ;

brē-co ;

1 pō nan ži—vo—rā pa-sō pa-sō, pār-te-či na ži—vo—,
 1 pō nan ži—vo—rā pa-sō, pa-sō pār—te—či
 1 pō ži—vo—rā pa—sō pār-te-či na ži—vo—, *rall.*

SENSIBILE TEMPESTOSO, PIÙ MOSSO
TENOR SOLO

sve pod is-tim pi—zom mūl sve lāk-je klā-cō, pār—tin is-te mī—he
 mūl sve klā—cō, a puls brē-co, brē—
 mūl sve klā—cō, a puls brē-co, brē—

a puls brē—že brēco, kō uz rū—je mē-je uz ži-vit pa-sō—mo...
 —co, uz ži—vit pa—sō—mo...
 —co, pa—sō—mo... *poco ritard.*

LENTO MELANCOLICO

Soprano: *kõ uz tũ-je mē-je uz ži-võť pa-sõ—mo, kõ uz tũ—je mē-je*

Bass: *kõ uz mē-je uz ži—võť pa—sõ*

(tenor solo)

Tenor: *uz ži—võť pa—sõ—mo*

Soprano: *uz ži—võť pa—sõ—mo, uz ži—võť*

Bass: *—mo—, pa—sõ—mo, pa*

Soprano: *uz ži—võť, uz ži—võť pa—sõ—mo*

Bass: *—sõ—mo, pa—sõ—mo*

sopran solo
mp I ma se ne spo-mi-ije, ma is-to se na slū-ti: *f*

tenor solo
 I ma se ne spo-mi-nje, ma slū-ti:

Na slū-ti:
 Na slū-ti:
 Na slū-ti:

FEROCE MOLTO TEMPESTOSO
sopran solo
sempre mf
 S bātri-jon niz go-mi-lu, s gos-po-dō-rān na mī-zu,

na mī-zu, s gos-po-dō-rān na mī-zu,
sempre mf

s gos-po-dō-rān na mī-zu,

f tek ěa su se pīn-ku u-mo-ri-li,

f tek ěa su se u-mo-ri-li

u-mo-ri-li, u-mo-ri-li

u-mo-ri-li, *poco a poco call.*

ot- rēs-li dñi nam o dñn, o dñn...

u- mo- ri- li, u- mo- ri- li.....

mo- ri- li, u- mo- ri- li.....

u- mo- ri- li,

mo- ri- li, mo- ri- li.....

TRANQUILLO RELIGIOSO QUASI DECLAMANDO

tenor solo

A Xi-vū-ci ma-lit-von i ma-ti-kan o-pet sve,

o-pet sve po-rav-nā-du,

po-rav-nā-du, i

po-rav-nā-du,

ADAGIO CON LUNGBRE

I
 II
 jū—di ka—kō i bū—si za no—gā—mi pro—hō—di—du,
 -p
 jū—di, bū—si pro—hō—di—du,
 B I
 II
 jū—di di pro—hō—di—du,

S
 A
 i jū—di ka—kō i bū—si za no—gā—mi pro—hō—di—du,
 -f
 7
 jū—di ka—kō i bū—si za no—gā—mi pro—hō—di—du,
 -f
 jū—di, bū—si pro—hō—di—du,
 B
 jū—di di pro—hō—di—du,

kō pri—ko—pa—ni grē—bi iz—vār—nu—ti bez—mo—tā
 jū—di ka—kō i bū—si za no—gā—mi pro—hō—di—du
 jū—di, bū—si pro—hō—di—du
 jū—di di pro—hō—di—du

TENOR SOLO

iz dā-na u dān kō na mi-si-ma mōrt — vih pri svākan prigno-va-nju od

f

jū — di

pro-hō — di — du,

f

jū — di ka-kō i bū — si za na-gā-mi pro-hō — di — du,

f

jū — di, bū — si pro-hō — di — du,

p

jū — di

pro-hō — di — du,

yi — vū — ěi škřō — pje — ni su káp — ja — mi svē — te — ga

poco calm. — — — — —

pō — ta

PIÙ MOSSO

čū — ti — mo sō — mo rú — ke pri — teš — ke

p

čū — tin rú — ke teš — ke

ža

svě — co

mp ža re — ba — tí — dů kŏ bŏ — ti zo svě — co

mp kŏ bŏ — ti svě — co

ža re — ba — tí — dů kŏ bŏ — ti zo svě — co

f u svākon žū — ju go — mī — le tar — ní — du ,

f u svākon žū — ju go — mī — le tar — ní — du ,

žū — ju tar — ní — du ,

f trūd — nin brě — co .

f dok u trūd — nin pŏr — sin zvŏ — no mŏrt — vin brě — co .

trūd — nin brě — co .

SOPRAN SOLO

I ma se ne spo-mi-nje a i-s-to se na-slu-ti

ESPRESSIVO PIÙ MOSSO

S
A *s gospa-dō ren na mi-zu*

T
B *S bēš-ti-jan niz go-mi-lu, na mi-zu;*

S
A *mŭl sve lāk-je kiř-cō*

T
B *sve pod i-s-tin pi-zon pâr-tin i-s-te mi-he*

LIBERO CON IRA

kô uz tû-je mĕ-je uz ži-vôt pa-sô
 a puls bĕrĕ-je brĕ-co,

TENOR SOLO
quasi declamando

pp

—mo—
 A ži-vû—ti mo-lit-van i mo-tĭ—kon o—pet sve,

pp

o—pet sve po—rav nâ—du—

f sve pod is-tin pi-zon mŭl sve lŭk-je klĕ-cŏ, lŭk-je klĕ-cŏ,
 pŕ-tin ĩs-te mĭ-he
f klĕ-cŏ, brĕ-co, brĕ-co,
mp mŭl sve klĕ-cŏ, a puls brĕ-co, brĕ-co

kŏ uz
 a puls bŕ-je brĕ-co, kŏ uz
 co, pa

mĕ-je uz ži-vŕi pa-sŏ ma....
 tŭ-je mĕ-je uz ži-vŕi pa-sŏ ma....
 sŏ ma, pa sŏ ma....
 sŏ *molto rall.* ma

TEMPO CALMO, ESPRESSIVO

S I

f *p*

Fôrski ěkô — ju — , tôr-ski ěkô — ju tvârda stĭ — no — ,

A II

o, stĭ — no,

p *f*

si — ko oš — tra sur — gôn sto — jĭš — , ne — po — mič — ni ze — len bo — ru

A II

sto — jĭš, ze — len bo — ru,

f *p*

na ten lĭ — pen — , na ten lĭ — pen mod — ren

A II

na lĭ — pen mod — ren

mo — ru....

S
A

PP mo ru

S
A

PP mo ru, mo ru.

T
B

mo — ru, mo ru....

ANDANTINO FEROCCE

S
A

För — ski škö — ju, tvär — da stí — no, för — ski škö — ju

ff

T
B

För — ski škö — ju, tvär — da stí — no

ff

škö — ju, stí — no

tvär — da stí — no

tvär — da stí — no, si — ko aš — tra,

tvär — da stí — no

ne — po — mič — ni ze — le n bo — ru

sur — gŏn sto — jiš, sur — gŏn sto — jiš, ne — po — mič — ni bo — ru

sur — gŏn sto — jiš, sto — jiš, ne — po — mič — ni bo — ru

si — ki svon od kâr — vi, na ten mod — ren

na ten si — ki svon od kâr — vi, na ten mod — ren

si — ki svon od kar — vi, na

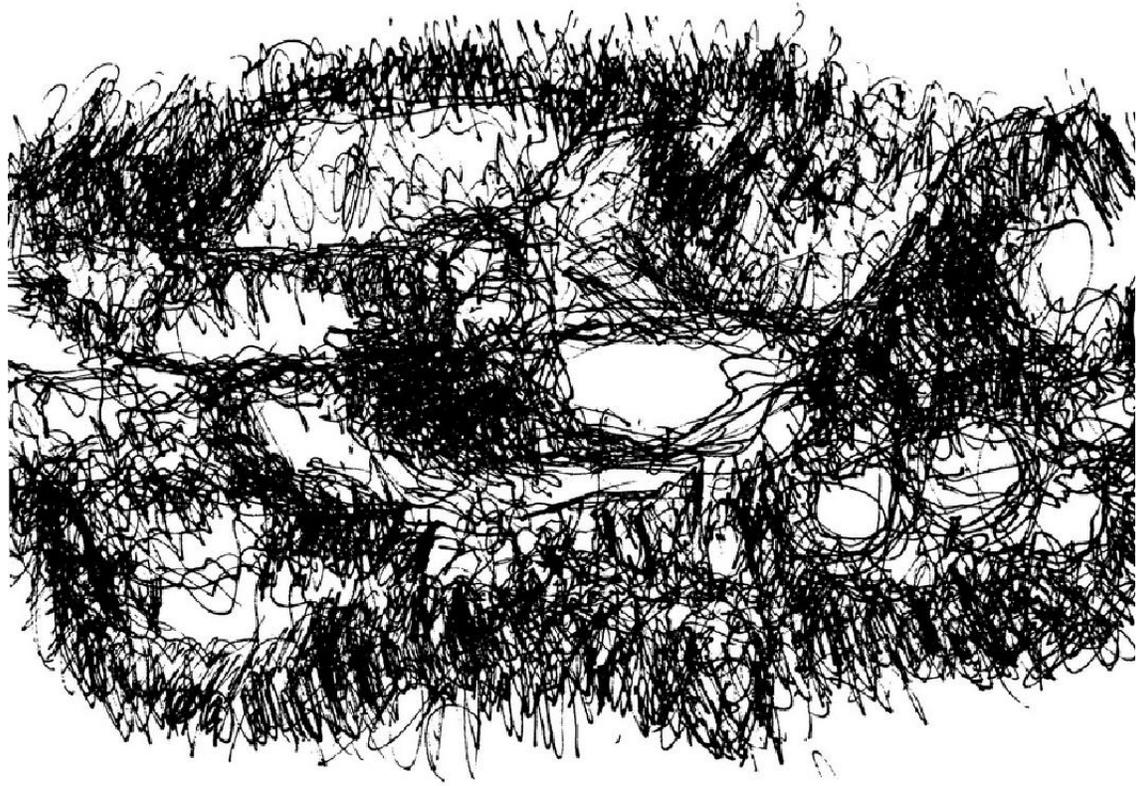
na kar — vi, na

znoj — nen mo — ru, kâr — vi

ma — ru, na ten si — ki svon od kâr — vi

ma — ru! O — , maj

tvär — di škö — ju
 tvär — di škö — ju
 tvär — da stī — no för — ski škö — ju
 för — ski škö — ju
 tvär — da stī — no, för — ski škö — ju
 för — ski škö — ju
 för — ski škö — ju
 molto cal. FINE



DELMATIKA DEVETA

OJ MARJANE, SAMOTNA PLANINO

Balada za Tenor solo i muški zbor (na stihove Luke Botića)

9. Lj. St. Delmata: »Kozmogonija Ponad« tuš/kunstdruk, 15,5x25 cm

OJ MARJANE, SAMOTNA PLANINO

1982. g.
Luka Botić

Lj. St. Delmata, Op. 142

TEMPO LIBERO, ESPRESSIVO
Tenor solo

Oj Mar-ja ne, Mar-ja ne,

Oj Mar-ja ne

sa-mot-na pla-ni-no, po-red Splje-ta po-red ži-va gra-da,

mp

Splje-ta gra-da,

più f

po-red Splje-ta po-red ži-va gra-da,

mp

gra-da

ži-va gra-da

sva — ju a ja ja — dan ja bi

njetko njegde svo — ju sre — tu tra — ži, ja bi sre — tan bi — o,

mf poco accel.

a ja ja — dan ja bi bi — o,

ja bi bol — no sr — ce u — mi — ri — o u — mi — ri — o

più ritard.

u — mi — ri — o

PSALMODICO
Tenor solo

p Kad bi zna — o kad bi ka — zat mo — go što mi mir — no mo — re

mf što

p Kad bi zna — o kad bi ka — zat mo — go što mi mir — no mo — re

što

ma re

ko te be

pp

CON MALINCONIA

il ša-pu-će ti-hi-jem ta-laš-ćem

pram mje-se-cu il uz-di-še sjet-no

Mar ja

pp

o-ko te-be Mar-ja-ne bi-jes-ni

kad se go-ro-pad-no žes-ti

ne o ko

ppp

Tenor solo

f

kad bi zna—o kad bi ka—zat mo—go

f

—la—se pljuskom o te lo—mi

te — be bi — jes

mo—go

PIÙ MOSSO

sempre f—ff

lo—meć gra—ne ma—sli—nam i

što ti ve—li ju—go—vi—na mut—na—

ni lo — meć gra—ne

CON FUOCO

ff

sma—kvam; što ti ka—že _____?

sma—kvam što ka—že su—ha stud—na bu—ra

sma—kvam; što ka—že bu—ra?

Što ti ka-že

fff po go-le-ti *f*

Što ka-že po

po tje-me-nu će-lom su-še-ći ti ka-du-lju

Poco a poco accel.

su-še-ći blije

blije-du; su-še-ći ti ka-du-lju blije-du, oj blije-du; oj

molto ff - ffff poco ritard.

du ka-du-lju; Oj! Oj, blije-du! Mar-ja-ne,

Musical score for piano and voice, first system. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The vocal line has lyrics "Mar-ja ne Mar-ja" with a "calando" instruction.

Musical score for piano and voice, second system. It includes a "Tenor solo" section with lyrics "Mar-ja-ne!". The piano part includes dynamic markings "p-pp" and "lunga".



DELMATIKA DESETA

SVAKIDAŠNJA JADIKOVKA

**Requiem za Bariton solo, ženski i muški zbor
(na stihove Tina Ujevića)**

10. Lj. St. Delmata: »Duša mi je na smrt bolesna« tuš/papir, 20x14,5 cm

SVAKIDAŠNJA JADIKOVKA

1983. g.
Tin Ujević

Lj. St. Delmata, Op. 237

① Larghetto (psalmodico)

T I
T II
Ka — ko je teš — ko bi — ti slab , ka — ko je teš — ko , Ka —

B I
B II

ka — ko je teš — ko bi — ti slab , ka — ko je teš — ko
— ko je teš — ko bi — ti slab , ka — ko je teš —

bi — ti sam _____ , i bi — ti star , a bi — ti

bi — ti
star _____ , bi — ti
— ko sam _____ , star i
i

molto sostenuto (lacrimoso)

SOLO (BARITON)

f mlad i bi-ti slab i
i slab ,
mlad , i slab i
bi-ti mlad , slab i
mlad i , slab i

ne — mo — ćan , i sam bez ig — dje, bez ig — dje
ff ne — mo — ćan, bez ig — dje, bez ig — dje
ff ne — mo — ćan , i *f*
ne — mo — ćan , i

i — ko — ga — i ne-mi — ran i o — ća — jan .
mp i — ko — ga , i ne-mi — ran i o — ća — jan .
ne — mi — ran, o — ća — jan. I
ne — mi — ran , o — ća — jan. I

②

I ga-zi-ti po ces-ta-ma, i bi-ti ga-žen,

mf-ff

ga — zi — ti po ces — ta — ma, bi — ti ga — žen,

ga-zi — ti ces — ta — ma, bi — ti ga — žen,

p bi-ti ga-žen u bla-tu ;

p bi-ti ga-žen u bla-tu, bez sja-ja u bla-tu,

zvi-je-zde na ne-bu .

na ne bu .

poco piano

na ne-bu . Bez sja-ja u-de-sa

CAPRICCIOSO

si — ja — bez sja — ja , bez sja — ja zvijezde
 še —
 sempre fff
 što si — ja — še nad ko — lijev — kom , što si — ja —

u — de — sa — sa du — ga — ma,
 nad ko — lijev — kom ;
 — še , što si — ja — še nad ko — lijev — kom ;

sa du — ga — ma i var — ka — ma , sa du — ga — ma i varka — ma .
 du — ga — ma , var — ka — ma , var — ka — ma .
 ③
 du — ga — ma , var — ka — ma , var — ka — ma .

calando O Bo — že , Bo — že , sje — ti se svih o — be —

SOSTENUTO SERIOSO

O Bo — že, Bo — že — ,

O Bo — že — ,

— ća — nja blis-ta-vih — ! O —

— ća — nja blis — ta — vih — ! O —

sje-ti se svih o-be-ća-nja blis — ta-vih

sje-ti se svih, svih o-be-ća-nja blis — ta-vih

— , Bo-že — , sje-ti se svih

— , Bo-že — , sje-ti se svih

AGITATO

SOLO

O, o Bo-že! O Bo-že

što si ih me-ni za-da-o;

što si ih me-ni za-da-o;

što si ih me-ni za-da-o;

što si za-da-o;

sje-ti se **4** svih o-be-ća-nja,

sje-ti se svih o-be-ća-nja,

svih o-be-ća-nja,

o-be-ća-nja blis-ta-vih

svih o-be-ća-nja blis-ta-vih

-ća-nja blis-ta-vih

što si ih me — ni za — da — o ; o

sje — ti se ! ritard...
 O Bo — že , i lju — ba — vi i po — bje —
 sje — ti se po — bje —
 , o Bo — že , o sje — ti se po — bje —

S II i lju-ba-vi i po-bje-de, i lo-vo-ra i da-ro-va .
 A II i lju-ba-vi i po-bje-de, i lo-vo-ra i da-ro-va .
 T II -de ,
 -de ,
 B II -de i da-ro-va .

CON BRIO CON FUOCO

5 *SOLO*

I znaj da Sin tvoj pu—tu—je _____
do—li-nom svijeta tu-robnom _____
do—li-nom svijeta tu-robnom _____

po tr-nju i po ka—me-nju, po
_____, po ka—me—nju,
_____, po ka—me—nju,

tr—nju i po ka—me—nju _____;

sempre fff

⑥

pu-tu-je _____ , znaj,

pu-tu-je _____ , pu-tu-je _____ ; znaj da Sin _____

I znaj da Sin tvoj _____

pu-tu-je, znaj da Sin tvoj

I znaj da Sin tvoj ; i znaj da Sin tvoj ;

pu-tu-je ! I znaj da Sin tvoj

I znaj da Sin tvoj... I znaj da Sin tvoj... I znaj da Sin tvoj

Znaj da Sin... Znaj da Sin tvoj

pu-tu-je do-li-nom svijeta tu-rob-nom po tr-nju i po ka-me-nju

pu-tu-je do-li-nom svijeta tu-rob-nom po tr-nju i po ka-me-nju

pu-tu-je do-li-nom svijeta tu-rob-nom po tr-nju i po ka-me-nju

pu-tu-je , pu-tu-je , pu-tu-je , od ne-

od ne-mi-la do ne-dra-ga, i no-ge su mu

od ne-mi-la do ne-dra-ga, i no-ge su mu

od ne-mi-la do ne-dra-ga, i no-ge su mu

mi-la do ne-dra-ga , i no-ge su mu

kr — va — ve , i sr — ce mu je ra — nje — no, i sr — ce mu je

kr — va — ve , i sr — ce mu je ra — nje — no, i sr — ce mu je

kr — va — ve , i sr — ce mu je ra — nje — no,

kr — va — ve, i sr — ce ra — nje — no

ra — nje — no .

ra — nje — no .

sensibile

sempre mp I kos — ti su mu

I kos — ti su mu u

i du-ša mu je ža-los-na _____,
 i du-ša mu je ža-los-na _____,
 u-mor-ne _____, i on je sam i
 _____ mor _____ ne _____, i on je sam i

za-puš-ten . I ne-ma ses-tre ni bra-ta _____,
 za-puš-ten . I ne-ma ses-tre ni bra-ta _____,
 za-puš-ten . I ne-ma o-ca
 za-puš-ten, pu-tu-je _____, pu-tu-je _____ . I ne-ma o-ca-

⑧

ni maj—ke . I ne-ma ses—tre ni brata, i ne-ma o-ca

ni maj—ke . I ne-ma ses—tre ni brata, i ne-ma o-ca

ni maj—ke , ni ses-tre ni brata, i ne-ma o-ca

—, ni maj—ke . Znaj da Sin tvoj pu—tu-je, pu-

ni maj-ke i ne—ma dra-ge ni dru-ga. I ne-ma ni—gdje

ni maj-ke i ne—ma dra-ge ni dru-ga. I ne-ma ni—gdje

ni maj-ke i ne—ma ni dru-ga. I ne-ma

—tu—je , pu—tu-je—, od ne—mi-la do ne—

ni — ko — ga do i — gle dra — ča u sr — cu.

ni — ko — ga do i — gle dra — ča u sr — cu.

ni — ko — ga u sr — cu.

— dra — ga i i — gle dra — ča u sr — cu .

9

I ne — ma ni — gdje ni — ko — ga do i — gle dra — ča sr — cu ,

Ni — ko — ga u sr — cu ;

i pla-me-na na ru-ka-ma. I sam i sam-cat pu-tu-je .
 i sam i sam-cat pu-tu-je .
 pu-tu-
 pu-tu-

poco a poco accel...
 I sam i sam-cat pu-tu-je pod za-tvo-re-nom pla-ve-ti
 -je , pu-tu-je, pu-tu-je

10

i ko-mu da se po—tu—ži ?

pred zamra-če-nom pu-či-nom
pu—či-nom i tu—ži

ta nje-ga ni-tko ne slu-ša,
ta nje-ga ni-tko ne slu-ša,
I ko-mu da se po—tu—ži
ne slu-ša,

ni bra-ća ko-ja lu-ta-ju,

ni bra-ća ko-ja lu-ta-ju,

ta nje-ga ni-tko ne slu-ša _____ ,

ni _____ tko ne slu- _____ ša _____ , lu-ta-ju ,

ta nje-ga nitko ne slu-ša, ni braća _____ lu-ta-ju _____

ta njega nitko ne slu-ša _____ ; lu-ta-ju _____ .

rall.

ko-ja lu-ta-ju _____ .

lu-ta-ju : braća , bra-ća _____ .

11 **ENERGICO (quasi marziale)**
SOLO

O Bo-že, že — že tvo — ja riječ _____,

Soprano: _____

Alto: _____

Tenor: _____

Bass: _____

i tijesno joj je u gr-lu _____

i željna je da za — va — pi, i _____

Tenor: _____

Bass: _____

želj — na je da za — va — pi .

želj — na je da za — va — pi _____

Tenor: _____

Bass: _____

I znaj da Sin tvoj

12

con tutta la forza O Bo—že, že — že tvo—ja riječ _____, i tijesno joj je

O Bo — že , že — že riječ i tijes-no joj je

Ta be-sje-da je lo-ma-ča i dužan sam je

u gr-lu .

u gr — lu .

vik—nu—ti, i—li ću glav-njom pla — nu — ti

vik — nu — ti , il' pla—nu —

pla — nu — ti — , pla — nu — ti, pla —
pla — nu — ti — !
— ti — , pla — nu — ti — !

13

— nu — ti — ! i tijes-no joj je
O Bo — že, že — že tvo — ja riječ — ,
O Bo — že, že — že riječ i tijes-no joj je

Pa nek sam krijes na br-di-ma, pa nek sam
u gr-lu, Nek sam duh
u gr-lu Duh

duh u pla-me-nu kad ni—sam krik, kad ni—sam krik,
 u pla—me—nu, ni—sam krik _____, krik ;
 u pla—me—nu, ni—sam krik _____, krik sa

kad ni-sam krik sa kro—vo—va _____
 ni—sam krik sa kro—vo—va, ni-sam krik !
 kro—vo—va, Bo—že!

_____ ; ni-sam krik _____, ni-sam krik _____
 i tijesno joj je
 O Bo—že, že—že tvo-ja riječ _____ ritard...
 O Bo—že, že—že riječ i tijesno joj je,

14

LENTO MELANCONICO

! O Bo—že, tek da do—vr —

u gr—lu, u gr—lu ! *sempre mf*

tijes — no — ! Do —

—ši pe — čal—no o — vo lu — ta — nje pod

—vr — ši — lu — ta — nje — ;

svo-dom ko — ji ; svodom, ko-ji ne ču—

pe — čal—no , ne ču —

ne ču —

svo — dom , ko — ji ne ču —

je — . Jer me-ni tre-ba moć — na riječ , jer me-ni

— je — . od —
me-ni treba

— je — ; tre — ba riječ, me-ni tre-ba moćna riječ od —

— je — ; tre — ba riječ od —

tre — ba od — go — vor i lju — bav i — li sve — ta

poco a poco accel...

— go — vor i lju — bav i sve — ta

od — go — vor, od — go — vor i sve — ta, sve — ta

— go — vor i lju — bav i sve — ta ;

— go — vor i lju — bav i sve — ta ,

15

smrt ; me-ni tre-ba od—go-vor, jer meni

S
smrt _____ ! i lju-bav i-li teš-ka smrt!

A
smrt _____ ! i lju-bav i-li teš-ka smrt!

T
me — ni tre-ba od—go-vor i smrt ;

B
smrt _____ !

tre — ba od— go— vor ! O

calando
od — go— vor _____ ! Od— go— vor !

me-ni tre-ba od go-vor,

O Bo-že i lju-ba-vi

O Bo-že i lju-ba-vi

O sje-ti se

O Bo-že, o sje-ti se

i pob-je-de;

i pob-je-de;

i me-ni treba od-go-vor i lju-bav i-li

pob-je-de; i

pu-tu-je ! (16) MODERATO ALLARGANDO

sve-ta smrt !

sve-ta smrt !

sve-ta smrt, pu-tu-je ! *sempre mf* I kos-ti su mu

pu-tu-je ! I znaj da Sin tvoj pu-

xp

Jer me-ni tre-ba moć-na riječ,

i du-ša mu je ža-los-na _____,

i du-ša mu je ža-los-na _____,

u-mor-ne _____, i on je sam i

tu-je _____, pu-tu-je, pu-tu-je za-

Jer me — ni tre — ba od — go — vor —
 za — puš — ten. I ne — ma ses — tre ni bra — ta — ,
 za — puš — ten. I ne — ma ses — tre ni bra — ta — ,
 za — puš — ten i ne — ma o — ca
 — puš — ten pu — tu — je, pu — tu — je, za — puš — ten pu — tu —

17 AGITATO

ni maj — ke. I ne — ma ses — tre ni bra — ta, i ne — ma o — ca
 ni maj — ke — . I ne — ma ses — tre ni bra — ta, i ne — ma o — ca
 ni maj — ke — , ni sestre ni bra — ta, i ne — ma o — ca
 — je, pu — tu — je — ; i Sin tvoj pu — tu — je, pu —

ni maj-ke, i ne—ma dra-ge ni dru-ga. I ne—ma ni—gdje
 ni maj-ke, i ne—ma dra-ge ni dru-ga. I ne—ma ni—gdje
 ni maj-ke, i ne—ma ni dru-ga. I ne—ma
 —tu—je, pu—tu—je, od ne—mi-la do ne—

ni—ko—ga do i—gle dra—ča u sr—cu.
 ni—ko—ga do i—gle dra—ča u sr—cu.
 ni—ko—ga u sr—cu
 dra—ga i i—gle dra—ča u sr—cu.

18 SOLO

S Jer mi je muč-no bi-ti slab _____, jer

S u sr-cu _____;

A u sr-cu _____;

mi je muč-no bi-ti sam, ka-da bi mo-go

sam _____,

bi-ti jak ka-da bi mo-go bi-ti

jak _____, drag _____

CON BRIO

B
ka — ko je teš — ko bi — ti

SOLO
S
drag — , bi — ti drag — , no muč — no je naj — muč — ni —

S
;

A
; drag — , no mučno je naj — muč — ni —

T
drag — , drag —

B
drag — , drag — , no muč — no je naj — muč — ni —

B
bi — ti star —

S
je bi — ti star , a ta — ko mlad — .

S
mlad — .

T
star — , mlad — .

B
star — , mlad —

19

Ka — ko je teš — ko _____ ,
 Ka — ko je teš — ko bi — ti slab , ka — ko je teš — ko...
 Ka — ko je teš — ko bi — ti slab , ka — ko je teš — ko...
 _____ , teš — ko ...

S Ka — ko je teš — ko bi — ti slab , ka — ko je teš — ko
 A Ka — ko teš — ko bi — ti slab , ka — ko je teš —
 TII Ka — ko je teš — ko bi — ti slab

S bi — ti sām , i bi — ti star , a bi — ti
 bi — ti rit. e dim... star — , bi — ti
 A — ko sām , star i
 T bi — ti star — , bi — ti

MODERATO ALLARGANDO

20

I bi-ti slab i
 mlad , i slab i
 bi-ti mlad , slab i
 mlad i sam , slab i
 mlad i slab i

ne — mo — ćan, i sãm bez i — gdje, bez i — gdje
 ne — mo — ćan bez i — gdje, bez i — gdje
 ne — mo — ćan, i
 ne — mo — ćan bez i — gdje, bez i — gdje

i-ko — ga — i
 i-ko — ga, i ne-mi — ran i o-ča-jan.
 ne — mi — ran, o-ča-jan. I
 ne — mi — ran, o-ča-jan. I
 i-ko — ga, i ne-mi — ran i o-ča-jan.
 o-ča-jan — .

21

I ga-zi-ti po ces-ta-ma, i bi-ti ga-žen
molto tranquillo e espressivo
 ga — zi — ti po ces — ta-ma, bi-ti ga-žen
 ga-zi — ti ces — ta-ma, bi-ti ga-žen

bi — ti ga — — — — — žen u bla — tu — — — — — ;

SOLO

bez sja — — — — — ja

bi — ti ga — — — — — žen u bla — tu bez sja — — — — — ja

u bla — tu bez

bi — ti ga — — — — — žen u bla — tu bez sja — — — — — ja

zvije — zde na ne — — — — — bu — — — — — !

zvije — zde na ne — — — — — bu — — — — — !

na ne — — — — — bu — — — — — !

zvije — zde na ne — — — — — bu — — — — — !

na ne — — — — — bu — — — — — !

22 LARGO SONORO

O Bo — že , že — — — že tvo — ja riječ i tijesno joj je
 i tijesno joj je

sempre fff O Bo — že , že — — — že tvo — ja riječ

O Bo — — — že , že — — — že riječ i tijesno joj je

SOLO

Pa nek sam krijes na br — di — ma , pa nek sam

u gr — lu .

Pa nek sam — — — — — , pa nek sam....

Pa nek sam — — — — — , pa nek sam....

u gr — lu .

nek sam duh

u gr — lu . Duh

duh u pla-me-nu kad ni-sam krik, kad ni-sam krik;

u pla — me-nu; ni — sam krik — , krik

u pla — me — nu; ni — sam krik — , krik sa

FURIOSO

kad ni-sam krik sa kro — vo — va —

ni — sam krik sa kro — vo — va — , ni-sam krik

kro — vo — va — , Bo-že!

23

_____, ni sam krik _____, ni sam krik _____

O Bo—že, že _____ že tvo—ja riječ i

O Bo—že, že _____ že tvo—ja riječ _____

O Bo—že, že _____ že riječ i

_____ !

calando

tjjesno joj je; ka—ko je teš — ko

_____ ; ka—ko je teš — ko bi—ti star _____ !

tjjesno joj je; teš _____ ko bi — ti star _____ !

FINE



DELMATIKA JEDANAESTA

**NÎ 'VO VRIME O' ČEKANJA
NÎ 'VO VRIME O' JECANJA**

Kantata za Tenor solo i muški zbor (na stihove Lj. St. Delmate)

11. Lj. St. Delmata: »Da gledajući ne vide i slušajući ne razumiju« tuš/papir, 25x23,5 cm

NÎ 'VO VRIME O' ČEKANJA (NÎ 'VO VRIME O' JECANJA)

1984. g.

Lj. St. Delmata, Op. 248

Adagio con colore

Pri-sli-po je mo-je ti-lo na sve ri-či o' če-ka-nja ,

mo-je ti-lo o' če-ka-nja ,

mp *mf* *pp*

kad za-u-za pul-se žu-ja, kâ-cu žu-či štu-mik stu-ja ;

kad žu-ja, žu-či stu-ja ;

mf *f* *pp*

kad za-u-za pul-se žu-ja, ka-cu žu-či štu-mik stu-ja ,

vi-dri-jo-la jo-či sli-pi ; nî 'vo vri-me o' je-ca-nja !

poco f

O , sli-pi ; nî vri-me o' je-ca-nja !

Con agitazione

Či—je skon-se o—vo ću—tin pod reb—ri—ma mo—ji

(solo)

mf ću—tin mo—ji

gre—bov ? Ni—

gre—bov ? Ni ! Ni vo vri-me o' je—ca—nja ! Či—ji

f Či—ji nok—ti

gre—bov ? Ni

Je—

— ? Či—ji pi—zi sr—ce stež—ju ?

mr—ce grebu, či—ji sr—ce stež—ju ? Ni ! Ni vo vri-me o' je—

ff Je—

—ca ————— nja ! Di Del-ma—ti no—ću grebjon

—ca ————— nja ! Greb ————— jon

—ca ————— nja !

iš ————— ću du—šu za — suž — nje—nu ; (*TUTTI*)

za ————— suž — nje—nu ; *ff* Ni' vo vri-me o' je — ca—nja;

Ni vri-me o' je — ca—nja;

Kr ————— šće — ni — cu za — gub—je—nu ! Ni' vo vri—me

mf *ff*

Dok Delmati grebjon išću krš — — — — — će—ni—cu za — gub—je—nu! Ni' vri—me

o' je — ca — nja ! Či — ji nok — ti mr — ce grebu? Či — ji pi — zi

o' je — ca — nja ! Nok — ti gre — bu , pi — zi

Con passione

sr — ce stež — ju ? Sli — mi — ju jin po — zla — će — na sva zna —

Sli — mi — ju jin

ff-fff

— me — nja o' po — vis — ti — !

poco rit.

sli-mi-ju jin po-zla-će-na sva zna-me nja o'

Sva _____, sva zna-me nja, zna

ff _____ *fff* poco ritt. _____

(solo)
Pri-sli-po je mo-je ti-lo

po-vis-ti _____; ti-lo

_____ me _____ nja _____;

f

mp _____ *f*

kad za-u-za pul-se žu-ja,

na sve ri-či o' će-ka-nja _____; žu-ja,

o' _____ će-ka-nja _____; žu-ja,

stu—ja _____; Ni 'vo vri-me

ka-cu žu-či štu—mik stu—ja _____;

stu—ja _____! Ni vri-me

I li-ša-ju fri-že karvne !

o' je — ca — nja ! Fri — že karv — ne ! Ni 'vo vri-me

o' je — ca — nja ! Fri — že karv — ne ! Ni vri-me

o' je — ca — nja _____ !

o' je — ca — nja !

o' je — ca — nja ! Di — no puk se tar — ne;

Di — no puk se gru — ša, tar — ne ;

Con passione

Di Del-ma-ti grebjon iš-ću krš-će-ni cu za

ff-fff
Di Del-ma-ti iš-ću

-gub-je-nu ! Di Delmati grebjon iš-ću krš-će-

Greb-jon iš-ću

-ni cu za-gub-je-nu ;

za-gub-je-nu ;

Adagio sensibile

di—no puk se gru—ša, tar—ne:

Puk se tar ————— ne : is — pod zem—je, is — pod zemje,
poco a poco ritard. Zem ————— je,

is—pod svisti, is-pod svisti, is-pod svi—sti i po—vis—ti _____!

svi—sti, svi—sti, svi—sti i po—vis—ti _____!
svi—sti, is-pod svi—sti, is-pod svi—sti i po—vis—ti _____!

Meno brioso, espressivo

Ní `vo vri—me o` je — ca — nja ! Ní `vo vri—me o` če —

sempre ff-fff

Ní vri—me o` je — ca — nja ! Ní vri—me o` če —

Ní vri—me o` je — ca — nja ! Ní vri—me o` če —

—ka-nja ; nī vo vri—me

con tutta la forza

nī vri—me, nī vri—

od če—ka—nja

od če—ka—nja! Nī vo vri-me

—me če—ka—

! Nī vo vri-me Nī!

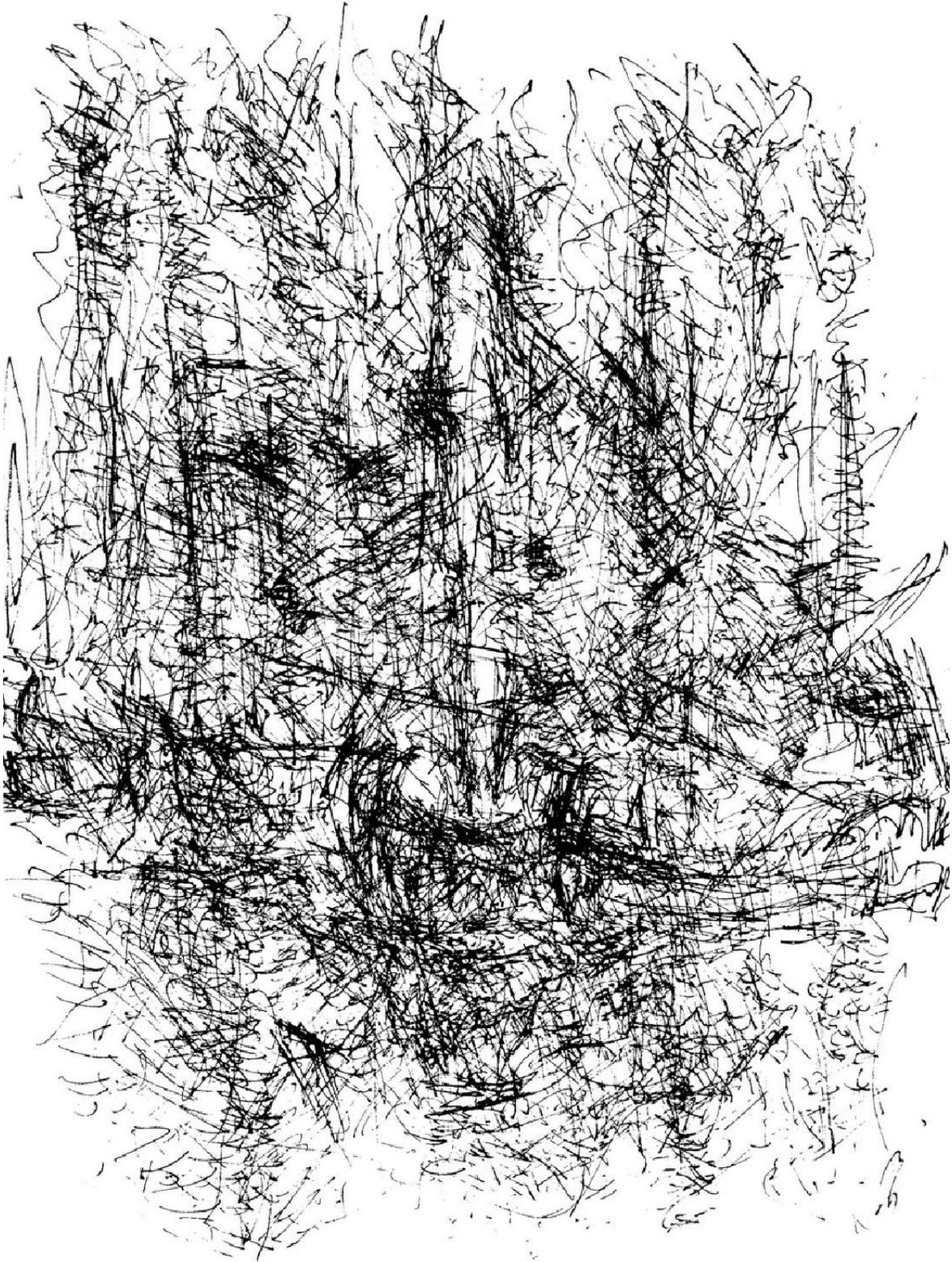
nī vo vri-me o' če-ka-nja ; nī , vri-me ni !

molto morando **ppp**

—nja , vri—me ni !

FINE

nī vo vri-me o' če-ka-nja ; vri-me, nī vri-me !



DELMATIKA DVANAESTA

MRTVO MORE

(DEFUNCTI RECORDATI)

Suita za muški zbor (na stihove Ante Čulića)

12. St. Lj. Delmata: »Lade koje i nadalje čekaju« tuš/kunstdruk, 31,5x25 cm

MRTVO MORE (DEFUNCTI RECORDATI)

1982. g.
Ante Čulić

Lj. St. Delmata, Op. 182

①

T
Hm SvU noc', svU noc', noc';
mf SvU noc', noc', noc', svU noc', svU noc';

B
SvU noc', noc'; svU noc'
mp SvU noc', svU noc', svU noc'...
noc', noc'; noc' svU noc'.

②

SvU noc' me vi-hor bi-o, svU noc' me o-ni-o grom;
mf U — ! U, U — ! U — ! U U — !

ve-li-ka tu-ga da-nas, le-ži na sr-cu mom!

mp

FURIOSO

Tri la-de sinoč su poš-le sa mo-jih

ff

o ba la

fff

dviije natrag su doš - le , tek jedna je os - ta - la .

mp dviije su doš - le , tek os - ta - la *mf*

④ I sad je ga - leb tra - ži i sun - ce, galeb

I sad je tra - ži sun - ce, galeb

do zi - va

do zi - va

do zi - va , do - zi - va , do - zi - va ,

do zi - va , do - zi - va ,

al - ga _____

al' nju ze-le-na al-ga, al-ga, al-ga

molto calando *mp*

al - ga _____,

bi - set pok - ri - va _____, su - ze pok - ri - va ..

- va i su - ze, su - ze pok - ri - va...

Poco più mosso

5 Zar su - ze mo - gu sti - ci još da - ye

Zar sti - ci još da - ye

mf

Zar su - ze mo - gu sti - ci još

Zar sti - ci

od li-ca tuog? Kasne i nebo i ljw - di ,
 da - je od lica, kas ne fidi;

od li-ca,

crn čoujek ko-pa vec' grab !
 u _____

od li-ca,

Furioso

Tri la-de si-noć su poš-le sa mo - jih
 Tri la-de, tri la-de su poš-le poš - le

Tri la - de

o — ba — la — ;

o - ba - la , o - ba - la ;

o — ba — la — ;

o — ba — la — ;

molto fff

duije natrag su doš - le , tek jedna je os - ta - la .

mp

mf

I sad je ga - leb tra - ži — i sun - ce

f poco accel.

I sad ga - leb je tra - ži , tra - ži , sun - ce , ga - leb

Sad ga - leb tra - ži

do ————— zi — va —————

do ————— zi — va —————

do - zi - va, do - zi - va, do - zi - va,

do - zi - va, do — zi - va, do - zi — va,

al - ga —————

al - ga —————

al' nju ze - le - va al - ga, al - ga, al - ga i

molto allando *mp*

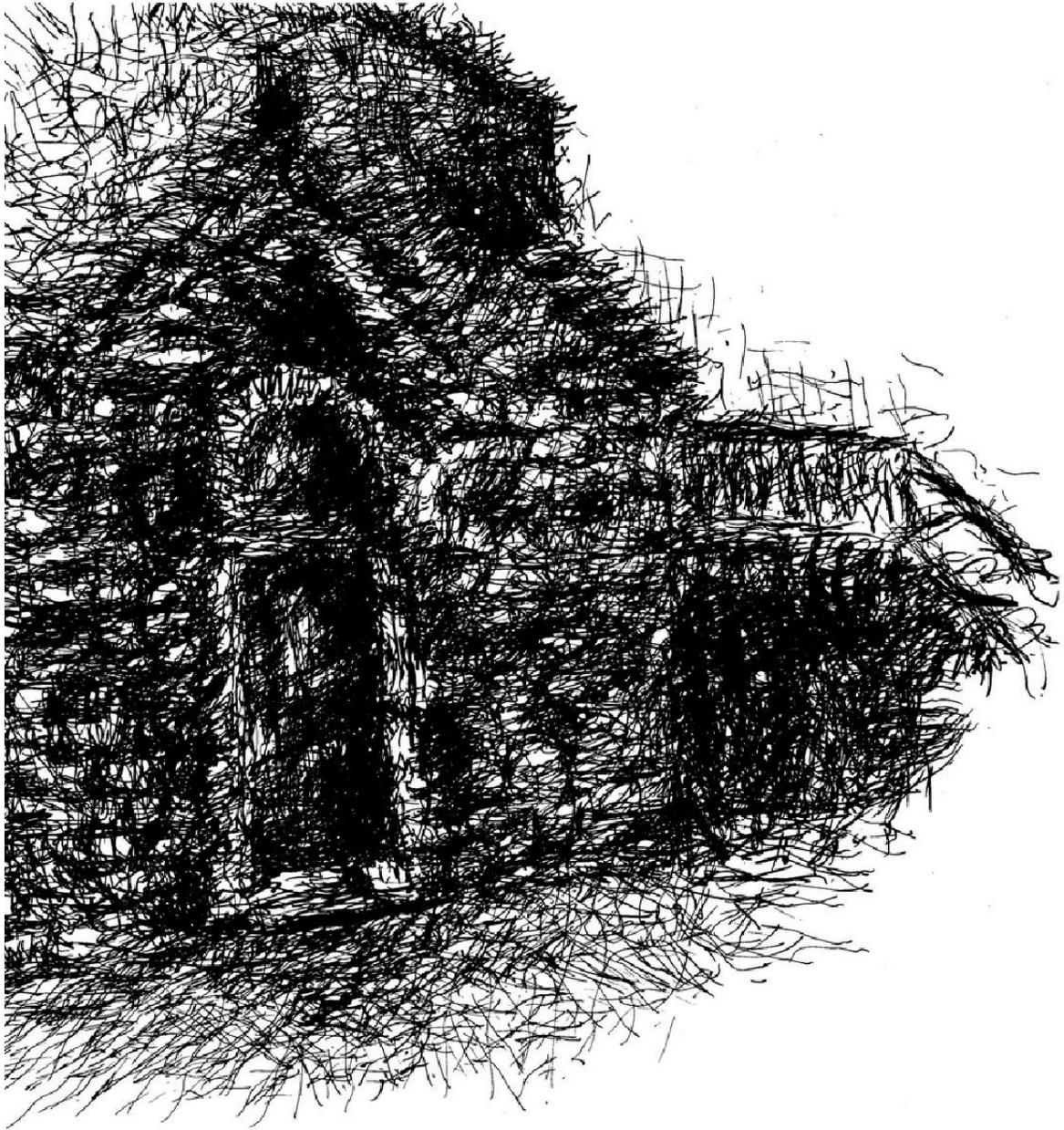
al - ga —————

bi - ser pok - ri - va —————

bi - ser pok - ri - va —————

⑧

Handwritten musical score for two systems. The first system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The Treble staff begins with a circled '8' and contains a half note with a slur. The Middle staff has a dynamic marking 'mmm' and a piano 'pp' marking. The Bass staff contains a half note with a slur. The second system also consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The Treble staff contains a half note with a slur, followed by a sixteenth-note triplet, and ends with a half note. The Middle staff has a dynamic marking 'mmm' and a piano 'pp' marking. The Bass staff contains a half note with a slur. The word 'FINE' is written at the end of the second system.



DELMATIKA TRINAESTA

**MISTIČNA KANTATA
(MISTIČKI PROSTOR NOĆI)**

Kantata za Tenor solo i muški zbor (na stihove Tina Ujevića)

13. Lj. St. Delmata: »Objava« tuš/papir, 25x25 cm

MISTIČNA KANTATA (MISTIČKI PROSTOR NOĆI)

1981. g.
Tin Ujević

Lj. St. Delmata, Op. 102

Larghetto con spirito

T Tenor solo

ne-praktični, za ži-vot ne-spo-sob-ni
Za ži-vot, za ži-vot

os-je-ca-ti se mir u kri-šću Gos-po-dav!
os-je-ca-ti mir

bra-ka u ni svoje kr- ui
ne-ću svo- je

Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef) in 4/4 time. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "ne - prak - tič - ni, za - ži - vot nes - po - sob - ni" and "nepraktični za". There are dynamic markings "mf" and "5" above the vocal line. The piano part includes a circled "3" indicating a triplet.

Handwritten musical score for the second system. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef) in 4/4 time. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "nes - po - sob - ni, os - je - da - ti se za mir u Krilu" and "zi - vot, za ži - vot ! Mir". There is a dynamic marking "poco piano" above the vocal line. The piano part includes a circled "3" indicating a triplet.

Handwritten musical score for the third system. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef) in 4/4 time. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "gos - po - da, iz - van buke i na - po - ra," and "iz - van na - po - ra,". There is a circled "3" above the vocal line. The piano part includes a circled "3" indicating a triplet.

②

iz-vaw tije-lav, iz-vaw tva-ri, w du-hw,

iz - vaw tva - ri, dw - hu, dw hu

mp

poco a poco accel.

Ta kako je slavno, re - ci :

du hu, du hu ! Re — ci :

più f (presante)

ja ni - saw ja , ja saw qu , i

ni — saw ja ! qu je qu !

ja o-ce-kw-jeu da budew pravi cis-ti

w cis-tome du-hu, w cis-to-me du-hu, slabo-co mi-ja

crese ----- du ----- hu -----

Adagio con passione

kako je slavno re-ci

Slabo-co mi-ja, slatko-co dra-ga-ya,

mi-ja, dra-ga-ya,

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are in Polish. The piano part includes fingering numbers (3, 5) and slurs. The vocal line has a triplet of eighth notes.

Lyrics: *radosni pog-re-be, ja silazim w na-ni-c-je*

Vocal line: *ja sam On -*

Handwritten musical score for the second system. It continues the three-staff format. The piano part includes a section marked with five 'f' symbols (ffff) and a fermata. The vocal line has a triplet of eighth notes. The lyrics continue in Polish.

Lyrics: *o - no-ga kogas niko uo zo - ve suo-jiw i-ueuow*

Vocal line: *Ja sam On*

Handwritten musical score for the third system. It continues the three-staff format. The piano part includes a triplet of eighth notes and a fermata. The vocal line has a fermata. The system concludes with the instruction 'molto calando' followed by a dashed line.

Lyrics: *me norri*

Vocal line: *On On*

Instruction: *molto calando*

③ Solenne

A-ko se i-kada prenew iz naruč-ja sue - tog

! nar - ruč - ja sue - tog

bit ću iz-ne-naj-dew, taj-no sve dob-ro-te što moja belija golih

taj no

zi-do-vanje leb-di w la-zu - ru no pri-pada zemlji

w la-zu - ru, ni-sm ja,

SSS Takako je slavno reći: ja nisaw ja, ja saw Ow

SSS Ja ni-saw ja! ow!

Ja ni-saw ja, ja saw Ow

Ja ni-saw ja, ja saw Ow!

Kako je slavno re-ci

Slabo-co mi-ja, slat-ko-co dra-ga-nya,

mi - ja, dra - ga - nya,

poco diminuendo

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), and a bass line (bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are in Polish: "radosni pag-re-be, ja silazim w naruc-je" and "Ja sam On". The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings (e.g., '5'). A dynamic marking of **ff** is present at the end of the system.

Handwritten musical score for the second system. It continues the three-staff format from the first system. The lyrics are: "O - no - gaw Kogaw ni - ko wo" and "zo - ve swo - jiw i - me - now". The score includes musical notations like slurs, accents, and fingerings. A dynamic marking of **fff** is present at the end of the system.

④ *Larghetto sensibile*

Handwritten musical score for the third system, beginning with the tempo and mood marking "④ *Larghetto sensibile*". It features three staves: vocal line, piano accompaniment, and bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The lyrics are: "mf su - dje ne - cu" and "mf - f". The score includes musical notations like slurs, accents, and fingerings. A dynamic marking of **poco cresc** is written below the staves.

brau-ka u ni suo-je kr — vi

Ne — čau kr — vi, žir saw

Tempo libero, calmo

5

žen saw oudje za vječnost vje-čau, za vječnost vječau

mp vje — čau, vje — čau

mp

i beskrajno nrtar i beskrajno nrtar, nrtar,

vje — čau bes — kra — jan

calando

p poco agitazione
 sz mrtav, mrtav — tab — me-uo-ćuć se-be is-ka-za-ti
 ne — mo — gu — će is — ka — za — ti ,

ne — praktični,
 memo-ćuć se-be is-pla-ka-ti
 is — pla — ka — ti ,

za život ne-sposobni ou-dje; ou-dje ne-ću
 ne — sposobni
 ne — spo — sobni ou — dje

bra-ka u ni suo-je kr- ui

kr- ui, suo-je

⑥ *Espressivo*

moja se Gju-bar rastav- pa i kr- va- ri

Gju-bar od Gju-bar

ad

ja se vraćam w o-no Nista ko-je je

Kris-ta, od Gju-bar-ri Kris-ta

Kris-ta, od Kris-ta

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and basso continuo. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo/mood is marked *sempre fff*. The lyrics are: "Sve, ko-je je Sve, w o-vaj Sve, ko-je je Sve". There are various musical notations including triplets and slurs.

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The lyrics are: "mir jer sam ovdje za vječnost vječaw, ije čaw". There are musical notations for triplets and slurs.

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves. The lyrics are: "mir koji je ži-vot koji je za vječnost vječaw ije čaw i beskrajuo mrtaw, i". There are musical notations for triplets and slurs.

zi - vot i mir i mir

nie saw MIR

zi - vot , mir lunga

FINE

molto calando *ppp*



DELMATIKA ČETRNAESTA

**GRIJ MOJ
(ARHAICHA TEMPORA AMOROSA)**

Romansa za muški zbor (na stihove Dragoje Čovića)

14. Lj. St. Delmata: »U njima je nada narodima« tuš/kunstdruk, 21x20,5 cm

GRIJ MOJ (ARHAICHA TEMPORA AMOROSA)

1984. g.
Dragoje Čović

Lj. St. Delmata, Op. 257

Tempo largo, espressivo

Jur za—rana, Ti mi i se o—no—diš, jur za—ra—na ,
Tvomen vruj—cu

Jur Ti mi svo
pri

svo—je da—re no—siš , no—siš me—ni ,
pri—la—zi—ja , že—jan grij moj, bi bi ,

— je da—re no—siš me—ni
— la—zi—ja že—jan, grij bi
pri—do—no—siš
pri—ve—li—ki ,

svo—ju li—post u jo—vo pri—ma—
grij moj bi—bi viš—ji ka—pac Te—

li—grij post , pri—do—no—siš u
bi pri—ve—li—ki : a

-li-će smartno; u jo-vo pri-ma-li-će
a-ba-rat; Te a-ba-rat i u-

smartno; u jo-vo pri-ma-li-će
ba-rat; Te a-ba-rat i u-

smartno; u jo-vo pri-ma-li-će
ba-rat; Te a-ba-rat i u-

smartno -cvi-lit ! Skri-
Da

smartno -cvi-lit ! smart-no smartno!
i u-cvi-lit! fff

smartno -cvi-lit !

su pro-tiv ju-di-man, gan-čan gu-le van-ka,
-vi ju-di-man, gu-le van-ka, skri-vi je-san,
gu-le van-ka, gu-le van-ka,

su-pro-tiv ju-diman je-san,
da mi bran-če gančan gu-le,

skri-vi je-san, su-pro-tiv ju-di — man ter brez-o-čan,
 da mi bran-če gan-čan gu-le van — ka ! da os-ti-man

skri-vi je-san ju-di — man ter
 bran-če gu-le van — ka ; ada

ff

Tvo — je ti — lo ju — bin , ju — bin
 par — si is — pro — bi — ju , is — pro

Tvo-je ti — lo, Tvo-je ti-lo ju — bin
 par-si is — pro-bi-ju , is — pro-bi — ju

fff

Tvo — je ju — bin
 par — si bi — ju

kri — post , ter brez-o-čan
 skon — čan , da os-ti-man

us-trep — ja — la ju — bin, ter
 os — ta — viš da ju — bin, da

za-man-ta-la kri — post , ter
 ko če — mer-nog skon — ča' , da

rall.

fff

Tvo — je ti — lo ju — bin —
 par — si is — pro — bi — ju —

Tvo-je ti — lo, Tvo-je ti — lo ju — bin — ;
 par-si is — pro-bi — ju , is pro-bi — ju — ;

Tvo — je ju — bin , zama — tala , ustrepja — la kri —
 par — si bi — ju , ko čemernog osta — viš da skon —

žeš — će ven — go , žeš — će
 lo — pit o — ću is — prin —

— post žeš — će ven — go , žeš — će
 — čan lo — pit o — ću is — prin —

molto rall. *p*

žeš — će , žeš — će
 Tve — ga jo — ka

žeš — će
 jo — ka

žeš — će
 jo — ka

raz ne ve ron skri
Tve ga jo ka skri

raz ne ve ron, skrivi je-san, skri vi
Tve ga jo ka, skrivi je-san, skri vi

po-da ne ve ron, skrivi je-san, skrivi je-san su-pro-ti-va
is-prin Tvega jo ka, skrivi je-san, skrivi je-san su-pro-ti-va

vengo raz ne ve ron, skrivi je-san, skri vi !
lopit o-ću jo ka, skrivi je-san, skri vi !

—vi !
—vi !

ju-di man ! Ne ka-jen ! Ne ka-jen se ča san
ju-di man ! grij moj bi, grij moj bi bi pri-ve-

Ne ka-jen se, ne ka-jen se, ne ča san, ča san.
grij moj bi bi pri-ve-li-ki, bi grij bi pri-ve-

molto rit.

1. ne za-slu žen , -li ki viš ji !
FINE

2. *lunga molto*

molto collando

, ne ; -li , grij moj viš ji !



DELMATIKA PETNAESTA

**INTRADE ZAKLETEGA JUBAVJU
(I – VIII)**

Intrade za Sole i muški zbor (na stihove Lj. St. Delmate)

15. Lj. St. Delmata: »Mladi zapušteni« tuš/papir, 18,5x14,5 cm

INTRADE ZAKLETEGA JUBAVJU

1974. g.

Lj. St. Delmata, Op. 88

I. KO BI JUGU ZABRANIJA ?

/1973. Op. 84, No. 1/

LARGO SONORO

f Ko bi ju—gu za—bra—ni—ja?

mp bra—ni—ja, ko bi?

Ko bi ju—gu bra—ni—ja?

Bra—ni—ja bi ju—gu?

dolcissimo (burlesco)

mf Ko bi ju—gu za—bra—ni—ja?
Lak-je maš su jid—ron vit—re,

p Ko us—kra—tit?
lak—je vit—re

mp Ko bi ju—gu ma—ga kra—tit—
lak-je bi su jid—ron vit—re

solo

mp ri—von i—tat bo—te
lak—je in—kro — ža—vat.

mp ba—te, ko bi ju—gu za—
lak—je moš i vi—tre in—

ko bi ? *mf* Ko bi ju—gu za—bra—ni—ja
lak—je moš su jid—ron vit—re

mp Ko bi ? *mf* Ko bi
lak—je lak—je,

— bra — ni — ja ?
— kro — ža — vat !

f

ko bi ?
lak — je !

ju — gu, ko bi ?
in — kro, kro — ža — vat !

ALLEGRO GIOCO

*I di-voj-kan na-re-di-ja kor-te-ja-vat, kor-te-ja-
 Ven od-vra-tit li-pu cu-ru ka' jon doj-de, ka' jon doj-*

*kor-te-ja-vat,
 ka' jon doj-de,*

*I di-voj-kan na-re-di-ja
 Ven od-vra-tit li-pu cu-ru*

*-vat se na ma-te! Sa di-voj-kan kor-te-ja-
 -de se u-da-vat! Ven od-vra-tit ka' jon doj-*

*I di-voj-kan na-re-di-ja kor-te-
 Ven od-vra-tit li-pu cu-ru ka' jon*

*-vat,
 -de,
 molto meno mosso*

*kor-te-ja-vat se na ma-te!
 ka' jon doj-de se u-da-vat!*

*se na ma-te!
 se u-da-vat!*

FINE

II. ČA MI VRIDI ERKUL BITI

/1974. Op. 86, No. 1/

TEMPO LIBERO, CALMO

solo

ka' mi

č a mi vri — di 'Er — kul bi — ti

mf p mf

TUTTI

sar — ce svo tr — pe — će ne bi ho — don za — pa —
 zviz — du pa — da — je — ću, a ne — mo — gu, vi — lo,

f

sar — ce svo tr — pe — će ne bi.
 zviz — du pa — da — je — ću, a ne

appassionato

— sa — o ; ne, ne bi ho — don za — pa — sa — o,
 te — be ; a..... a ne mo — gu, vi — lo, te — be,

ff mf f

ne bi
 — mo — gu

ne bi, ne bi
 vi — lo, te — be,

ne bi ho-don za-pa-sa-o do Da-ni-ce iz-, iz-
 a ne-mo-gu, vi-lo, te-be na po' pa-ša pro-, pro-

ff *mf*

- la - ze - ce -
 - la - ze - cu

sempre f

1. *solo*
 Ča mi vri-di stri-la bi-ti stig-nit

mf *p*

2. *solo*
molto calando
 Ča mi vri-di?

FINE
P
lunga

III. NAMISTO MOLITVE IME TI PONA VJAN

/1970. Op. 70, No. 2/

MODERATO ALLARGANDO *Solo* *TUTTI*

1 Na-mi—sto mo—lit—ve i — me i — me
 2 Pro—pi san svu mla—daš a ne a ne
 3 Ži—vot ću kâ pros—jak skon — ča' skon — čat

p *mp* *mf*

molto sostenuto (lacrimoso) *DUET*

ti po—nav — jan — a na — mis—to ti — la
 —mo—gu tu — gu — jer—bo ju—bin je — nu,
 'spod po—nis — tre — di—cu'š svo—ju ša — vat

TUTTI

du — šu du — šu skon—šu — ma — van —
 je — nu ni — je — nu dru — gu —
 su pja — su pja — ton ma — nis — tre —

mp *f* *p* *mf* *mp* **FINE**

IV. DVI MI RUKU U VRJ SVIJU

/1970. Op. 70, No. 3/

SOSTENUTO SERIOSO

solo *TUTTI*

1. Dvi mi ru-ke. u vrj svi-ju, ča re ta-ku
 -to na dvi das-ke mon mo-guć-stvu
 2. Ča mi ju-bav zor či-ni-la, bid-no sar-ce
 -ši nī ho-di-la, ča ko martva

f *mp* *f* *mp* *f*

mp *ff*

zor nu pro se
 zad njen nos' -
 mi mo re -
 svud ho ae

1. *molto ritmico*

solo *2.*

O! me skre-
 Pat noj du -

f *molto rustico* *FINE*

-te !
 -či !
 (-e !)
 (-i !)

Mm *Mm* *mp* *fff*

V. NA POSTEJI MOJOJ ČA SAN JE UDILA

/1972. Op. 78/

ANDANTINO PASTORALE, RECITATIVO

solo

Da o-ve ju-sne ča su to-ke ju-bi-le u gre,—
 ča go-mil' se pri-ni-le pod plo,—
 -jon ča san je u-di-la da dru,—

mp

Mm
P

DUET
intimo

u gre-bu cr-nen će cr-ni-cu tep-lu ju-bit; u
 pod plo-šon pr-sti go-li će gol ka-mik sti-zat; svoj
 da dru-gi te-be na dri-vu mo-je-men ju-bi, a

mf-f

TUTTI

con passione

mra — ku šku — ren, u mra — ku šku — ren će si — ča — njen bli — din
 greb — ću nok — tin, svoj greb — ću nok — tin pri — ko — pa — vat ji — dan;
 ja u gre — bu ću na — mi — sto te — pli — ne ti — la tvo — ga,
poco accel.

sa — — — — — mo šku — — — — — ri mrak iz — — — — — ju
 tru — — — — — don se u — — — — — po — tit, že — — — — — jan mo — — — — —
 za — — — — — grist ću u sti — nju i po — — — — —
calando

iz
 po
 i

1. 2.
solo tenor

Da o — ve ru — ke
 Na pos — te — ji mo — — — — —

mp

bi, iz — ju — bit.
 ji' po, — po — ji.
 no — vo u — u — mrit.

FINE

Mm
Mm
mp

ju — bit.
 po — ji.
 u — mrit.

VI. NA URU SMRTI MOJE

/1973. Op. 83, No. 1/

SOSTENUTO FUNEBRE *doppio movimento*

1. O, bi-či pri-lju-ti, ča gor-ko i ne-mi-
 2. Nek' di-ca mi doj-du na u-ru smr-ti mo-

p *mf*

TEMPO I°

— lo mi gor-ča-te o—vo; kon-ča-te, o—vo
 — je; za—nji pu'ji ju—bit, ra—ne-ću du—šu

accel.

— lo mi —
 — je; za —

u — mor — no ti — lo.
 Bog ne — će su — dit.
p *mf* *p* FINE

rall.

VII. NOČU 'Z GREBA KA' IŠETAŠ

(1972. Op. 79)

ANDANTE CON SPIRITO
solo (sotto voce)

DUET

pp-mp

1. No-ću zgre-ba ka' i-še — taš — a —
2. Bar tad va-zmi cvit o' me — ne — e —

Tutte
TUTTI

mp *mf* *f* *mf*

bar tad pus — ti, ma bar tad pus — ti da te
nek' u mra — ku, ma nek' u mra — ku gre — ba

con agitazione

TEMPO 1^o

accel. *ff* *mf*

pra-tin — ; iz — gu —
vo-nja — ; nek' ti —
a u prazne 'spod čempresi
parsl tvo-je

1. 2.

accel. *rit.* **FINE** *pp*

— bje — no da pu vra — tin —
bre — ca sar — ce mo — je mo — je.

VIII. ZLATA JEMAŠ, DARE PRIMAŠ

/1974. Op. 86, No. 2/

LARGO CON CALORE
solo

I
II

1. Zla—ta je — maš, da—re pri — maš,
sve bli—di—ja iz dan,
na ru—kan mi kâ kra,

mp

allargando

sve ěa jo—ćin mu u — pi
iz dan u dan u dan je
kâ kra—ji—ca da pro—ži

f

f *mp*

rall.

taš;
si;
viš;

più mosso

ma 'no sčin se sr—ce ra—ni, rad' že—ga su
fal—še lu—še, bra—čo—lje te, sve re—či—ne

p do pō vi—ka da prid ra—ku
si—ro—ma—ji kâ ěa i ja
iz just bi ti ěu—li sva—ku: "Fa—la ti

MM

rad
sve
"Fa—la ti

o—vi da—ni: te—ga vi—šje, te—ga vi—šje
i kor—pe—te skri—tin su—zan, skri—tin su—zan
na ju—ba—vi i ma—ni—stri na pju

mf f

allargando

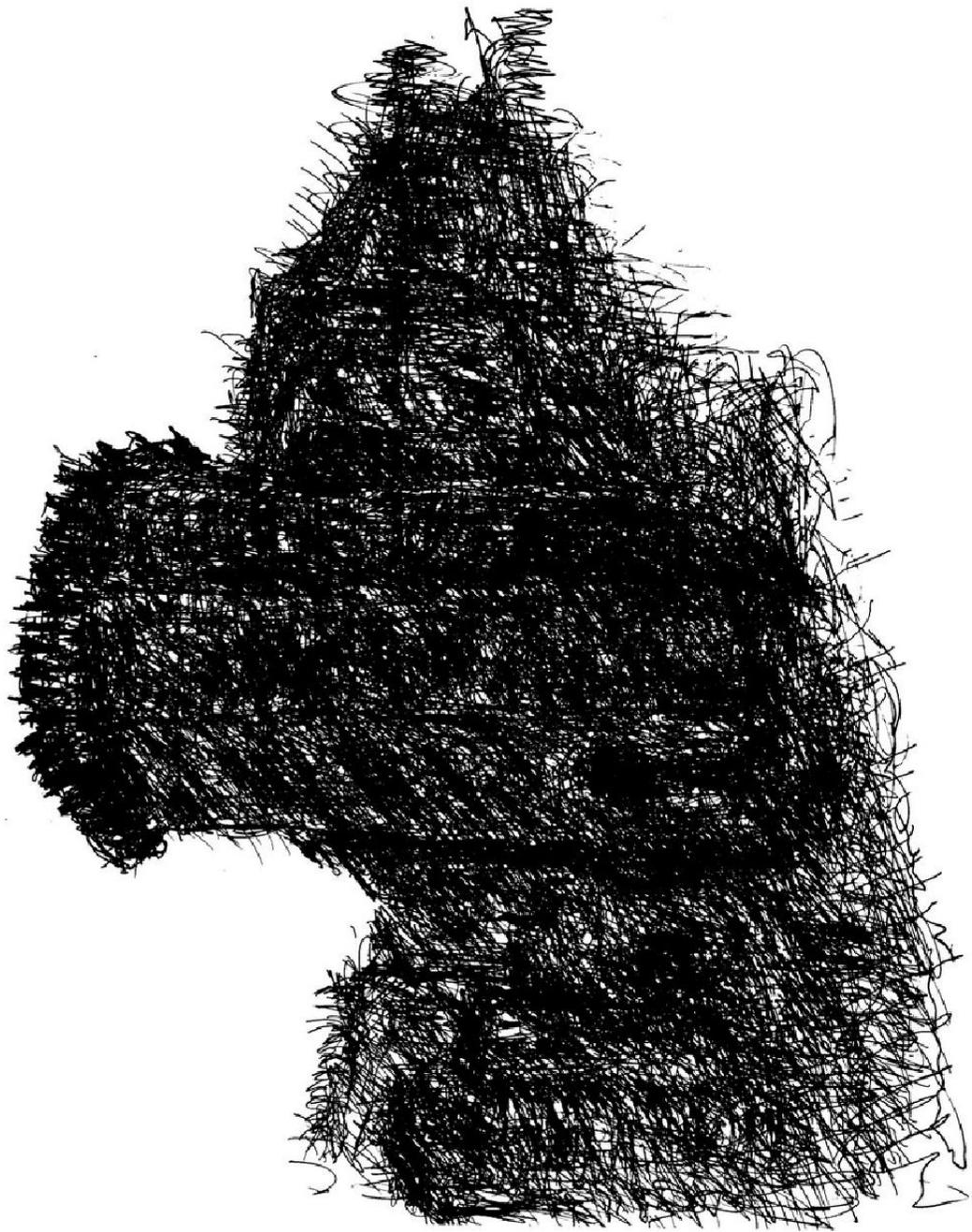
ni ————— maš. Go—va—ru da
re ————— siš. A mog—la si
—va ————— —ku':

ff mp pp

rall. cor sen FINE Mm

1. 2. solo

3. FINE



DELMATIKA ŠESNAESTA

**INTRADE SAPETEGA JUBAVJU
(I – IV)**

Intrade za Sole i muški zbor (na stihove Lj. St. D.)

16. Lj. St. Delmata: »Dvori rastuđeni« tuš/kunstdruk, 21x24 cm

INTRADE SAPETEGA JUBAVJU

1976. g.

Lj. St. Delmata, Op. 93

I. SA VRİĆON MEKINJ

/1971. Op. 72, No. 1/

LENTO CON SPIRITO

solo *TUTTI*

1. Sa vri-ćon me-kinj ku-pi' ću
-jin svo-jin i kra-je

f *p* *f* *p*

solo *TUTTI*

2. Sa po- 3. A sr-cen pat-nin,
i ba-ne pat-nin,
pat-nin,

f *mp* *f*

accel. *rall.*

sr-ce tvo-je vi-lo!
tvo-je

p *f* *p* *f* *pp*

FINE

II. BAREN SE ISKAJI, NEVIRNA

/1971. Op. 72, No. 2/

ANDANTINO CON MALINCONIA

1. Svo—jin ne vir—nin o—či ma sve
2. Prez ti—la tvo—ga griš—ne ga os—

mf

Svo— jin o— či ma, sve, sve
Tvo— ga griš— ne ga, os— ta

da—ne si gri—jon ka—pa—ra—la.
ta san sam; le—ut le—ut prez ško—te.

mp *f* *mp*

da—ne ne
san sam; sam;

con brio, ben marcato

Ba—ren se is—ka—ji, ne—vir—na, it—nit ěu se pod bo—te.

f

Ba—ren se ka—ji

poco più andante

Ba—ren se is—ka—ji

Ba—ren ka—ji, ne—vir—na, ěa si me—ne va—ra—la.

mf *ff* *ritard.* *mf* FINE

Ba—ren se ka—ji, ěa si

III. INTRADE SAN POPI

/1970. Op. 70, No. 1/

LENTO CON PASSIONE

Solo *TUTTI*

In — tra — a — de — san — po — pi
 Pra — vi — i — cu — san — is — ka
 U — grab — ka' — me — spus — te

f *f*

In — tra — de
 Pra — vi — cu
 U — grab — ka'

piacevole

i jo — pe san že — dan, di — voj — ke na — ju
 i jo — pe je tri — ban, sto pu' ve — sel bi
 iz — nu — tra tu klap — jat, dok se draga smi

sempre ff

ben marcato

bi, i... i jo — pe ji že — jan —
 ja, a... a u — mi — ren ji — dan —
 li bar... bar su — zu pro — kap — jat —

lunga

FINE

IV. MA POSTA SLIP OL' UBOGI

/1971. Op. 76/

LENTO GRANDIOSO

1. O u — zo — ri — ta, naj — lip — ja,
2. Ma pos — ta slip, ol' u — bo — gi,

pp *mf*

1. O u — zo — ri — ta, pre — čis — ta — ,
2. Ma pos — ta slip, ol' u — bo — gi — ,

1. O u — zo — ri — ta, pre — čis — ta — ,
2. Ma pas — ra slip, ol' u — bo — gi — ,

DUET

u di — vo — jač — kin kri — pos — tin — i — — — — — ! Ča
namis — to zdravja u — di — li — — — — — ! lz

cal. — — — — — *mp*

u bo — žan — stve — nin kri — pos — tin — i — — — — — ! Ča
na — mis — to zdrav — ja u — di — li — — — — — ! lz

u bo — žan — stve — nin kri — pos — ti — — — — — !
na — mis — to zdrav — ja u — di — li — — — — — !

religioso *TUTTI*

te an-đel-ski kor ve-li, već iš-će Bo-gu
 smr-ti me-ne do-zo-vi, žed-ne-ga tvo-je

mf *più accel.*
f *ff*

te an-đel-ski kor ve-li, već iš-će
 me-ne me-ne do-zo-vi, žed-ne-ga

kor ve-li već iš-će
 do-zo-vi žed-ne-ga

prid li-ce...e
 ju-ba-vi...i

mf *p* *mf* *pp*

prid li-ce...e
 ju-ba-vi...i

FINE

prid li-ce...e
 ju-ba-vi...i



DELMATIKA SEDAMNAESTA

**INTRADE RASPETEGA JUBAVJU
(I – II)**

Intrade za Sole i muški zbor (na stihove Lj. St. D.)

17. Lj. St. Delmata:»Stari pripušćeni« tuš/papir, 14x15 cm

INTRADE RASPETEGA JUBAVJU

1978. g.

Lj. St. Delmata. Op. 112

I. NIMAN MIRA NÌ POKOJA

/1978. Op. 108, No. 1-180, »Preporodne«/

LARGHETTO CANTABILE

1. Ni—man mi—ra ni' po—ko — ja
2. Va—vik je—man mi—sal is — tu

solo *TUTTI*
pp *P* *pp*
— ja
— tu

dru—gon ot—kad pis—me po —
pa—srid o—veg žal—neg po —

ot—kad gr—lim dru—gu vi—lu po —
da me tvo—je klet—ve sti—žju po —

f

inquieto
— jan,
— ja,

TUTTI

— jan , ni—man, ni—man mi—ra; ni—man mi—ra ni' po—ko—ja.
— ja , ni—man, ni—man mi—ra; ni—man mi—ra ni' po—ko—ja.

poco accel. *cal.* *F FINE*

II. PROSTI MENI, VILO

/1973. Op. 83, No. 2/

ADAGIO CON ANIMA

I
II

P
1. Pro — sti me ni vi
2. Ni' — post me ni' su

P
Pro — sti vi
Ni' — post su

mf — lo, moj grij, moj grij pri — tež — ki
— ze o — prat, o — prat od teg' ne — če

— lo, moj grij pri — težki
— ze o — prat ne — neče

espresivo poco piu massa

f ča ja na — či — ni te — bi od pož —
jer u te — bi res — te di — te prez o —

f ča jer či — ni te — bi te — bi *ff*

— če — nja tvo je ga.
— ca prez svo je ga.

calando *mp* *pp*

calando *mp* *pp* **FINE**

tvo ga
svo ga



DELMATIKA OSAMNAESTA

ZEMLJO MOJA (BDJENJE)

Suita za Tenor solo i muški zbor (na stihove Dobrice Cesarića)

18. Lj. St. Delmata: »Iznijet ću što je sakriveno od postanka Svijeta« tuš/kunstdruk, 11x15.5 cm

ZEMLJO MOJA (BDJENJE)

1986. g.

Dobriša Cesarić

Lj. St. Delmata, Op. 362

PSALMODICO

Pro-la-zi noć. Ja spa-va-ti ne mo-gu. Ho-će li ju-tro i-ka-da da sva-ne?

Na jednom svome pre-vr-ćem se lo-gu. Sām si-pam sol u svo-je ra-ne.

Pro-la-zi noć. Ja spa-va-ti ne mo-gu. Ho-će li ju-tro i-ka-da da sva-ne?

Pro-la-zi noć. Ho-će li ju-tro.

Na jednom svo-me pre-vr-ćem se lo-gu. Sām si-pam sol u svo-je ra-ne

sva-ne; u svo-je ra-ne,

ANDANTE ENERGICO

O, zem-ljo, zem-ljo! O,

ra-ne

ra-ne

zem-ljo mo-ja, ti si ka-o ba-ra. Kad ko-ja
bez-na-đu se ra-đa-la i sra-mu. U jad-ne

gla-va iz mu-lja iz vi-ri, ne vi-ri du-go,
zo-re, pred-ve-čer-ja pus-ta. I kri-la se u,

—ri
—ta

ne vi-ri du-go, i kri-la se u, i-ma tko se sta-ra, da do-tu će-
i šut-nju, ko u ta-mu, da naj-zad na-

-na, da do-tu-će-na za-u-vijek, za-u-
-de, da naj-zad na-de, na-de, o-pet

—vijek za-u vijek se smi ri. U bez-na-du se, u
 —na-de svo-ja us

smi ri

mf

declamando

—ta Ne-mir-ni sno-vi mo-je sr-ce gri-ju, i no-ve mu-ke
 —ta Ne-mir-ni sno-vi mo-je sr-ce gri-ju, i no-ve mu-ke
 Sno gri-ju mu-ke,

mf *p-f*
poco accel.

gri-ju mu-ke,

pa-hlep-no ga tra-že. Ba-lo-vi u njem ka-o stra-že bdi-ju,
 a stra-že bdi-ju;

a stra-že bdi-ju;

i smje-nju-ju se u njem, u njem ka-o stra-že.
 i u njem stra-že.

poco rall.

mp

FEROCE
Sola Tenor

Ja teš-ko-ga is — kus-tva te-ret no-sim. I' čes-to putem da o-dah — nem

ff Ja is — kustva no-sim. I sta

sta — jem — .

jem — pre-tva-ram prosim, su — de-
Fo-ni ža-vam se, pre-tva — ram se, prosim,

a bi-lo mi je su — de-

Ja teš-ko-ga is — kus — tva te-ret;

— no da da — jem

--no da da — jem

ADAGIO AGITATO

mp Ja te — ško — ga is — kus-tva te —
mf Ja te — ško — ga is — kus-tva te — ret no — sim .

f Ja teš-ko-ga

ff Ja teš-ko-ga is — kus — tva te-ret no — sim — . I če-sto

—ret; ja teš-ko-ga is-kus-tva — no — sim — .

is — kus — tva te-ret no —

I če-sto pu-tem da o-dah-nem sta — jem

I pu — tem če-sto da o-dahnem sta — jem

I pu — tem da o — dah — nem, o — dah — nem sta — jem

— sim — .

Solo

mp Po — ni — ža — vam se, pre — tva — ram se, pro-sim,

Po — ni — ža — vam se, pre — tva — ram se, pro-sim, a

Po — ni — ža — vam se, pretva — ram se, pro — sim, a bi-la mi je

a bi-lo mi je su-de-no da da jem

bi-lo mi je su-de-no da da jem.

mf-f *molto rall.*

su-de-na da da da jem.

Solo (parlando)

f U bez-na-du se ra-da-la i sra-mu. U jad-ne zo-re, predve-er-ja pus-ta,

ff I kri-la se u šut-nju, ko u ta-mu, da naj-zad o-pet na-de svo-ja

poco accel. us-ta; ko ta-mu, da o-pet na-de svo-ja

us-ta, da svo-ja us-ta;

O, zem-ljo, zem-ljo! O,

svo-ja us-ta

zem-lja mo — ja, ti si ka — o ba — ra. Kad ko — ja
 mer — nu klet — vu na dnu se — be kri — jem. Nju ku — nu

ff

gla — va iz mu — lja iz vi — ri, ne vi — ri du — go
 na — ši naj bo — lji mr — tva ci. Al nje — zin glas je

ff

ne vi — ri du — go, i — ma tko se sta — ra, da do — tu — će —
 al nje — zin glas je za — tr — pan i ni — jem, i ne — ko mo —

fff

— na, da do — tu — će — na za — u — vijek, za — u —
 — ra, i ne — ko ma — ra da je u svijet

- vijek, za-u vijek se smi ri. Če-mer-nu klet-vu, ěe
da je u svi-jet ba

smi ri;
ba

mf

(Declamando)

- ci *mf* Pro-la-zi noć. Ja spa-va-ti ne-mo-gu. Ho-će li ju-tro i-ka-da da svane?
- ci *pp*

Na jednom svo-me pre-vr-ćem se la-gu. Sām sipam sol u svo-je ra-ne.
call. *pp*

Sām si-pam sol u svo-je ra-ne
Sol u ra-ne

pp FINE



DELMATIKA DEVETNAESTA

ROD STE MOJ

Oratorij za Sole, ženski i muški zbor (na stihove Lj. St. Delmate)

19. Lj. St. Delmata: »Propni ga, jer se carem htio činiti« tuš/papir, 25,5x19 cm

ROD STE MOJ

1983. g.

Lj. St. Delmata, Op. 241

1 TEMPO LIBERO (calmo, espressivo)

SOLO

sempre f

I o — va zem — ja, zemja je mo — ja ,

I o — va zemja mo — ja,

i o — va zem — ja na ko — jon sto — jin

i zem — ja

kro — za gr — lo te — ža — kov zem — ja is — ta sto put zemji

te — ža — kov, zem — ja zemji

SOLO

i o—vi bo—va—ni na ko—je se

is — toj is — kaš — ja — na

SOLO

kle — ten mi — jar pu — ti iz mi — ju — ra Er — va — ti su is — to — če — ni,

mi — jar pu — ti, Er — va — ti su is — to — če — ni —

SOLO

bo — van je moj ————— !

SOLO

O — va koš — či — ca is — ko — pa — na i o — ve žun — te

pri — tru — je — ne —
 Rod ste moj
ff

② LARGO SONORO

jo — či sun — cen za — slip — je — ne , jus — ne kar — vju o — so — lje —
 — ne — ,

Sr — ca strajon za — suž — nje — na ,
 Rod ste moj ;
mf

zem — ja ri — čin o — tu — je — na ,

če — jad se — bi do — su — je — na

Rod ste moj !
Rod moj

3 *agitato*
; kâ da je po — bi — ga

A na — rod Del — matski —
! A na — rod o — vi

dav — lu s pe — ru — na, na — rod o — vaj Del — mat — ski,
 Del — mat — ski,

ka — da se ne pri — poz — na — je, ka — da se ne pri — poz — na — je

Na — rod o — vi, na — rod o — vi iz — li — ša — ni,
 Na — rod , na — rod !

a-ši iz grobnic Er — vac-kih štro-ca—ni o-ba stol

SOLO

štro-ca—ni

ka-po-šon—ta , o—vi žgin-ca—ni ;

na—rod *rit.*

ka-po-šon—ta , ka-po—šon—ta

ka— po— šon— ta ;

⑤

na-rod o-vi štro-ca-ni, li-ša-ni

li-ša-ni, na-rod o-vi be-tež

! Na-rod ! Na-rod o-vi be-tež ni,

ni ! Na-rod ! Na-rod o-vi be-tež ni

na-rod o — vi be — tež — ni ————— !

Si ————— ti — mo se
 , be — tež — ni ;
 si ————— ti

f
 Na-rod o — vi ras — tu — je — ni ————— !

mp
 nji ————— ; Si ————— ti — mo se
 nji ————— ; si ————— ti

Na-rod kru-von ras-tu-re-ni!

ff

nji'; Si-ti-mo se

pp

nji';

⑥

Na-rod su-zan pri-su-še-ni!

fff

nji'; su-še-ni! Si-ti-mo se,

nji'

nji';

moj! Na-rod na-ro-du pro- ka- za-

jer- bo Rod ste moj! pro- ka- za-

jer- bo Rod moj! ka- za-

-ni!

-ni! Ne za-bo-ra-vi-mo na nji, za-raj

moj ——— !

nas i za-raj nji', jer — bo Rod ste moj ———

nas i nji'; Rod moj ———

ff

na-rod na-ro-du za ——— trav-je — ni ———

____; za ——— trav-je — ni ——— ! Ne za-bo-ra-vi-mo

ne za-bo-ra-vi-mo

I

i za-raj nji'
 na nji' za-raj nas i za-raj nji', jer ste
 nas i nji';
7 **LENTO GRANDIOSO**
 Pu—će moj! Ča u—či-ni Te
 Pu—će moj
 Rod , pu—će moj ! Ča u—či-ni Te
 — bi *poco rit.* ?
 — bi *poco rit.* ? Mla—dost mo—ju
 — bi, na-ro-de! Us—tra—vi—li mo—ju

8

Us - tra - vi - li mla - dost mo - ju . . . Dos - la
 , mo - ju mla - dost, mla - dost
 , mo - ju . . . Dos

ADAGIO DOLOROSO

dos - la, dos - la je ga - li - ja,
mp Dos - la je ga - li - ja , dos - la
 - la je ga - li - ja

dos - la je ga - li - ja va - zest dra - geg
va - zest dra - geg
tvo

mo — ga .

Va — zest dra — geg tvo —

ga

Va — zest, va — zest drageg moga, va — zest drageg moga

— ga

va — zest

zo na ve — slo tes — ko ,

ve — slo

tes — ko za na

tes — ko

A TEMPO

tez — je

calando ves-lo tes — ko, tez — je

zo na' ve-slo tes — ko,

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line with the lyrics 'tez — je' and a piano accompaniment. The second system continues with the vocal line 'calando ves-lo tes — ko, tez — je' and piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the bass line.

ne o'

tez — je od o-lo-va, tez — je od o-lo-va, ne

tez — je,

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a vocal line with the lyrics 'ne o'' and a piano accompaniment. The second system continues with the vocal line 'tez — je od o-lo-va, tez — je od o-lo-va, ne' and piano accompaniment. The piano part features a quintuplet of eighth notes in the bass line.

tu — ge mo — je

mo — je mo — je

tu — ge mo — je

rit. e dim...

Us — tra —

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a vocal line with the lyrics 'tu — ge mo — je' and a piano accompaniment. The second system continues with the vocal line 'mo — je mo — je' and piano accompaniment. The third system continues with the vocal line 'tu — ge mo — je' and piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the bass line. A circled number '9' is placed above the piano part in the second system. The tempo marking 'rit. e dim...' is present in the third system. The system concludes with the lyrics 'Us — tra —'.

con amarezza

mla — dost mo — ju ,

accl. e cresc... a kaš — tra — di — na vi — si pod — no —

- vi — li mo — ju pod —

stro — pa tu — deš — ke — ga —

no — , Ni di — me, o — sin

stro — pa tu — deš — keg, ni o' nig — dir di — me o — sin

ni o' nig — dir di — me,

di — ce na — lo — že — ne ;

di — ce na — lo — že — ne ;

⑩

o — sin di — ce pod-no

o — sin di — ce

o — sin di — ce na — lo — že — ne ,

ko — mi — na do — ma — će — ga , pod — no ko — mi — na ,

o — sin

podno ko — mi — na u zem — ji , zem — ji , zem — ji —

ritard...

zem — ji — , u

S
tu — jin — skoj , tu — jin — skoj, tu — jin — skoj

A
— , u zem — ji Mm

T
zem — ji

B
zem — ji

CON BRIO CON FUOCO

T
Solo *f* I sve šku — re zaš — ku — re — ne, i svi mr — ci is —

T
; svi is —

B
; ;

— ko — pa — ni ; če — jad pus — ta svi — ton o — da ka — ko

— ko — pa — ni , o — da

bla — go , ka — ko bla-go bez u — la — ra ,

bla — go —

bez u-la — ra — , a u du — šan —

bez u — la — ra , a — a u du — šan jap-je - ni - ce —

du — šan

ma

to — pe — , ma

no — ve sti - nje u klak to — pe — , ma

T I
T II

I svi mr-ci is-ko—pa—ni

S
A

p I svi mr-ci is-ko—pa—ni

T

B

mf I svi di-mi po-du—še—ni

pp I svi di-mi po-du—še—ni

I di-mi

con tutta la forza I ko-mi—ni raz-la—de—ni

p I ko—mi—ni razla—de—ni

;
 če-jad pus-ta sviton o-da
 ka-ko bla-go bez u-la-ra,
 ka-ko bla-go
 a u du-šan
 ka-ko bla-go bez u-la-ra
 ;
 a u du-šan jap-je-ni-ce
 tumultuoso
 con tutta la forza no-ve sti-nje
 no-ve sti-nje

15 *Solo* MODERATO ALLARGANDO

T
Bra-ćo! Ses-tre! Čor-ne vis-ti do-no-si-mo sa Le-van-ta :

B *Solo*
Čor-ne vis-ti Le-van-ta :

B^I/_{II}
moj _____ !

T
o-san ga-lij `z na-ših mis-ti su-pro-ti-va Tur-skin bro-din !

B
`z na-ših mis-ti Tur-skin bro-din !

T
U _____ ! O _____ !

T
Sa Le-van-ta va-ših mu-ži, ja-uk ne-će nan do-plu-tat .

B
va-ših mu-ži, do-plu-tat ,

T
U _____ !

i ves-la-čin i pun-ta-rin, bo-jov-ni-cin: greb u šku-nan —
 i pun-ta-rin greb u šku-nan —
 U ————— ! O —————

CON AGITAZIONE
 Kod Le-pan-ta sun — ce mo — je, kod Le-pan-ta

kod Le — pan — ta, sun — ce mo — je u — to — pi si

16

ti — lo , ti — lo ja — ko

Kod Le — pan — ta

u bo — jev — ju, kod Le — pan — ta , Kod Le — pan — ta

u bo — jev — ju ga — li — ju — nin Tur — ci , Tur — ci bis — ni

17

Pláč te bra-ta, že—ne mu-ža, tu-jin dni-ma mla—dost nji—na :

U _____ ! O _____ !

koj' pri-ži-vi viš—je sra-ma, ve-slu tu-jen ob—ve—ri—gan,

U _____ ! O _____ !

Di van po-ja maš—kli—na-na, si—ro—či—cí iš—ću ća—ću !?

maš—kli—na-na iš—ću ća—ću

U _____ , O _____ !

18 *Solo*

Zem-jo sto-pu' po — tap-ja — na, ti — la sto-pu' us — kri — sa — na

Solo

Zem-jo sto-pu' po — tap-ja — na, ti — la sto-pu' us — kri — sa — na !

U — — — — — ! O — — — — — !

U — — — — — ! O — — — — — !

19

čarni konji

FEROCE

Us — — — — — tra — vi — li mla — dost mo — — — — — ju

po-tr-če-ći, Oj
 do-sla je ga-li-ja va-zest drageg mo-ga
 po-tr-če-ćim va-zest drageg
 dra-geg mo-ga
 tvo-ga za na tes-ko, tes-ko, tes-ko
 za na tes-ko

20 Solo
CON AGITAZIONE
 Plač-te brata, že-ne mu-ža, tu-jin dnima
 ves-lo! O-
 ves-lo! U-! O-

koj` ži-vi
 koj` ži-vi ves-lu tu-jen
 mla-dost nji-na koj` pri-ži-vi viš-je sra-ma ves-lu tu-jen

ob-ve-ri-gan!
 ob-ve-ri-gan ! Di van po-ja maš-klí-na-na, si-ro-či-či iš-ću ća-ću!
 Di po-ja, iš-ću ća-ću
 Di iš-ću ?

Zemjo sto-put po-tap-ja-na, ti-la stoput us-kri-sa-na—

Zemjo sto-put po-tap-ja-na, ti-la stoput us-kri-sa-na—

U _____ !

O-ćel'mo-re ig—dar do-vuč, o-ćel' more, o—ćel'

mo-re ig—dar do-vuč` tvo-me mis-tu kos—ti ,

(21)

kos-ti bi-le; mo-re,
 Ol' će mo-re me-ne
 kos-ti bi-le. od-vuč', ol' će mo-re
 ol' će do-lin
 ol' će mo-re me-ne od-vuč' do-lin u tve
rall... dvo-re smir-ne
rall... dvo-re, dvo-re smir-ne

22

TEMPO LIBERO (calmo, espressivo)

Solo

T I o — va zem — ja !
 S ff
 A I zem — ja !
 T ff O — va zem — ja , Zemja je mo — ja !
 B I o — va zem — ja ,

I o — va zem — ja na ko — jon sto — jin
 I zem — ja
 O — va zem — ja
 I o — va zem — ja sto — ji ,

kro—za gr—lo te—ža—kov zem—ja is—ta sto—put zemji

te—ža—kov zem—ja zemji

Solo

i o—vi bo—va—ni na ko—je se

is—toj is—kaš—ja—na

kle—ten mi—jar pu—ti iz mi—ju—ra Er—va—ti su is—to—če—ni

mi—jar pu—ti Er—va—ti su is—to—če—ni

o—va koš—ći—ca is—ko—pa—na i o—ve žun—te

bo—van je moj :!

pri — tru — je — na ————— !

mp
Roč — ste — moj ————— !

23 *molto rustico*
Solo

B I sve ru — ke o` mr — ta — ci ča me stiš — ću o — ko vra — ta

T

B *Mm*

pa me u greb di — dov vu — ču ————— ; i

————— , pa me u greb di — dov vu — ču —————

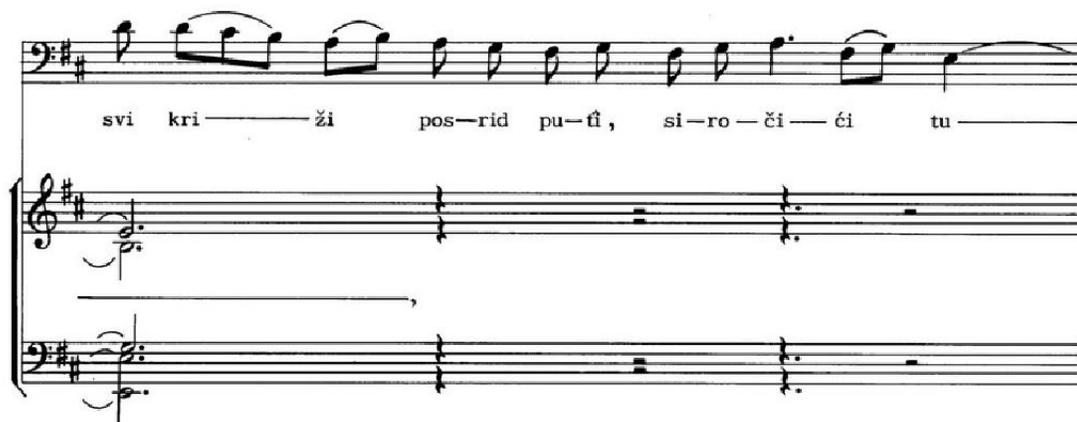
B 8



sve ri — č i iz — ra — nje — ne i i — me — na iz —



bli — de — na ;
i i — me — na izbli — de — na, i i — me — na iz — bli — de — na;
iz — bli — de — na
i — me — na



svi kri — ž i pos — rid pu — t̃, si — ro — č i — ć i tu —

———— ji sku— ti ————
 si-ro-či-ći tu—ji` sku-ti', si-ro-či-ći tu—ji` skuti ;
 tu——— ji sku——— ti ——— ;
 sku——— ti ——— ;

S i sve ri-ći iz—ra-nje-ne i i-me-na i —— zbli—de—na .
 A
 T
 B

i svi kri——ži , si-ro-či-ći tu——ji` sku—ti :
 i svi pu——ti
 i svi kri-ži po—srid pu—ti, si-ro-či-ći tu——ji` sku—ti :
 i svi kri——ži , i svi pu——ti :

24 SOSTENUTO FUNEBRE

sve to skriči posrid sar—ca, posrid sar-ca, po—srid mozga
sve 5 skriči po—srid

ka—ko ku—ja, ka—ko ku—ja, ko—ja ob—noć sva u su—zan
ka—ko ku—ja

iš—će, iš—će, iš—će le—glo
iš—će, iš—će
za—ko—pa—no,

iš—će le—glo za—ko—pa—no, iš—će, iš—će ka—ko ku—ja
iš—će ku—ja,

25

iš — će le — glo za — ko — pa — no
con tutta la forza

ko — ja ob — noć sva u su — zan iš — će

iš — će le — glo za — ko — pa — no , za — ko — pa — no ,

le — glo za — ko — pa — no ,

Solo

26

Bi — dnen me — ne ra — za — pe — ten,

iš — će le — glo.
iš — će le — glo

za — ko — pa — no

pod-no kri-ža ču-jen ka-nat, dok-le vi-sin o — ba čav — lin,
 ču — jen ka-nat — , o — ba čav — lin —

fjo-re-ti-man će me ćo — kat —
 — , će me ćo — kat. Pu — će

Bid-nen me-ne, ra — za — pe — ten, pod — no kri — ža ču — jen ka — nat
 moj — !
 moj — !

dok — le vi — sin o — ba čav — lin, fjo — re — tin će me

čav — lin ,

iš — čo — kat , Pu — će moj !

poco rit. Pu — će, Pu — će moj !

Pu — će ! Pu — čo, Pu — će moj

Solo
Karv — ne žun — te ča mi vi — se, karv ča ci — di ni — za gre — du,

karv ci — di ,

dah ča tep—li par—si led—ne , a smij vič—ni
 dah tep—li par—si

pod—no Der—va , Pu—če moj
 Pu—če,
 Pu—če

Solo GRAVE
 Karv ča cidi ni—za gre—du,
 Pu—če—!
 Pu—če—, moj—, Pu—če— moj—!
 Moj—

Karv ča ci-di ni—za gre-du, a smij vič—ni pod—no

a smij vič—ni pod—no

The first system consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth and fifth staves are bass and tenor accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Solo
S Der-va di iz-di — še u—mi—ru—ći —, Rod ste !

Solo
T di iz-di — še —

S di iz-di — še u—mi—ru—ći —, Rod ste !

A Der-va,

T di iz-di — še u—mi—ru—ći —, Rod ste !

B di iz-di — še u—mi—ru—ći —, Rod ste !

The second system consists of six staves. The top staff is the vocal line with lyrics and a *Solo* marking. The second staff is the vocal line with lyrics and a *Solo* marking. The third, fourth, and fifth staves are piano accompaniment. The sixth staff is the bass and tenor accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

29 Solo

A smij vič-ni pod—no Der—va di iz—di—še u—mi—ru—ći

ma sve is—to

; vič-ni ko-nat zem—nih čer—va ča no

Rod ste moj

gri—zu te—melj Dr—va

, ma sve is—to Rod ste moj—!

Pu—če moj

Pu—če moj, ča u—či-ni Te—bi, il' u—če—mu

o — ža — los — ti Te — be, od-go-vo-ri

od-go-vo-ri

me — ni

me — ni

30 *Solo*

vič-ni ko-nat zem-nih čer-va ka-ko gri-zu te-melj

Dr-va _____,

ka gu-si-ne u ko-mo-u

ka-ko čar vi u te-le-ru

dok bu-ža-ju sta-re kvad-re

kâ žag-ri-ca sri-da no-ći

pir-nih ve-li še-kund

o-ko gla-vi še-kund-di-ď

-ba-bf; čer-vi noć-ni pi-lat

tot mi is-ti červi noć-ni ho-će pi-lat

Dr - vo Kri - ža ; Dr - vo ;

Dr - vo Kri - ža

31

ho - će pi - lat Dr - vo Kri - ža

Dr - vo Kri - ža

Solo **AGITATO**

da bi žun - tan o - ba - vi - šen, da bi ti - lon o - ba - hi - ćen,

— ža — ;

ko Pro-pe — to , ko Pro-pe — to o — be

ko Pro-pe — to , ko Pro-pe — to

Pro-pe — to — , Pro-pe — to — , Pro — pe —

— ča — nje pri-bug — ni — ja s vi — sa do — lin — ,

pri-bug — ni — ja s vi — sa

— to s vi — sa do — lin ,

32

ča u — či — ni

do — lin, ma Pu — če, Pu — če moj, ča u — či — ni

Pu — če moj, ča

Te — bi , pri-bug—ni—ja s vi—sa do—lin ,

Te — bi ,

Te — bi ,

svo—jin u—din o—mas—ti—ja do—kle si—žu la—zī trud—ne ,

u — di trud—ne ,

Te — bi do—kle si—žu la—zī trud—ne ,

do—kle si—žu ra—ne gnoj—ne, dok—le si—žu ra—ne gnoj—ne —, ma

dok—le si—žu ra—ne gnoj—ne, ma

33

Pu — če — moj — !

Te — bi, il u — če — mu o — ža — los — ti

ča u — či — ni

Pu — če — moj, ča u — či — ni Te — bi

Pu — če — moj, ča Te — bi

Solo

7 da bi karvju kar-vi svo-je

Solo

B da bi karvju kar-vi svo-je

S Te-be, od-go-vo-ri me — ni — !

A

T od — go-vo-ri me — ni — !

B od — go-vo-ri me — ni — !

Solo

S
karv tv'ih ra

Solo

T
da bi karvju kar-vi svoje za-ta-pa-nja karv tv'ih ra-na, ča o-ti-če

Solo

B
da bi karvju kar-vi svo-je za-ta-pa-nja karv tv'ih ra-na, ča o-ti-če

I
B II
karv tv'ih ra

(34)

na , ča o-ti-če ni-za do-ce ,

ni-za do-ce , ča o-ti-če ,

ni-za do-ce , ča o-ti-če ni-za do-ce ,

na ; ma

S ma, Rod ste moj; Pu—če, Pu—če, Pu—če, Pu—če moj
 7 ma, Rod ste moj; Pu—če, Pu—če, Pu—če, Pu—če moj
 B ma, Rod ste moj; Pu—če, Pu—če moj
 7 Pu—če moj
 B moj, Pu—če moj,
 ča o—ti—če ni—za do—ce
 ča o—ti—če ni—za do—ce
 ča o—ti—če ni—za do—ce
 Te bi
 ča u—či—ni Te bi
 ča

(35)

ča o-ti-če ni-za do-ce, da bi žun-tan pri-os-ta-lin

ča o-ti-če ni-za do-ce, da bi žun-tan pri-os-ta-lin

ča o-ti-če ni-za do-ce, da bi žun-tan pri-os-ta-lin

pri-os-ta-lin

pri-os-ta-lin

pri-os-ta-lin

žun-tan

zag — no — ji — a ,
 da bi žun — tan pri — os — ta — lin zag — no — ji — a ,
 da bi žun — tan pri — os — ta — lin zag — no — ji — a ,
 zag — no — ji — a ,
 zag — no — ji — a ,

Musical score in D major (two sharps). The score includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part features chords and arpeggiated figures. The lyrics are in a Slavic language.

zag — no — ji — a , zag — no — ji — a kus , kus ku — pi — ne ,
 zag — no — ji — a , zag — no — ji — a kus , kus ku — pi — ne ,
 zag — no — ji — a , zag — no — ji — a kus , kus ku — pi — ne ,
 zag — no — ji — a ; ku — pi — ne ,
 zag — no — ji — a ; ku — pi — ne ,
 zag — no — ji — a ; kus
 zag — no — ji — a kus

(36)

Pu—če, Pu—če moj, ma

zag — no — ji — a kus ku — pi — ne; Pu — če, Pu — če moj, ma

Pu — če

Pu — če moj, ma

Pu — če moj, ma

Pu — če

Pu — če

Rod ste moj ————— !
 Rod ste sve is ————— to moj ————— !
 Rod ste ————— moj ————— !
 Pu ————— če moj ————— !

37

Zem-ja je mo-ja _____

Zem-ja je mo-ja _____

Zem-ja je mo-ja _____!

Zem-ja je mo-ja _____!

I o — va zem-ja _____ ;

I zem — ja _____ ;

I o — va zem-ja _____ ;

I zem — ja _____ ;

Detailed description: This is a musical score for a voice and piano piece. It consists of seven staves. The first four staves are vocal lines in treble clef, and the last three are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The lyrics are in Russian and are written below the vocal staves. The key signature has four sharps (F#, C#, G#, D#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

na ko-jon sto-jin —, ;

na ko-jon sto-jin —, ;

na ko-jon sto-jin —, ;

CON BRIO CON FUOCO

na ko-jon sto-jin —, ;

CON BRIO CON FUOCO

na ko-jon sto-jin —, ;

I o — va zem — ja —

I zem — ja —

I o — va zem — ja —

I zem — ja —

38

Solo

S kro — za gr — lo te — ža — kov, zem — ja is — ta , sto — put zem — ji

Solo

B kro — za gr — lo te — ža — kov, zem — ja is — ta , sto — put zem — ji

B I
B II te — — — — — ža — kov, zem — ja zem — ji

Solo

S is — toj is — kaš — ja — na — — — — —

Solo

T is — kaš — ja — na — — — — —

Solo

B is — toj is — kaš — ja — na — — — — —

S is — kaš — ja — na — — — — —

A is — kaš — ja — na — — — — —

T is — toj is — kaš — ja — na — — — — —

B is — toj is — kaš — ja — na — — — — —

39 *Solo*

S Na — rod ! Na — rod o — vi, o — vi na — rod o — vi ;

B Na — rod ! Na — rod o — vi, o — vi na — rod o — vi ;

I Na — rod o

II o

agitato

S *Solo* Na — rod o — vi be — tež — ni !

7 Na — rod o — vi be — tež — ni !

B *agitato* *Solo* Na — rod o — vi be — tež — ni !

S Si — ti — mo se

A Si — ti

7 Si — ti — mo se

B — vi be — tež — ni ; Si — ti

BRIOSO

Na-rod o — vi ras — tu — je — ni _____ !

Na-rod o — vi ras — tu — je — ni _____ !

Na-rod o — vi ras — tu — je — ni _____ !

Na-rod o — vi ras — tu — je — ni _____ !

Na-rod o — vi ras — tu — je — ni _____ !

Na-rod o — vi ras — tu — je — ni _____ !

con tutta la forza

nji' _____ ! Si _____ ti-mo se

nji' _____ ; Si _____ ti

con tutta la forza

nji' _____ ! Si _____ ti-mo se

nji' _____ ; ras — tu — je — ni, Si _____ ti

nji' _____ ; ras — tu — je — ni, Si _____ ti

Na-rod kru-von ras — tu — re — ni _____ !

Na-rod kru-von ras — tu — re — ni _____ !

Na-rod kru-von ras — tu — re — ni _____ !

nji' _____ ! Si _____ ti — mo se

nji' _____ ; Si _____ ti

nji' _____ ! Si _____ ti — mo se

nji' ; ras — tu — re — ni, Si _____ ti

Na-rod su-zan pri su-še-ni !

Na-rod su-zan pri su-še-ni !

Na-rod su-zan pri su-še-ni !

nji' ! Si ti-mo se,

nji' ! Si ti,

nji' ! Si ti-mo se,

nji' ! Si ti,

40

Na—rod na-ro-du pro — ka — za —
Na—rod na-ro-du pro — ka — za —
Na—rod na-ro-du pro — ka — za —
moj — !
moj —
jer — bo Rod ste moj — !
moj — !
jer — bo Rod moj — !

ni _____ !

ni _____ !

ni _____ !

Ne za-bo-ra-vi-mo na nji', za-raj

Ne nji', za-raj

Ne za-bo-ra-vi-mo na nji', za-raj

Ne nji', za-raj

Moj ;

Moj ;

Moj ;

nas i za-raj nji; jer — bo Rod ste moj —

nas i nji; Rod moj —

nas i za-raj nji; jer — bo Rod ste moj —

nas i nji; Rod moj —

Detailed description: The image shows a musical score for a vocal piece in D major (two sharps). It consists of seven staves. The first three staves are vocal lines, each starting with a whole rest followed by a half note 'Moj ;'. The fourth staff is the vocal line with lyrics: 'nas i za-raj nji; jer — bo Rod ste moj —'. The fifth staff is a piano accompaniment line with lyrics: 'nas i nji; Rod moj —'. The sixth staff is another vocal line with lyrics: 'nas i za-raj nji; jer — bo Rod ste moj —'. The seventh staff is a piano accompaniment line with lyrics: 'nas i nji; Rod moj —'. The piano accompaniment features a melodic line with triplets and a bass line with chords.

Na—rod na-ro-du za — trav—je—ni —!

Na—rod na-ro-du za — trav—je—ni —!

Na—rod na-ro-du za — trav—je—ni —!

—!

—!

—, za — trav—je—ni —! Ne za-bo-ra-vi-mo

—!
ne za-bo-ra-vi-mo.

(41)

i za-raj nji' _____
 i za-raj nji' _____
 i za-raj nji' _____
 jer ste
 jer ste
 na nji' za-raj nas i za-raj nji, jer ste
 na nji' za-raj nas i nji' _____;

Rod ————— !
 Rod ste , ma Rod ste sve i—sto
 Rod ste , Rod i—sto
 (Rod ste sve i—sto —————)
 Moj Rod ————— !
 moj , ste , moj
 Rod ste moj ma sve i—sto
 Rod ste moj ————— !

42

Rod moj

da bi karv-ju kar-vi svoje

Rod ste moj

Rod moj ;

Rod moj ;

_____ ! Rod

za — ta — pa — nja karv tv'ih ra — na ;

za — ta — pa — nja karv tv'ih ra — na ;

za — ta — pa — nja karv tv'ih ra — na ;

za — ta — pa — nja karv tv'ih ra — na ;

_____ ! Rod ste

karv _____ ! ra — na , Rod _____

karv ra — na ; Rod _____

43

moj _____ !

da bi žun-tan pri-os-ta-lin zag—no—ji—a kus ku—pi—ne ;

moj _____ !

moj _____ ; zag—no—ji—a ,

moj _____ , zag—no—ji—a ,

_____!

di ce no-cu pa-si vir-ni

di ce no-cu pa-si vir-ni

di ce no-cu pa-si vir-ni la-jat ka-nat

di ce no-cu pa-si vir-ni la-jat ka-nat

_____ ; la-jat ka-nat

pa-si vir-ni la-jat ka-nat

45

Musical score for voice and piano in D major, measures 45-50. The score consists of seven staves. The first staff is the vocal line, starting with a rest in measure 45, then singing 'u mi ru céeg,' in measure 46. The second staff is the right-hand piano accompaniment, starting in measure 46 with the lyrics 'u mi ru céeg,'. The third staff is the left-hand piano accompaniment, also starting in measure 46 with the lyrics 'u mi ru céeg,'. The fourth, fifth, and sixth staves show various piano accompaniment textures for measures 46-50. The seventh staff is the vocal line again, with lyrics 'u mi ru céeg,' in measure 49 and 'u mi ru céeg,' in measure 50. The piano accompaniment in the seventh staff continues the texture from the previous staves.

u — mi — ru — céeg ,

u — mi — ru — céeg , u — mi — ru — céeg ,

u — mi — ru — céeg , u — mi — ru — céeg ,

la-jat ka-nat u—mi—ru—ceg ; ma ,
 ma ,
 ma ,
 ma ,
 ma ,
 la-jat ka-nat u—mi—ru—ceg , la-jat ka-nat u—mi—ru—ceg ;ma ,
 —ceg , u—mi—ru—ceg , u—mi—

o , ma , o ; Pu ————— če moj ————— !

Pu ————— če moj ————— !

Pu ————— če moj ————— !

Pu ————— če moj ————— !

rit. e dim... Pu ————— če moj ————— !

Pu ————— če moj ————— !

rit. e dim... **FINE**

o , ma , o ; Pu ————— če moj ————— !

Pu ————— če , Pu ————— če , Pu ————— če , Pu ————— če moj ————— !

— ru ————— čeg ————— ; Pu ————— če moj ————— !



DELMATIKA DVADESETA

ŽIVOJ VODI (ACQUAVIVA COLLECROCE)

Svečana pjesma molizanskih Hrvata u srednjoj Italiji za zborove:

A) za ženski ili dječjački zbor dvoglasno

B) za ženski zbor troglasno

C) za muški zbor

D) za mješoviti zbor četveroglasno

E) za mješoviti zbor sedmeroglasno

F) za glasovir dvoručno

glazba: Lj. St. Delmata (1983. g.) na stihove Josipa Barača, 1904. g.

20. Lj. St. Delmata: »Prekomorske posestrime delmatske« tuš/hamer, 25x23,5 cm

ŽIVOJ VODI

Aquaviva
1983. g.
Josip Barač

Lj. St. Delmata, Op. 245

A/ ŽIVOJ VODI

/za ženski ili dječjački zbor dvoglasno/

/1983. Op. 254, No. 1/

Maestoso

S

A

Što si mi se na-ki-ti-ja !
Ko-lo te-be ti-ce ma-le !
Tvo-je že-ne kâ ru-ži-ce !
Ter i sr-ce, nek ti re-če :

mf *f*

1. Vo-do ži-va gra-de dra-gi , oj
2. Zgo-ra te-be ne-bo ve-dro , oj
3. Lju-di tvo-ji kâ so-ko-li , oj
4. Poz-dra-ve ti bratja ša-lju , oj

S

A

Kano ru-ža u srid vr-ta, li-po nan se na-mi-sti-ja
brig i do-lac i dub-ra-ve, te-bi zdi-žu li-pe hva-le
di-ca tvo-ji so-ko-li-ći, di-voj-ki-ce kâ lju-bi-ce
bli-zu te-be da će bi-ti, da te nig-dar za-bit ne-će

mf *con brio*

Na-pu-li-ca na-ša ma-la, res-ti, cva-ti ka-no
cvit ! Na-šoj kr-vi i je-zi-ku li-pa
poco rall...
di-ka, li-pa di-ka ti ćeš bit ! Na-šoj
kr-vi i je-zi-ku li-pa di-ka, ma li-pa
ritt.
di-ka ti , ti ćeš bit !

FINE

B/ ŽIVOJ VODI

/za ženski zbor troglasno/

/1983. Op. 245, No. 2/

Maestoso

S I
S II
A

1. Vo—do ži—va grade dra—gi ! Što si mi se na—ki—ti—ja !
2. Zgo—ra te—be ne—bo ve—dro, ko—lo te—be ti—ce ma—le,
3. Lju—di tvo—ji kã so—ko—li, tvo—je že—ne kã ru—ži—ce,
4. Poz—dra—ve ti bratja ša—lju, ter i sr—ce nek ti re—če :

1.2.3.4.Oj _____ ! Oj _____

mf

Ka—no ru—ža u—srid vr—ta li—po nan se
brig i do—lac i dub—ra—ve te—bi zdi—žu
di—ca tvo—ja so—ko—li—ći, di—voj—ki—ce
Bli—zu te—be da će bi—ti, da te nig—dar

Con brio

na—mi—sti—ja !
li—pe hva—le !
kã lju—bi—ce ! Na—pu—li—ca na—ša
za—bit ne—će !

ma-la, re-sti, cva-ti ka-no cvit ! Na-šoj kr-vi i je-

- zi - ku li - pa di - ka, li - pa di - ka ti češ bit ! Na - šoj

kr - vi i je - zi - ku li - pa di - ka, ma li - pa di - ka ti, ti češ bit !

FINE

C/ ŽIVOJ VODI

/za muški zbor/

/1983. Op. 245, No. 3/

Maestoso

1. Vo—do Ži—va gra—de dragi ! Što si mi se na—ki—ti—ja!
 2. Zgo—ra te—be ne—bo ve—dro, ko—lo te—be ti—ce ma—le,
 3. Lju—di tvo—ji kâ so—ko—li, tvo—je že—ne kâ ru—ži—ce,
 4. Poz—dra—ve ti bratja ša—lju, ter i sr—ce nek ti re—će :

mf *f*

1.2.3.4. Oj ————— ! Oj —————

mf

Ka—no ru—ža u—srid vr—ta li—po nan se
 brig i do—lac i dub—ra—ve te—bi zdi—žu
 di—ca tvo—ja so—ko—li—ći, di—voj—ki—ce
 Bli—zu te—be da će bi—ti, da te nig—dar

Con brio

f

na—mi—sti—ja ————— !
 li—pe hva—le ————— ! Na—pu—li—ca na—ša ma—la, re—sti
 kâ lju—bi—ce ————— !
 za—bit ne—će ————— !

cva — ti ka — no cvit! Na — šoj kr — vi i je — zi — ku li — pa

di — ka, li — pa di — ka ti češ bit! Na — šoj kr — vi i je —

poco rall. **fff**

— zi — ku li — pa di — ka, ma li — pa di — ka ti, ti češ bit!

rit.

D/ ŽIVOJ VODI

/za mješoviti zbor četverglasno/

/1983. Op. 245, No. 4/

Maestoso

S
A

1. Vo—do Ži—va, grade dra—gi ! Što si mi se na—ki—ti— ja !
2. Zgo—ra te—be ne—bo ve—dro, ko—lo te—be ti—ce ma—le,
3. Lju—di tvo—ji kâ so—ko—li, tvo—je že—ne kâ ru—ži—ce,
4. Poz—dra—ve ti bratja ša—lju, ter i sr—ce nek ti re—če :

T
B

Oj ————— ! Oj

Ka—no ru—ža u —————srid vr—ta li — po nan se
brig i do—lac i dub—ra—ve te — bi zdi — žu
di—ca tvo—ja so — ko—li—ći, di — voj—ki — ce
Bli—zu te—be da će bi—ti, da te nig — dar

Con brio

na—mi—sti — ja ! li—pe hva — le ! kâ lju—bi — ce ! za—bit ne — će ! Na—pu — li—ca na—ša ma—la, re—sti

cva—ti ka—no cvit ! Na—šoj kr—vi i je—zi—ku li—pa

di—ka, li—pa di—ka ti ćeš bit ! Na—šoj kr—vi i je—

poco rall.

-zi—ku li—pa di—ka, ma li—pa di—ka ti ti ćeš bit !

rit.

FINE

E/ ŽIVOJ VODI

/za mješoviti zbor sedmeroglasno/

/1983. Op. 235, No. 5/

Maestoso

Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B) parts. Lyrics:

1. Vo—do Ži—va, grade dra—gi! Što si mi se na—ki—ti—ja!
 2. Zgo—ra te—be ne—bo ve—dro, ko—lo te—be ti—ce ma—le,
 3. Lju—di tvo—ji kâ so—ko—li, tvo—je že—ne kâ ru—ži—ce,
 4. Poz—dra—ve ti bratja ša—lju, ter i sr—ce, nek ti re—če:

1.2.3.4. Oj ————— ! Oj —————

Lyrics:

ka—no ru—ža u — srid vr—ta li — po nan se
 brig i do—lac i dub—ra—ve te — bi zdi — žu
 di—ca tvo—ja so — ko—li—ći, di — voj — ki — ce
 Bli—zu te—be da će bi—ti, da te nig — dar

1

Con brio

na-mi-sti — ja — !
 li-pe hva — le — !
 kã lju-bi — ce — !
 za-bit ne — će — !

Na — pu — li — ca na — ša ma — la, re — sti,

na-mi-sti — ja — !
 li-pe hva — le — !
 kã lju-bi — ce — !
 za-bit ne — će — !

Na — pu — li — ca na — ša ma — la, re — sti,

cva — ti ka — no cvit! Na — šoj kr — vi i je — zi — ku li — pa

cva — ti ka — no cvit! Na — šoj kr — vi i je — zi — ku li — pa

di — ka, li — pa di — ka ti ćeš bit ! Na — šoj kr — vi i je —

di — ka, li — pa di — ka ti ćeš bit ! Na — šoj kr — vi i je —

di — ka, li — pa di — ka ti ćeš bit ! Na — šoj kr — vi i je —

— zi — ku li — pa di — ka, ma li — pa di — ka ti, ti ćeš bit !

— zi — ku li — pa di — ka, ma li — pa di — ka ti, ti ćeš bit !

— zi — ku li — pa di — ka, ma li — pa di — ka ti, ti ćeš bit !

FINE

rit. -----

F/ ŽIVOJ VODI

/za glasovir dvoručno/

/1983. Op. 245, No. 6/

(Per pianoforte)

Maestoso

mf *f*

mf

Con brio

ff

Musical score system 1, consisting of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The treble staff contains a melodic line with several chords and a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *fff* is present in the treble staff. A tempo marking of *poco rall.* is indicated by a dashed line between the staves.

Musical score system 2, continuing the piece. It features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *rit.* is shown with a wedge-shaped hairpin. The system concludes with the word **FINE**.



DELMATIKA DVADESET PRVA

AKO VAS SVIT, DICO MOJA

Delmatika za muški zbor (na stihove Lj. St. Delmate)

21. Lj. St. Delmata: »Ostavjan van, dico moja« tuš/ papir, 25x22,5 cm

AKO VAS SVIT, DICO MOJA

1977. g.

Lj. St. Delmata, Op. 96

LENTO ASSAI DELICATO

mp A—ko vas svit, di—co mo—ja, bu—de štu—ci—ga—vat, *mf*

mp da van je ča—ča bi si—ro—maj s gla—von van—ka ma—ca *mf*

Più mosso, impetuoso

f o—veg lu—deg svi—ta, špje—gaj—te jin sve—is—to, da san van
ma u—vik van se vra—ća, ma u—vik van se vra—ća ma—kar i

os — ta — vi sve da — re mo — jeg si — ro — maškeg ti — la: os —
 prin zo — re da rič pju — ne ad ko — ji' bo — re go — re: os —

os — ta — vi san da — re
 prin zo — re rič pju — ne

ff 1. 2. os —

sonoro

—tav — jan van, di — co mo — ja, sve vol — je, sve
 —tav — jan van, di — co mo — ja, sve lan — ter — ne o —

ff con tutta la forza

—tav — jan van mo — ja

sve be — tu — le dal — ma — tin — ske,
 ča go — ruč san ju — bi za dan,

val — re i pun — ti — ne; sve sve
 —veg kr — va — veg mo — ra; ju — bi

sve, sve
 ju — bi

sve, sve be — tu — le dal — ma — tin — ske,
 ča, ča go — ruč san ju — bi za dan

o-dak-le zun-ze štrofe mo-je, da ne-ju-din će jus-ne ži-gat, da
go-ruč san ju-bi za dan diž-ni, na-ra-du o-ven u-mi-ra prid no-gan,

mp *mf*

o-dak-le štrofa ži-ga,
i u-mi-ra na-ra-du

rič poš-će-nu će zas-kri-čat kroz pis-mu, kroz pis-mu
al' o-bo-je pri-poš-će-ni, da bi bi-li, da bi bi-li,

f *ff*

će kri-čat kroz pis-mu, pis-mu
pri-poš-ćen, da bi bi-li, bi-li

kroz pis-mu, pis-mu, va-šeg, va-šeg
u 'ven vi-ku, da bi bi-li, bi-li
poco a poco cal.

f

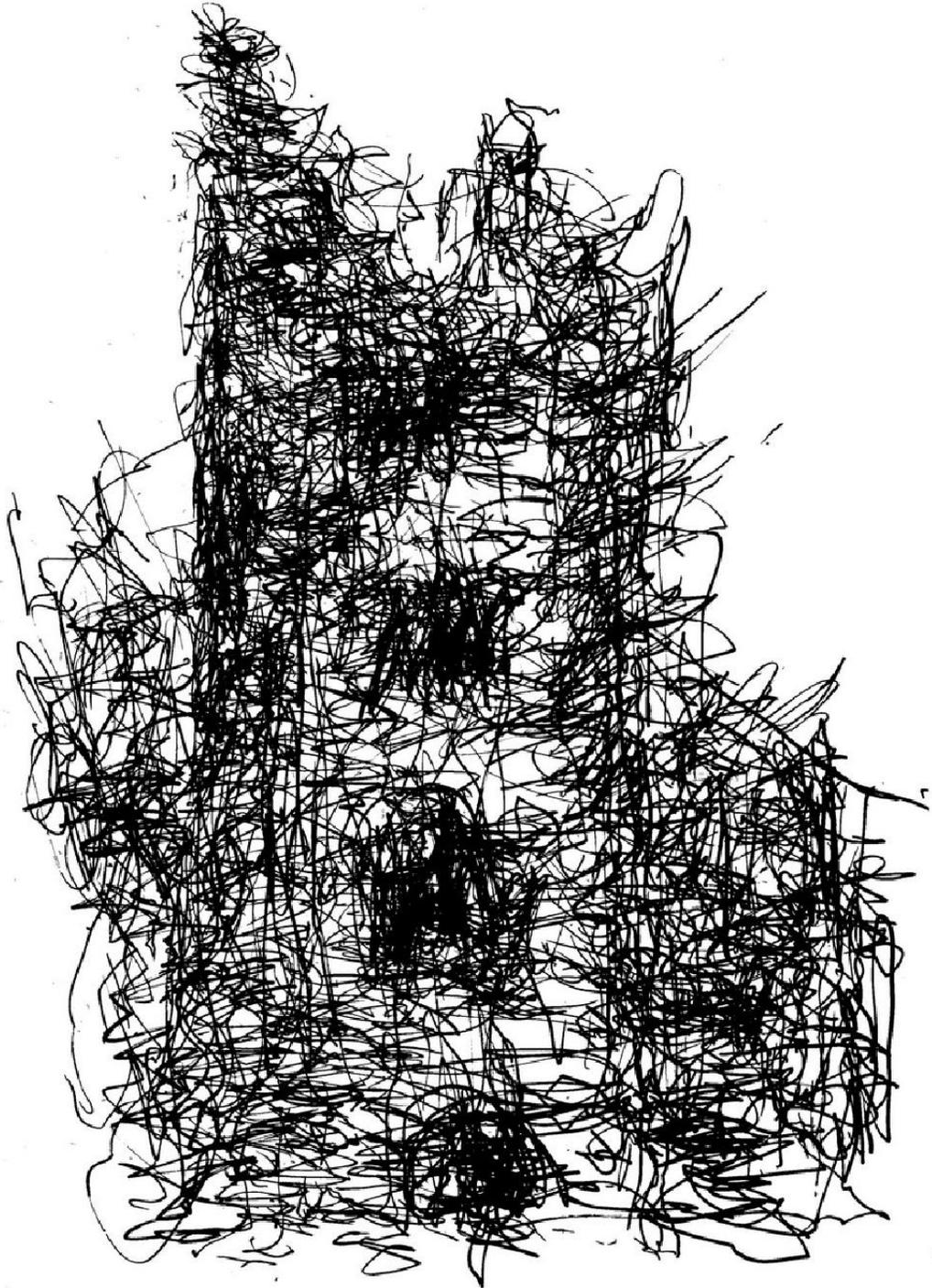
TEMPO I° intimo

ća—će. A—ko vas svit, di—co mo—ja, bu—de štu—ci—ga—vat,
 ----- *mp* ----- *mf* štu—ci—ga—vat,
 Ko -----
 Ko će vas štu—ci—ga—vat,

da van je ća—ća bi na svo—ju ru—ku, van—ka ma—ca
 ----- *mp* ----- *mf* van—ka ma—ca
 da -----
 da ća—ća van van—ka ma—ca

2.

bi—li i srić—ni! Di—co mo—ja!
 ----- *pp* -----
 srić—ni! Di—co! A—ko vas svit, di—co mo—ja!
 ----- *molto rall.* -----
 srić—ni! Mo—ja!
 ----- *FINE* -----



DELMATIKA DVADESET DRUGA

**TESTAMENTUM
('VAKI UMRE U POSTOLIN)**

Puntarska za muški zbor (na stihove Lj. St. Delmate)

22. Lj. St. Delmata: »I zid se za zidom tiho ruši« tuš/papir, 25x18,5 cm

TESTAMENTUM (VAKI UMRE U POSTOLIN)

1984. g.

Lj. St. Delmata, Op. 297

Larghetto espressivo
MM = cca 66

1. Ni-san rojen da bi um-ra u pos-te ji
kri-peć sa vist
is-kat mo-ći,

f

re-ka-ma-non pun od-lič-ja, fal-ši len-ta, va-ki zna-de
moćneg svi-ta, Rod svoj jesan, a i bit-ču go-rit dri-to,
čast i sla-vu, so-vin sr-cen, so-vin mo-tin, so-vin ri-čin,

mf

zna- de
dri- to
ri- čin

con fuoco

fff

um-rit samcat: ni-ma, ni-ma, ni-ma va-ki
dri-to gorit, i do-go-rit, i do-go-rit
so-vin pisman va-ki ne-će, va-ki ne-će

tes-ta-men ta! (2) Nisan rojen ič niz dla-ku
 kâ i svi
 iznit gla

con brio

2. 3.
 Ma pri ven gnjevan par-tin do-lin, tak-va mi je sud-ba ću-tin,
 -ča
 -vu

f *mp*

sud-ba ću-tin,

f *ff* *furioso*

spu-sti-te me kak- vi
 O, je-sam, va-ki um-re, va-ki um-re, ne reć
 um-re,

ri — čí, ne reč bo — lí, va-ki um — re, va-ki um — re

fff

u pos-to — lin — !

(lunga) (3) Ni-man drugi ob — lig — men — ti:

f

Tempo 12

FINE

DELMATIKA DVADESET TREĆA

SALONITANSKE LAMENTACIJE

**Kantata za Sopran solo, Tenor solo, muški zbor i bagar (mgt)
(na stihove Milijade Barade)**

23. Lj. St. Delmata: »Glas citiraša i pjevača u tebi se više neće čuti« tuš/kunstdruk, 15x11 cm

SALONITANSKE LAMENTACIJE

1987. g.
Milijada Barada

Lj. St. Delmata, Op. 384

Tempo libero
Soprano solo
Tenor solo

Et pro-lon-ga-vi reg- gnum

mp reg- gnum p nostrum

Viol. (trpa)

f ma-ri-que

ter-ra, o ter-ra ma-ri-que.

ter-ra ma-ri-que.

Libero psalmodico

" J proširi Bog kraljevstvo naše zemljom i morem."

mf

ff

Petar Kresimir Cet. hr. Fi.

② Lento sensibile

S Sa - lo - no, slav - na

(mp - f)

T An - ti - xe

T "Et pro - lon - ga - vi

B p p. o

S

T proš - los - ti drev - na

T reg - num

B b e o

più mosso

S proš - los - ti drev - na, proš - lo - šću rimskom, sla - ven - skom,

mf

T Je - us, Je - us, sla - ven - skom,

T Je - us, Je - us, reg - num

B p p. p. p. p.

molto rustico

T vje-ko-ve ve-žeš ; Sa — lo —

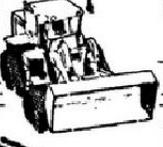
B ve-žeš ; Sa — lo —

S Sa — lo — no, Sa — lo — no!

T Krv-ni re-ljef ka - menu u-sje - ćen;

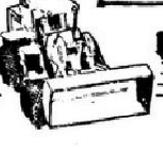
T - no, a — re — no;

B vje-ko-ve ve-žeš-

TAPE  *p* *molto pp*

T gladi-ja-tor-skih u-ga — ra

B vje-kove ve žeš : za u-ži-tak ca - ra —

TAPE  *ppp*

S
T
T
B

ppp plebsu bijednom kruha i i - ga - ra - !
call

ppp plebsu bijednom kruha i i - ga - ra - !
call

pp za u-ži-tak cara, pleb su i - ga - ra -
call

S
T
T
B

Moderato feroce
fff Sa - lo - no - !

Moderato feroce
fff Sa - lo - no, osvijetli tmi - ne iz du - bi - ne .

Moderato feroce
fff Sa - lo - no, osvijetli tmi - ne iz du - bi - ne .

③ declamando

f osvijetli kamene tmine : očekujemo krik iz nijeme dubine !
molto call.....

Osvijetli kamene tmine : očekujemo krik iz nijeme dubine !
molto call.....

pp mf pp

4 MOLTO TRANQUILLO

S *f* ga-lij-o-tâ u-su-du kle-ti

T *mf* ga-lij-o-tâ u-su-du kle-ti

B kle — ti — , ga-lij-o-tâ u-su-du kle — ti

S *mp* tru — domu

T u tri-re-me o — ko — va — ni — ,

T

B

(declamando)

T *mp* u trireme okovani !

T *p* tru — dom, tru — dom u — mi — va — ni ...

B tru — domu u — mi — va — ni ...

Tempo libero, espressivo

T *f* Ga-li-jo-ta usudu kle-ti, u trireme o-ko-va-nih

T *ff* Trudom vi-kov u-mj-va-nih, u tu-di-nu u-prav-lja-ni

S *mp* Tek u ritmu ve-sa-la mučenički va-paj na-slu-ću-jem!

T *mp* Tek u ritmu ve-sa-la mučenički va-paj — !

T *pp* na - slu - ću jem va - paj — !

T *mp* Puntaru vjekoviti, pobudi svoje ću-di :

S *p* Sa — lo — no, Sa — lo-no, u urnama mrtvih

T hramove ruševne bo-go-vi već broje, a stoljeca stoje u urnama mrtvih

Sarkofazi se u gluhim dubinama prebrojavaju i bod-re

Sa lo nom zemlju do-je-;

i Ri-je-či-ma praved-ni-kâ samo zemlju do-je-;

⑦ Energico, tempestoso

ff To crlje-ni-ca iz koro-va drevne ar-ka-de u - tki-va,

Sa lo nom zemlju do-je-;

il' to ze-le-nim spletom vje - kov-na vra - ta bu -

d' sple - tom

- duc - no - sti za - ki - va, za - ki - va -

za - ki - va

pp *mf* *rall*

8) *Sostenuto funebre*

S *sempre mp-mf* to sna - trim: koraci tih -

T *sempre mp-mf* to sna - trim: koraci tih - nu;

B *sempre mp-mf* to sna -

S - nu; du - šom preda - na, sr - cerni stan - ce kle - šem ,

T du - šom predanu, srcemu stan - ce kle - šem, glâse

B - trim: koraci tih - nu; du - šom preda - na, sr -

S glase vje - kovâ slu - šam! Počuj: korove ru - še - vi -

T vje - kovâ slušam! Počuj: korove ru - še - vi - na

B - cerni stan - cem kle - šem, glase vje - ko - vâ slu - šam -

S
-na gdje kamen kamenuje; u ob-lič-ju ži-va li-ka!

T
gdje kamen kamenu-je;

B

9 *Larghetto amoroso*

T
mf Il' te gledam ob-li-ve-nu iz du-bi-ne

T
sto-je-ca krv-lju ži-te-lja u-mi-ve-nu

T
con su-oc
ff i tu-din-cu pri-snu znanu, do-maćinu crlje-ni-com po-rav-na-nu

B
i znanu, po rav-na-nu.

10 *melancolico*

S
Do-lu-ta-loj sto-pi odjek da-ri-vaš i mudrost Rije-ći,

S
Rije-ći pre-su-ce-ne;

con fuoco

fff u ka-me-ru do ka-me-na, do kamena, posta-ti će raz-li-či-te.

raz ————— li-či-te.

Moderato con amarezza

mp-f mrt-vi već po - sus-ta-ju, a budni glave o-baraju

pred svetosću tišine: dok vlati moga kraja došap-tavaju vje-kovne

Mm ————— *P* Praznine;

11 *tranquillo religioso*

njišu se i prose, i to otrésaju oslijepljelomu svijetu;

S
 ni-su se i prose, to ot-re-saj-u os-li-je-pje-lom sui-je-tu pr-ve ka-pi-ju-tar-ije

S
 to - se

T
 Hra-mo-vi i ...

T
 i sve-ti

B

Sostenuto serio

mf

T
 sempre

B
 bo go-vo za-bo-rov-

T
 - i-je-nih

B
 poco coll.

T
B

ff sad tu - šev - ni tuž - no sto -

T
B

je sto - jeća duga

T
B
S
T
B

bto - je

mf (accell. e cresc.) tne mrt - vih,

13

S *mf* sar - ko - fa - ge, u du - bi - ni svo - joj

S *mf* kri - ješ *con fuoco*
 T tijekom o - vog no - vog vije - ka
 B tijekom o - vog no - vog vije - ka

S *mf* ži - viš ka - o drevna rje - ka
 T ži - viš ka - o drevna rje - ka
 B ži - viš ka - o drevna rje - ka

S *mf* vije - ka,
 T vije - ka, ži - viš ka - o drevna rje - ka
 B ži - viš ka - o drevna rje - ka
 ži - viš ka - o drevna rje - ka

14 *Sostenuto serio*

mf O Sa - lo - no - !

sempre, ff - no, le - gen - dar

- na spo - me - nice ad ka -

- me - na

poco rall.

più mosso

ff pov - jes - ni - co to - da mo -

Handwritten musical score for Tenor (T) and Bass (B) staves. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The Tenor staff contains the lyrics: "ga" and "tom-cima daro-". The Bass staff contains the lyrics: "ga" and "tom-cima daro-". There are large hand-drawn circles around the first two notes of the Tenor staff and the first two notes of the Bass staff.

Handwritten musical score for Tenor (T) and Bass (B) staves. The key signature has three sharps. The Tenor staff contains the lyrics: "va-na". The Bass staff contains the lyrics: "va-na". There are large hand-drawn circles around the first two notes of the Tenor staff and the first two notes of the Bass staff.

Handwritten musical score for Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B) staves. The key signature has three sharps. The Soprano staff contains the lyrics: "molto call Sa-lo-no". The Tenor staff contains the lyrics: "Sa-lo-no". The Bass staff contains the lyrics: "Sa-lo-no". There are dynamic markings: *pp*, *mf*, and *ppp*. A "TAPE" icon is present on the left. The word "FINE" is written at the end of the piece.



DELMATIKA DVADESET ČETVRTA

**KARV NAŠA PRIKOJUČKA
(DELMATSKA MANTRA)**

**Pučki oratorij za Bariton solo, Puk i muški zbor
(na stihove Lj. St. Delmate)**

24. Lj. St. Delmata: »Narod me ovaj usnama časti, a srce mu je daleko od mene« tuš/papir, 18x23 cm

KARV NAŠA PRIKOJUČKA (DELMATSKA MANTRA)

1988. g.

Lj. St. Delmata, Op. 422

①
LENTO CON AGITAZIONE
Bariton solo

mf-f Se-dan dnevi pri-ko-juc-ki, se-dan dne-vi je da-zi-le,
Ča pri-težje gre-bu rā-nen, ka-ko sidro od o-lo-va;
PUK (slušateljstvo ponavlja: muškarci, žene, djeca)

f se-dan dnevi pri-ko-juc-ki, se-dan dne-vi je da-zi-lo,
Ča pri-težje gre-bu rā-nen, ka-ko sidro od o-lo-va;

②
Bariton

f se-dan dnevi je gar-mi-lo, sedan go-din ni ro-di-lo;
ka-ko duša prez ra-dos-ti, zaraj za-njeg sra-ma juc-keg;
PUK

f se-dan dnevi je gar-mi-lo, sedan go-din ni ro-di-lo,
ka-ko duša prez ra-dos-ti, zaraj za-njeg sra-ma juc-keg;

③
Dječji glas

f ven-go justa na pju-va-ći, ven-go zu-bi na skan-ci-ji;
u ba-ri-lan mej sr-de-lan, pos-ti-va-ni, i-žgin-ca-ni;
PUK

f ven-go justa na pju-va-ći, ven-go zu-bi na skan-ci-ji,
u ba-ri-lan mej sr-de-lan, pos-ti-va-ni, i-žgin-ca-ni;

④
Tenor solo

f za-nji skonsi u le-di-ni; za-nji skonsi u le-di-ni;
iz u-tro-be o ma-te-re, iz u-tro-be o ma-te-re;
PUK

f za-nji pašaj u gre-bi-ni; za-nji pašaj u gre-bi-ni;
za-nji reful mej no-ga-mi; za-nji reful mej no-ga-mi;

Sopran solo

f za-nji pašaj u gre-bi-ni; za-nji pašaj u gre-bi-ni;
za-nji reful mej no-ga-mi; za-nji reful mej no-ga-mi;

5 (280R) 3

T se - dan go - din pri - ko - juc - ki, se - dan vra - zi ras - te - za - lo,
 f - fff lz u - tro - be o' svit - lo - sti, os - li - nje - ni iz ma - te - re,

B

T pri - ko la - zi i ka - va - li, spri - ko pra - gi i svi pu - ti,
 o - ven sun - cu ča za - pa - da, ča se to - pi u ven - po - tu,

B

T pri - ko žnju - ti, pri - ko sku - te, stran - pu - ti - ca, o - pu - ti - ni,
 ča is - ho - di u sven mo - tu, di su kâ - ce po - du - se - ne

B

T se - dan du - ši ne - krs - će - ni svakon du - ši
 pri - ma dni - ma u - top - je - nih, pri - ma dni - ma

B

POEZIJA

41. **Manje poznate čakavske riječi**

T ka - ko si - dro ;
 za - gu - se - nih ;
 (za 41. str.) na - su - će - na

B molto call. *Lunga*
FINE

Napomena : dočim solisti, Puk i zbor usvoje melodije - nastavak je u zbirci poezije.

POEZIJA

I manje poznate čakavske riječi

DELMATIKA PRVA

I. AB IMO PECTORE

(„IZ DNA GRUDI“)

Stihovi: Himan – liturgijski stih

Ab imo pectore.

II. SOLISI SOLISI

(„SUNCAI SUNCAI“)

Solis, solis!
Gratias! Gratias!
Deo gratias!
Deo gratias!

DELMATIKA DRUGA

ZAPLAKALO DITE

NA ŽUDINSKI KANAP

Stihovi: Lj. Stipišić

(1938)

Zaplakalo dite sa žudinskog kampa;

nika diva ostavila

tek rojeno dite,

jur rojeno dite...

Zaplakalo dite!

Prosti meni, vilo, moj grij priteški!

Dvi te ruke, o prokleta,

s kojim dite ploči nosiš!

I t' ve suze dvi ukleta,

ča cil život će mu rositi!

Zaplakalo dite!

Prosti meni, vilo, moj grij priteški!

To ča si ga ti ka mater

na ton ploči ostavila,

ja ka otac niman forca

rač: moje je! I § njin oven svitu dači...

... nika diva ostavila tek rojeno dite;

jur rojeno dite...

„Prosti meni, vilo,

moj grij priteški,

ča ja načini tebi

od počenja tvoga!“

... Ponedjkon dolezila

ota mlada gospojca!

Noću došla s tebon mlada

prisjavati,

večerati,

jubovati:

TRI goluba,

dvi grlice,

jenu ticu jarebicu:

dilit s menon

postejicu!

„... I utorkon jope došla

moje mlada gospojca...“

Ni moguće: noću došla

s tebon mlada

prisjavati,

večerati,

jubovati.

... Ma suboton ni mi došla

jubovati,

večerati,

jubovati,

prisjavati,

oplakati:

Sest ovaca s jančićima,

pet kokoši s nasadima,

četri patke perutavke,

tri goluba,

dvi grlice,

jenu ticu jarebicu,

dilit s menon postejicu!

... Ni nedijon ni mi došla

jubovati,

večerati,

jubovati,

prisjavati,

oplakati:

SEDAN mriža s ugorima,

Sest ovaca s jančićima,

pet kokoši s nasadima,

četri patke perutavke,

tri goluba,

dvi grlice,

jenu ticu jarebicu,

dilit s menon postejicu!

ZAPLAKALO! ZASKRIČALO!

ZACENILO DITE!

Zaplakalo dite na žudinski kanap;

moja diva ostavila

jur rojeno dite.

Ni' duše u blizi da tin krpan bidnin

za svit ovi jidni

niko ime dade...

Tek rojeni Covik

na ploči ti resta;

Zivot već mu stered

ka mu u materu...

„Prosti

meni,

prosti, vilo,

moj grij

priteški,

ča načini

Teba.“

*I.
ab imo pectore: iz dubine duše*

*II.
solis, solis: sunca, sunca*

DELMATIKA ČETVRTA

BODULSKI REQUIEM

Stihovi: Slavko Govoričin
(1927)

... u materi
s materin
do prvoga plača
do zikve
i puti
i lazi
do raskrižja
di vođu svi puti
do molitve
do poti
do bižanja z školja
do vrnuća
na put kajanja
gr'n, gr'n
preko raskrižja
do smaknuća.

Ja bodul Mikula pokojnoga Lovre sin z voga
školja nisan bi JA,
moje bodulsko ČA su tri,
i bi san broj.
I did, i čača, i pradić...
I Jere je bi broj.
I Jere i Ivan bili su dva broja.
I Jere, Ivan i Kuzma tri broji.
I Jere, Ivan, Kuzma i Stipe četiri broji.
Sve lipo po redu: broj do broja -- do kraja.
Škine nan mirili: na pedrji, kosti na kvintali.
Samar...
Galijotsko veslo na lakat...
Brojiti po talijansku, austrijsansku, merikansku,
argentinsku...
A lopata, capun, motika, sikira – ime.

Tr san svoj!
Za moju škinu ja zbiran brime.
I moje kaplje poti ja brojim.
Ja bodul Mikula pokojnoga Lovre z voga školja.
I moje bodulsko ČA vičin koliko me grlo nosi.
C-a-a-a!

Pokop na školju
iše donosi sriću
Ni previcu
Niti smo liberali kočetu
Ni žlicu.

A zvun na školju breca
Breca
I dviže brudket
Po sakrament
Čini taštament
To trudnini breca.

„Ko mi ki zajme za bul
denas eš sine pisati čači knjigu.
I sve lipo kladi:
„Dragi naš čače...”
Vela slova.
Ima.
I nečič vrci no za dug
(Ajma sramota da se to čuje u tujemu svitu.)
i bi ča mu puno drago
i laglji trud
kad čuje da nan je vamo lipo,
a mi čemo lavko žuntati naše brime.

I piši, sine, sve tanko, potanko,
piši kako i liber
da ti čača, vo, ko nima ča poslata
reče pošću tamo u Meriki
da lipo na knjigu klade timbar
tr butigr ne veruje ča ti piše čača,
timbar je sinja da je živ
i da je s Merikon život mača.”

I tako mi mati svaki dan...
„Ko mi ki zajme za bul...
Piši, sine...
I vo za jematvu...
I da gajeta...
I da na maslinah ni cveta.
I da je škurin z burnje hunestre pa.
I da je janjac oj Mrške
ča san ju donila za dotu krepa.
I vo: ča san no tila rečič?
... na kominu napa.
I da mi je na škinu oj birmena zila nata.
I da se rib ne lovi kako u prvanje vrime.
I vo: da didova mriža...
I da je strina Kate poila z božjun voljun,
satria ju griza.”

„Ko mi ki zajme za bul...
Piši, sine...”

Četrdeset i petališest godišć
vrnu se na školj.
Na prag čačin sta
nisan plaka
nisan moga.

Četrdeset i petališest godišć?
Di san bi?
Ča san iska?
Ča san čini?
Ča san doni?
Čigovu zemlju poti?
Ka sve mora nisan bati?
Mladost trati
Dušu pati.

Ka sva mora nisan bati?
Mladost trati, dušu pati!
Di si bi?
Četrdeset i petališest godišć!

Piši, sine, sve tanko, potanko, piši...

Di si bi?
Godišća pasona al ja san živ
s martvima živ!
Ja bodul Mikula, pokojnoga Lovre sin!
Ča san to čini? Di san bi...?

Četrdeset i petališest godišć?
Valiže, bauli, saki...
Pinezi, pinezi...
Godišća moja pasana
– nider vas ni.

Na boloturu san se
di mi je did mrižu ple.
Gijedan drveni kračun.
Gijedan zasun.
Ditinjstvo san vrnu.
Sad morin umriti i ni mi ZA.

O, more, mati!
Plač díteta čujin na školju
a draga ozvanja i glas nosi svitun.
Tih, neka spi!
Sanjan: ča lii?
Oli me gorčina slutnje mori?
Al' ja san živ, s mrtvima živ,
oli mrtve lažimi dojin?
Oli mrtav mrtvimi molitvu kajanja pojijn?

Bračo, brata sprovodimo.
Za nj se Bogu pomolimo.
U nebeska, Bože, vrata
primi dušu našeg brata.

Mi se k Tebi za nj molimo,
jer po njemu svi skrušimo.
Primi, Bože, u svoje uši,
prosti gr'jehe njegovoj duši.

Dah moj stine, i pokrop čutin i zvun,
a školj provun na vetar zove, zove...
I ruke umorne kapi stiču u kamiku
i u kamika kamiku grih išču.
I moje oči išču, išču...
Plač díteta na školju.

Četrdeset i petališest godišć
vrnu se na školj.
Na prag čačin sta
nisan plaka
nisan moga.

Četrdeset i petališest godišć?
Ča san iska?
Di san bi?
Ča san čini?
Ča san doni?

Napomena: u djelo unio dva autentična zapisa dr.
Jerka Bežića iz djela „Razvoj glagoljaškog pjevanja na
zadarskom području”, Zadar 1973.

Napomena: stihove pripremao (Lj.St.) iz zbirke pjesnika
Slavka Govoričina „Uljenica moje matere”, Književni
centar, Zadar 1984.

zikva – koljevka; lazi – ulazi u vinograde, ulazi zagrađeni drve-
nim gradama; poti – znoj; vrnuća – povratka, povraćaja; gr'n –
idem; škinu – leđa; capun – pijuk; tr san svoj – jer sam svoj;
zbiran – pribrejam; kočetu – krevet „od perone i po”; zvun –
zvonjenje, zvono; dviže brudket : idrijež, idriježanje u ribaru
radi podjele lovišta ko mi ki zajme za bul – ako mi itko posudi
za poljansku marku; kladi – stavi, umetni; lavko žuntati – ota-
koino nadomjestiti, pridonijeti; timbar – pečatnik; butigr –
prodavač u prodavaonici; gajeta – vrsta oveće drvene ribarske
lađe, najčešće od 5 do 7 metara dužine, pokretana s 4-6 vesala;
hunestre – prozore; nata – izraslina na ramenima nosioca, proza-
ročene od teških tovara; bati – prebrođavao; trati – trošečki se
ponio prema življenju; valiže – kovčega, počesto izrađene od
pruća, trikorače; bauli – poreći okovani kovčeci, sanduci, skri-
pnice s obilim poklopcima, većinom su ih donosili austrijski ma-
rineri, na unutrašnjoj strani poklopca bi bila slika broda na koje-
mu je taj mariner služio: pomorski rječnik, R. Vidović, Logos,
Split, 1984; suk – vreća od čvrstog platna; pasana – proša;
nider – ništa; boloturu – sular, nadvođe u pučkoj arhitekturi
najčešće ponad „konobe” pred ulazom na „prvi pod” s tla po-
vezano „skalinama”; kračun – brava, zasun.

DELMATIKA PETA

I. MOJ DOM

Stihovi: S.S. Kranjčević
(1865-1908)

Je domovinu imam; tek u srcu je nosim,
i brda joj i dol,
Gdje raj da ovaj prostrem, uzalud svijet prosim,
L... gutam svoju bol!

I sve što po njoj gazi, po mojem srcu pleše,
njen rug je i moj rug:
Mom otkinuše biću sve, njojzi što uzeše,
I ne vraćaju dug.

Ah, ništa više nemam; to sve je što sam spaso,
A spasoš u tom sve,

Kroz požar, koji suklja, da oprži mi krile,
Ja obraz pronijeh njen;

U vijencu mojih sanjaveć sve je pogazio,
Al' ovaj nije cvijet.

Sve, cvjetno kopno ovo i veliko joj more,
Posvećuje mi grud
Ko zvijezda sam na kojoj tek njeni dusi zboro,
I ... lutam kojekud...

Te kad mi jednom s dušom po svemiru se krene,
Zaorit ću ko grom:
O, gledajte ju divnu, vi zvijezde udivljene,
To moj je, moj je dom!

II. UTJEHA

Stihovi: S.S. Kranjčević

Što gledaš? Gledam kako voda teče,
Gdje talas kuži kroz šikarje gusto —
I mislim, kako sve je prošlo pusto —
Ah, sve, što nekad bilo je daloče!

I mislim kako se to radom teče!

DELMATIKA ŠESTA

I. PRISVITLA POVIST NARODA 'VAKEGI

Stihovi: Lj. Stipišić

Ma je l' 'vo prisvitla povist naroda jenega 'vakeg
oto bile kosti
iz rebrov crjenice moje
ni' jidra nisu ča ji more posini
to mašu utopjenici
u karvavoj
pini

ni' sike
ni' kamik
u pojim

to bile kosti
to stomjen žnjut se bili
to sire ti grebi siri

to ne larpa na kaladu
to sivaju prazne joči
to su mertvi ča nas čiru
svak na svojan gnjojnem tiru
svak se priti na svon čiru

I vlake
i meje
i poja
i lazi
svugdir nika kost zavili
svugdir niki mertvi glasi

pod maškinon prazni metak
gnjilo plućo
nimi letak
a deržave joščec kontadu
i vrime
i meje
i metre

Ma je l' 'vo prisvitla povist
narod' jenega vakeg?

Oto svitle kosti
iz karvav' buži
iz karvave mlake
iz kave bilo di i koje

to, u sarcu mi pripuklo i zanje rebro
Crjenice moje!

II. UMRIT ĆU TI DO NOGUJ,

NARODE MOJE DELMATIKE!

Stihovi: Lj. Stipišić

Nočas ću izronit
krvavu bandiru
narode moje Dematike;

prid jočin dice
joščec njišu grane cabal
pod tilin očev puntari gingolani'

Ovo su strofe za sve Matije
za sve Filipe pravicon uskraćene
za sve Mikule po frontovin balkanskin balinane

Mletaški pražuni
još mi žnjute stižu
pandurasi tolomaški
još mi šikine svižu

i nek me poza svakon boton manje
ma za Te ja škonšajen
krvi krvi moje
jedino moje:
Narode moje Dematike

Umrít ću Ti do noguj
narode moje Dematike
i krepajuć
ti fjoreta ispušćat

dok mi testament
sa mrtvi' just
ne saslušat:

„Galijot san ti bija
i galijot ću ostat
dok Ti ne izvestan
Sva njidra Tvoja
i srca Tvoje
moja
Dematiko!”

I.
jenega - jednoga, jediničnog; iz rebrov - iz rebara; kamik - ka-
men; žnjut - gleženj; larpa na kaladu - stjeva na guste oblaciine;
vlake - nanižbrdo poredana polja; meje - međe, medanije i
poljske ograde koje razdijeljuju vlasnosti; plućo - pluća čovjeko-
va; mlake - močvarna zemljišta; kave - rudnika, kamenoloma,
tupinoloma, rupe, duplje; mertvi glasi - glasovi pokojnika; sire -
postaju siri; gnjojnem tiru - gnjojnem licu; priti na svon čiru -
prijeti se sa svag čira; karvavoj - karvavoj, krvotočnoj.

II.
bandiru - barjak, zastavu; joščec - još; cabal - stabala; pod
tilin očev puntari gingolani' - pod tjelestima očeva pobunjenika
obješenih (obješenika); strofe za sve Matije - djetovi pjesama za
sve Matije (Ivanicu, Gupca i dr.); pravicon uskraćene - pravicom
prikračene; po frontovin balkanskin balinane - po rusitima
balkanskim sačnom prostrjeljene, izranjene; mletaški pražuni
još mi žnjute stižu - mletačke tamnice još mi gležnjere stježa-
vaju; pandurasi tolomaški još mi šikine svižu - redarstvenici
autonomafke stranke još mi leđa savijaju; i krepajuć ti fjorete
ispušćat - i uginjajuć pjevačke ukrase (za tebe ću) ispuštati, pje-
vati.

DELMATIKA DESETA

SVAKIDAŠNJA JADIKOVKA
Stihovi: Tin Ujević
(1891-1955)

Kako je teško biti slab,
kako je teško biti sam,
i bit star, a biti mladi!

I biti slab i nemoćan,
i sam bez igdje ikoga,
i nemiran, i očajan.

I gaziti po cestama,
i biti gažen u blatu,
bez sjeja zvijezde na nebu.

Bez sjeja zvijezde udesa
što sijaje nad kolijevkom
sa dugama i varkama.

O Bože, Bože, sjeti se
svih obećanja blistavih
što si ih meni zadao.

O Bože, Bože, sjeti se
i ljubavi, i pobjeda
i lovora i darova.

I znaj da Sin tvoj putuje
dolinom svijeta turobnom
po trnju i po kamenju,

od nemila do nedraga,
i noge su mu krvave,
i srce mu je ranjeno.

I kosti su mu umorne,
i duša mu je žalosna,
i on je sam i zapušten.

I nema sestre ni brata,
i nema oca ni majke,
i nema drage ni druge.

I nema nigdje nikoga
do igle drača u srcu
i plamena na rukama.

I sam i samcat putuje
pod zatvorenom plavati,
pred zamračenom pučinom,

i komu da se potuži?
Ta njega niko ne sluša,
ni braća koja lutaju.

O Bože, žaže tvoja riječ
i tjesno joj je u grlu,
i željna je da zavapi.

Ta besjeda je lomača
i dužan sam je viknuti,
ili ću glavnom planuti.

Pa nek sam krijes na brdima,
pa nek sam duh u plamenu,
kad nisam krik sa krovova!

O Bože, tek da dovrši
pečalno ovo lutanje
pod svodom koji ne čuje.

Jer meni treba moćna riječ,
jer meni treba odgovor,
i ljubav, ili sveta smrt.

Gorak je vijenac pelina,
mračan je kalaš otrova,
je vapim žarki ilinšak.

Jer mi je mučno biti slab,
jer mi je mučno biti sam
kada bih mogao biti jak,

kada bih mogao biti drag,
no mučno je, najmučnije
biti već star, a tako mladi!

DELMATIKA JEDANAESTA

NI 'VO VRIME O' ČEKANJA
(NI 'VO VRIME O' JECANJA)
Stihovi: Lj. Stipičić

Prislipo je moje tilo
na sve riči o' čekanja:
kad zauza pulse žuja,
kacu žuč i štimik stuja;
vidrijola joči slipi:
Ni 'vo vrime o' jecanja!

Čije skonse ovo čutin
pod rebrima moji' grebov?
Čiji piži srce stežju?
Ni 'vo vrime o' jecanja!

Di Delmati noću grebjon
išču dušu zasužnjenu!
Čiji nokti mrce grabu?
Čiji piži srce stežju;
slimiju jin pozlačena
sve znamenja o' povisti!

Prislipo je moje tilo
na sve riči o' čekanja:
kad zauza pulse žuja,
kacu žuč i štimik stuja!
Ni 'vo vrime o' jecanja!

I lišaju friže karvne
dino puk se grusa, tarne,
di Delmati grebjon išču
kričenicu zagubjenu:

ispod zamje, ispod svisti,
ispod svisti i povisti!
Ni 'vo vrime o' jecanja!
Ni 'vo vrime o' čekanja!

*prislipo - oslijepljeno; zauza pulse žuja - dok konopčić za so-
pinjarje životinje žuja zapečta; kacu - vinogradarski sud; štu-
mik - žehada; stuja - dovlađi; vidrijola - o topina galice; skon-
se - trzaje; čutin - ošjećam; piži - urezi; grebjon - grobiten;
slimiju jin - oduzimaju tin; friže karvne - ogrebotine okrvavljene;
dino - gdjeno; tarne - trni, gasne.*

DELMATIKA DVANAESTA

MRTVO MORE
("DEFUNCTI RECORDATI")

Stihovi: Ante Čulić
(1961-1970)

Svu noć me vihor bio,
svu noć me orio grom:
velika tuga danas
leži na srcu mom.

Tri lađe sinoć su pošle
sa mojih obala;
dvije natrag su došle,
tek jedna je ostala.

I sad je galeb traži
i sunce doziva,
al' nju zelena alga
i biser pokriva.

Zar suze mogu stići
još dalje od lica tvog?
Kasne i neću i ljudi:
crn čovjek kopa već grob!

Tri lađe sinoć su pošle,
sa mojih obala;
dvije natrag su došle,
tek jedna je ostala.

I sad je galeb traži
i sunce doziva,
al' nju zelena alga
i biser pokriva.

DELMATIKA TRINAESTA

MISTICNA KANTATA
("MISTICKI PROSTOR NOĆI")

Stihovi: Tin Ujević

Napraklični, za život nesposobni, osjećati se za mir u licu
Gospoda, izvan buke i napora.
Zreko nevidljivih zvijezda,
željo za blaženstvom,
izvan tijela,
izvan stvari,

u duhu.
U plavoj blagoj magli,
u Gospodnjem spokojstvu.
To nije pjesma, ni umjetnost:
ljubav,
blaženstvo,
tišina.

Nemoguć sebe iskazati,
nemoguć sebe isplakati,
sam, neznan i dubok,
sanjareći.

Derdani zvijezda,
jamstvo luna,
kakva milošta sa vas struji i teče.
O blagosti, o svetinjo čistoga duha,
tamjane,
dok sam još duhom u svijetu, ja sebi utvaram da ću se ubiti
ili oženiti;

ali ovdje neću braka a ni svoje krvi,
jer sam ovdje za vječnost vječan,
i jer sam beskrajno mrtav.

Moje je san izabrao kao uzglavlje dlane jednoga Boga,
moja se ljubav rastapa i krvavi od ljubavi Hrista,
i ja se vraćam u ono Ništa koje je Sve,
u ovaj mir koji je život.

Ta kako je slavno reći: ja nisam ja, ja sam On,
i ja očekujem da budem pravi i čisti
u čistome duhu.

Ja donosim ovamo dvije čiste usne,
dvije čiste ruke
i čisto srce
neoskvrnjeno,
u stanja bez riječi,
u molitve bez žamora,
duša je tiša nego tiha voda,
što kaplje u spijli
u mekoći zagrijeva noći.

Slaboću milja,
slatkoću draganja,
radosni pogrebe,
je silazim u naručje Onoga
kojega niko ne zove
pravim imenom,
moji grijesi se penju na svoju tezulju
u ruke Boga.

I tu ću zaspati.
Kao u krvi ruža,
kao u snijegu lijera,
kao u vinu vrta,
saviadan od dobra,
do umora pijanstva
u san bez svijesti
daleki, ljubičasti,
san boja i slike,
u zvuku,
u mirisu,
prelesti.

Ako se ikada pronem
iz naručja svetog,
i protarem oči od magle Boga,
bit ću iznenađen (tajno sve dobrote)
što moja želja golih zidova
ne lebdi u tuzuru
no pripada zemlji.

Napomena: stihovi su pronađeni uz preminulog dječaka.

DELMATIKA ČETRNAESTA

GRIJ MOJ

(ARHAICHA TEMPORA AMOROSA)

Stihovi: Dragoje Čović
(1924)

Jur zarana, Ti mi se onodiš
Jur zarana, svoje dare nosiš
Meni, svoju lipost pridonosiš
Aji U jovo primaliće smartno!

Skrivi jesan, suprotiv judiman
Ter brezočan, Tvoje tilo jubin
Zamantala, ustrep'jala kripost
Zeće, vengo raz pods nevaroni!

Ne kajen se, ča san nezasužen
Tvomen vruću prilazije, žejan
Grij moj, bi' bi priveliki, višji
Kapac Te sberat i uciviliti!

Da mi branče gančan gule vankal
Da ostiman parsi isprobiju!
'Ko čamarnog ostaviš – da skončan
Lopit 'oću, isprin Tvega jokal!

*jur – doista; onoditi – svjđeti se; ter – što, da; brezočan – bez-
očan, beznačelan; raz pods nevaron – prividno utlućuće zračno-
sti pred iznenadni nalet oblake; vruću – vreću; sberat – preneriti
vileput; branče – jednjak, dušnik; lopit – liputi od prekonsjer-
nog krovotočja, krovotočiti.*

DELMATIKA PETNAESTA

INTRADE

ZAKLETEGA JUBAVJU

Stihovi: Lj. Stipišić

I. KO BI JUGU ZABRANIJA...

Ko bi jugu zabranija
rivot itat bote,
i divojkan naredija
kortejavat se na mota!

Lakje moš su jidron vitre,
lakje inkrožavat,
ven odvratit lipu euru,
ka' jon dojde se udavati!

II. ČA MI VRIDI ERKUL BITI?

Ča mi vridi Erkul biti
ka' mi srce svo terpaće,
ne bi hodon zapasao
do Danice izlazeće!

Ča mi vridi strila biti,
stignit zvijedu padajeću,
a ne mogu, vilo, tebe,
na po' paša profazeću!

Gvođe stežuć bi kappelo,
izbroji bi svite dane,
zviril šumske bi pokori,
a ne mogu, tebe, janje!

III. NAMISTO MOLITVE IME TI PONAVJAN

Namisto molitve
ime ti ponavjan,
a namisto tila
dušu skonkumavan.

Propi san svu mladost
a ne mogu tugu,
jerbo jubin jenu
i nijenu drugu.

Zivot ču ka prosjak
skonča' spo' ponistre,
dieu 's svoju šavat
su pjaton ministre!

I.
ko bi jugu zabranija – tko bi južnom vjetro zabranio; rivot itat
bote – obalom hitati valove; kortejavat se na mota – namjesto
udvaranje zaljubljeni jedan drugome iskazivaju ljubav gestom,
pokretom, migom; ven odvratit – nego odvragnuti; ka' jon dojde
se udavati – kad joj dođe vrijeme udavanja.

II.
ča mi vridi Erkul biti – što mi vrijedi Herkul (lat. ime grčkog
mitskog heroja Herakla) biti; do Danice izlazeće – do Danice
koja tihodi; strila – strijela; stignit zvijedu padajeću – dostići
zvijezdu u padu; na po' paša – na polovinu mjere s raskriženim
*rukama; gvođe stežuć bi kappelo – gvođe istinjuć bi procje-
dilo; izbrojit ču svite dane – prebrojiti ču dane svijeta; zviril*
šumske bi pokori – zvjerinje šumske bi podjarmio.

III.
ponavjan – ponavljam, opetujem; dušu skonkumavan – dušu
izjedam; jerbo jubin jenu – jer ljubim (volim) jednu; skonča'
'spod ponistre – skončati podno prozora; dieu 's svoju šavat –
djecu ču svoju skuti, pošiljati; su pjaton ministre – su tanjarom
tjestenine.

IV. DVI MI RUKE U VRJ SVIJU

Dvi mi ruke u vrj sviju,
ča te taku zornu prose;
ol' me skreto na dvi daske
mon mogućstvu zanjen nos'tel

Ča mi jubav zor činila
bidno sarce mi morećij;
patnoj duši ni hodila
ča ko martva sud hodećit

V. NA POSTEJI MOJON, ČA SAN JE UDILA

Da ove jusne
ča su toke jubile
u grebu ornem ča emicu
teplu jubit:

u mraku škuren ča sidanjen biidin
samo škuri mrak
izjubit!

Da ove ruke
ča su gomil se prinile
pod pločon prsti goli
če gol kamik stizat:

svoj greb ču noktjn prikopavat jidan,
trudon se upotit
žejan moji poji!

Na postej mojon
ča san je udila,
da drugi tebe na drivu
mojemen jubit:

a ja u grebu namisto topline tila tvoga
zagrist ču u stinju
i ponovo, ponovo... umrit!

VI. NA URU SMRTI MOJE

O, biči priljuti,
ča gorko i namilo
mi gorčate ovo,
končate ovo
umorno tilo.

Nek' dica mi dojdu
na uru smrti moje;
zanji put ji jubit,
raneću dušu —
Bog neća
sudit.

IV.
Ča te taku — što te taku; ol' me skreto — ol' me potajno; na dvi
daske — na dviše daske; mon mogućstvu zanjen nos'tel — moji
zadnji mogućnosti nosite; patnoj duši ni hodila — patnikovoj
duši neje dohodila; ko martva sud hodećit — kao mrtva posvud
hodajućit.

V.
Na postej mojon ča san je udila — na krevetu moje što sam ga
udjelo; jusne — jusne; u grebu ornem ča emicu — u grebu
ornem ča emicu (vasta žentje) toplu ljubiti; u mraku šku-
ren ča sidanjen biidin — u tmur tamnij ča sidanjen biidin;
ča gomil se prinile — što gomile su prinosile; pod pločom — ispod
grobljne ploče; gol kamik stizat — gol kamica stiskati; stizat
činati; svoj greb ču noktjn prikopavat jidan — svoj greb ču s
noktjnu prikopavati ljubiti; trudon se upotit — mukotrpnom pos-
lom se izmiriti; žejan moji poji — željni svojih poja; zagrist ču u
stinju i ponovo umrit — zagristi ču u kamen i ponovo umiriti.

VI.
Končate — dokončavate; privodite kraje; raneću dušu — ranjenu
dušu.

VII. NOČU 'Z GREBA KA' ISETAS

Noču 'z greba ka' Isetaš,
bar tad pusti da te pratin,
martvin hodon 'spod čenpresi
izgubjeno da
povratin!

Bar tad vazmi cvit od mene
nek u mraku greba vonja,
a u prazne parsi tvoje
nek ti breca
sarce moje!

VIII. ZLATA JEMAŠ, DARE PRIMAŠ

Zlata jemaš, dare primaš,
sve ča jočin mu upitaš!

Na 'no s čin se srce rani,
rad' čega su ovi dani,
tega više, više nimaš!

Govoru da sve biidija
iz dan u dan jesi:

falše luše, bračoljete,
sve račine i korpete
skritin suzan resiš!

A mogla si na rukan mi
ka krajica da proživiš:

do po' vika do prid raku,
siromaji ka ča i ja
iz just bi ti čuli svaku:
„Fala ti na jubavi i manistri
na pjuvaku!”

VII.
martvin hodon — martvin hodom; vazmi cvit — primi; uzmi
cvijet; nek u mraku greba vonja — nek u tmur greba mirise;
parsi tvoje — prsi tvoje; nek ti breca — nek ti ulara narivaćka
žvono.

VIII.
na 'no čin se srce rani — ali ova s čime se srce raanu; biidija
biidješa; falše luše — lažu ruskos; rastrosnost; skritin suzan resiš
posajnim suzama ukruljuješ; ka krajicu — kao krajica; siromaji
ka ča i ja — siromasi (kao što sam i ja) poput mene; iz just — iz
usta; fala ti na jubavi — hvata ti na ljubavi; voljenja; i manistri na
pjuvaku — i ljescenici pripremljenoj na vodi (bez mesa).

DELMATIKA ŠESNAESTA

INTRADE
SAPETEGA JUBAVJU
Stihovi: Lj. Stipišić

I. SA VRIČON MEKINJ

Ša vričon mekinj
kupi' ću susišto,

Ša pojim svojim:
i kraje i bene,

A sreen patnin
– srca tvoje, vilol

II. BAREN SE ISKAJI, NEVIRNA

Svojin nevirnin očima
sve dane si grijon kaparala:
Baren se iskaji, nevirna,
ča si mene varatal

Prez tila tvoga grišnega
osta san sam, leut prez škote:
Bog da ti oprosti, nevirna,
itmit ću se pod bote!

III. INTRADE SAN POPI

Intrade san popi
i jope san žedan,
dvojke najubi
i jope ji žejan.

Pravicu san iska
i jope je triban,
sto pu' vesel bija
a umiren jidan.

U grab ka' me spuste
iznutra ću klapjet
dok se prava smili
bar suzu prokapjet.

IV. MA POSTA SLIP, OL' UBOGI...

O, uzorita, najljipja,
u dvojčekin kripostin,
ča te anđelski kor veli
već ikće Bogu prid lica...

Ma posta slip, ol' ubogi,
namisto zdravja udili:
iz smrti mene dozovi
žednega tvoje jubavil

I.
sa vričon mekinj – s vrećom posije; susišto – susjedstvo; pojim
svojin – počinu svojim; kraje i bene – krajevje i banove; sreen
patećin – sreen patničkim.

II.
nevirnin očima – nevjerničkim očima; grijon kaparala – grijehom
predjuma; leut prez škote – omanji ribarski brod bez glavnog
uleta za upravljanje jedrom, zatege; itmit ću se pod bote – hitit
ću se pod ruke.

III.
intrade san popi – godišnje vinogradarke prinose sam popio;
jope – opet, ponovo, ponovno; ji žejan – njih užejan; iska –
iskao, tražio; klapjet – testokim udarcima o dotični predmet
buciti, zveckati; prokapjet – procijediti, promoćiti.

IV.
najljipje – najljepša; kripostin – krepostima, krepokću; kor veli –
kor veliki, poveći; ikće – traži, potražuje; udili – udijeli.

DELMATIKA SEDAMNAESTA

INTRADE
RASPETEGA JUBAVJU
Stihovi: Lj. Stipišić

I. NIMAN MIRA NI' POKOJA

Niman mira ni' pokoja
otkad grlin drugu vilu,
drugon otkad pisme pojan:
niman mira ni' pokoja.

Vavik jeman misal istu
da me tvoje kletve stižu
posrid ovog žalneg poja:
niman mira ni' pokojal

II. PROSTI MENI, VILO

Prosti meni, vilo,
moj grij priteški,
ča načini tebi
o' počćenja tvoga.

Ni' post me, ni' suza
o' tag oprat neče
– dite, ča u tebi reste
prez oca je svoga.

DELMATIKA OSAMNAESTA

ZEMLJO MOJA
("BDJENJE")
Stihovi: Dobriša Cesarić
(1902-1980)

Prolazi noć. Ja spavati ne mogu.
Hoće li jutro ikada da svane?
Na jednom svome prevrćem se logu.
Sam sipam sol u svoje rane.

O zemljo moja, ti si kao bara.
Kad koja glava iz mulja izviri,
Ne viri dugo. Ima, ko se stara,
Da dotučena zauvijek se smiri.

U beznađu se rađala i sramu.
U jedne zore, predvečerja pusta.
I krila se u šurtnju, ko u tamu,
Da najzad opet nađe svoja usta.

Je teškoga iskustva teret nosim.
I često putem, da odahnem, stajem.
Ponižavam se, pretvaram se, prosim,
A bilo mi je suđeno da dajem.

U beznađu se rađala i sramu.
U jedne zore, predvečerja pusta.
I krila se u šurtnju, ko u tamu,
Da najzad opet nađe svoja usta.

O zemljo moja, ti si kao bara.
Kad koja glava iz mulja izviri,
Ne viri dugo. Ima, ko se stara,
Da dotučena zauvijek se smiri.

Čamernu kletvu na dnu sebe krijem.
Nju kunu naši najbolji mrtvaci.
Al njezin glas je zatrpan i nijem,
I neko mora da je u svijet baci.

Prolazi noć. Ja spavati ne mogu.
Hoće li jutro ikada da svane?
Na jednom svome prevrćem se logu.
Sam sipam sol u svoje rane.

Napomena: autor glazbe je koristio pjedine strofe iz
pjesme „BDJENJE“ (Zagreb, 1926).

I.
vavik jeman misal istu – uvijek imam (me muči) ista misao, bri-
ga; posrid ovog žalneg poja – posred ovog žalnog pjeva.

II.
moj grij priteški – moj grijeh preteak; o' počćenja – od počte-
nja; ni' post – nisi post, počćenje; o' tag oprat – od tog isprati;
dite ča u tebi reste – dijete koje u tebi raste; prez – bez.

DELMATIKA DEVETNAESTA

ROD STE MOJ

Stihovi: Lj. Stipčić

I ova zemja, zemja je moja!
I ova zemja na kojim stojim
kroza grlo težakov
zemja ista sto put zemji istoj iskašnjana.
I ovi bovani na koje se kleten,
mijar puti iz mijura 'Ervati su istočani:
bovan je moj!

Ova košćica iskopana
i ove žunte pritrujene:
— Rod ste moj!

Joči sunčen zastipjene,
jusne karvju osoljene
srca strajon zasuznjena,
zemja ričin otujena
čejed sebi dosujene:
— Rod ste moj!
A narod Delmatski
ka da je pribiga đavlu s peruna,
narod ovi Delmatski
ka da se na pripoznajet!

Narod ovi izlišani:
sli iz grobnic' 'Ervackih
štracuni oba stol kaposants!

Narod ovi žgincani,
narod ovi štrocani, lišani,
Narod ovi betažni:
— Šitimo se nji'!

Narod ovi rastujeni,
narod kruvon rastureni:
— Šitimo se nji'!

Narod suzan prisušeni:
— Šitimo se, jerbo Rod ste moj!

Narod Narodu prokazani:
— Ne zaboravimo na nji',
zaraj nas i zaraj nji'
jeruo Rod ste moj!

Narod Narodu zatravjeni:
— Ne zaboravimo na nji',
zaraj nas i zaraj nji'
jer ste Rod...

Puča moj!
Ča učini Tebit?

Ustravili mladost moju:
došla je galija
vazest dragog moga,
vazest dragog tvoga
zo na veslo tesko:

zo na veslo tesko,
tezje od olova,
tezje od olova,
ne o' tuge moje.

Ustravili mladost moju:
a kaštracina visi
podno šropa tudeškaga,
ni o' nigdir dime
osin dice naložene
podno komina domačega:
podno komina u zemji tujinskoj...

I sve škure zaškurene
i svi mrezi iskopani,
čejad pusta sviton oda
kako blago prez ulara
a u dušen japjenice
nove stinje u klak tope:
— Ma, Rod ste sve isto,
ma Rod ste moj!

I sve škure zaškurene,
i sve škure zaškurene,
i svi mrezi iskopani
i svi dimi podušeni,
i komini razlađeni:
čejad pusta sviton oda
kako blago prez ulara,
a u dušen japjenice
nove stinje u klak tope:
— Ma Rod ste sve isto moj!

'Pučel Pučel Pučel
Bračo! Sestre! Čorne visti donosimo sa Levanta!
Osan galij' z naših misti
suprotiva Turskin brodin!

Sa Levanta vaši' muži,
jauk neče nan doplutat:
i vasačin i puntarin,
bojovnicin — greb u škunani!

Kod Lepanta, sunce moje,
utopi se tilo jako
kod Lepanta u bojevju
galijunin Turci bisni!

Plač'te brata! Žene mužal!
Tujin dnima mladost njina,
koj' prižiivi višje srama:
veslu tujan overigan!

Di van poja maškinana?
Siročiči išću čađul
Zemjo stopu' potapjana,
tila stopu' uskrisana!

Ustravili mladost moju
čarni konji potrčeći...

Oj, došla je galija
vazest dragog moga,
vazest dragog tvoga
zo na veslo tesko!

Plač'te brata! Žene mužal!
Tujin dnima mladost njina,
koj' prižiivi višje srama:
veslu tujan overigan!

Di van poja maškinana?
Siročiči išću čađul
Zemjo stopu' potapjana,
tila stopu' uskrisana!

Očel' more igdar dovuč
tvome mistu kosti bile?
Oj' će more mene odvuč'
dolin u tv'e dvore smirne!?

I ova zemja, zemja je moja!
I ova zemja na kojim stojim
kroza grlo težakov
zemja ista sto put zemji istoj iskašnjana.
I ovi bovani na koje se kleten,
mijar puti iz mijura 'Ervati su istočani!

Ova košćica iskopana
i ove žunte pritrujene:
— Rod ste moj!

I sve muke o' mrtvaci
če me stišču oko vrata
pa me u greb didov vuču,
i sve riči izranjene
i imena izliđena:
i svi križi posrid puti,
siročiči tuji' skuti':
sve to skrči posrid sarca,
posrid mozga — kako kuja,
koja obnoč sva u suzan
išće leglo zakopano!

Bidnen mene razapeta!
Podno križa čujen kanat
dokle visin oba čavlin:
fjoretiman će me čokat!

Puča! Bidnen mene, razapeten,
podno križa čujen kanat
dokle visin oba čavlin:
fjoretiman će me čokat!
Pučel! Pučel! Puče moj!

Karve žunte ča mi vise,
karv ča cidi niza gređu
dah ča topli parsil ledne, a smij vični podno Derva!
Pučel! Pučel!

Karv ča cidi niza gređu,
a smij vični podno Derva
di izdiše umirući!
— Rod ste!

A smij vični podno Derva
di izdiše umirući!

— Ma, sve isto, Rod ste moj!
Vični konat zemnih červa
ča 'no grizu temelj Derval'
— Ma sve isto, Rod ste moj!
Puče moj! Ča učini Tebil?
I' u čemu ožalosti Tebe,
odgovori meni!

Vični konat zemnih červa
kako čarvi u teleru
ka gusine u komou
ka žagrica srida noći
dok bužaju stare kvadre
oko glavi sekundidi'
birnih veli' sekundababi':
tot mi isti červi noćni
hoće pilat Drvo križa

da bi žuntan obavišen
da bi tilon obahičen
ko Propeto obećanje
pribugnija s visa dolin:
— Ma, Puče, Puče moj, ča učini Tebil?

Pribugnija s visa dolin
svojin uđin omastija
doklen sižu lazi trudne
doklen sižu rane ginoina:
— Puče moj, ča učini Tebi,
i' u čemu ožalosti Tebe,
odgovori meni!

da bi karvju karvi svoje
zatapanja karv tv'ih rana
ča otiče niza doce:
— Ma, Rod ste moj!
Puče, Puče, Puče moj,
Ča učini Tebil?

Ča otiče niza doce
da bi žuntan priostalin
zagnojia kus kupine:
Puče, Puče, Puče moj,
ma Rod ste moj!

I zemja ova — zemja je moja!
I zemja ova na kojoj stojim
kroza grlo težakov, zemja ista,
sto put zemji istoj iskačjana!

Narod ovi betežni:
— Sittimo se nji'!
Narod ovi rastujeni:
— Sittimo se nji'!
Narod kruvon rastureni:
— Sittimo se nji'!
Narod suzan prisušeni:
— Sittimo se nji', jerbo Rod ste moj!
Narod Narodu pokazani:
— Na zaboravimo na nji',
zaraj nas i zaraj nji',
jerbo Rod ste moj!
Narod Narodu zatravjeni:
— Ne zaboravimo na nji',
zaraj nas i zaraj nji',
jerbo Rod ste,
ma Rod ste sve isto moj!

da bi karvju karvi svoje
zatapanja karv tv'ih rana:
— Rod ste moj!
Da bi žuntan priostalin
zagnojia kus kupine:
— Rod ste moj!

Di će noću pasi virni
lajat kanat umirućeg:
— O, ma, o, Puče moj!

težakov — težakov, zemljoradnikov; bovani — kamenje; kleten — zaklinjem (se); žunte pritužene — mišići odveć premoreni; joči — oči; fusne — usne; karvju — krvlju; otujena — odužena; dosujena — donužena; peruna — vilice; ali — as, najjače karta u igri britkule; strocani oba stol kapotanta — presudna karta u kartaškoj igri na kamenu ploču pokojnikovu kamo je postavljen pred pokop; žgincani — isčakani; lžani — izlikani, izlizani kao metalne monete; betežni — bolešljivi; rasturjeni — rastečeni, rastureni; prisušeni — isušeni; zaraj — radi; zatravjeni — ispod zemlje travom obručivani, podavno pokopani; teska — tegobno, bolnički; kastradina — bravlje sušeno meso; podno stropa tudeškoga — ispod stropa nuđinskoga; dime — dimljivi krovovi; čejad — ljudi, ljudstvo; pres — bez; jafjenice — krečane, kameni trijemovi u kojima vapnari neprekidno lože kako bi za 2 do 3 sedmice iz rastopljenog kamena dobili živo vapno; komini razlađeni — pučka ognjišta ohlađena; ulera — dijela konjske opreme; klak — vapno; Levania — obala Male Azije, Sirije i Egipta; suprothva — suproćenje, iskušenje; greb u skunan — greb u dvojarbolnoj drvenoj lađi do kraja XIX. st. služila za trgovinu i kao bojna lađa; bojevju — bojovništva; njina — njihov, obverigen — okovan; matklinona — zemlja kranpom iskopana; uskrišana — uskršnjavana; skričl — kričl, viče; rasapeta — propeta kanat — pjev, pjesvanje; oba čerlin — o čavlima; čokat — kluvati; karne žunte — krvave komode mesa; niza greda — nizdoli tesnog stabla; temelj Drva — temeljnost kriša; červa — črva; čarvi u teleru — črvi u prozorskim okvirima; gusine u komou — gusjenice u starovremenskom komadu sobnog namještaja; ka žagrica srida noći — kao usred noći; stare kvadre — stari okviri; sekundidi' — prapradedovi; sekundababi' — praprabaki; obavišen — orjeken, okačen, obahičen — obujmljen; pribugnija — tresuo s visa, nehotično pao s visočja; doce — dolče, omanje zemljinne površine; zagnojia kus kupine — zagnojio komadima kupine, divlje bodljikave biljke (rubus fruticosus L.); zatravjeni — travom prekriveni; zatapanja — začepio; kus kupine — grmlje; pasi virni — psi vjerni; lajat kanat umirućeg — lajati napjev umirućeg.

DELMATIKA DVADESETA

ŽIVOJ VODI („AQUA VIVA“)
(Svečana pjesma molizanskih Hrvata
u srednjoj Italiji)

Stihovi: Josip Barač, 1904. g.

Vodo Živa — grade dragi!
Što si mi se nakitija!
Kano ruža usrid vrta
Lipo si se namistija!

Napulica naša mala,
Resti, oveti kano cviti!
Našoj krvi i jeziku
Lipa dika ti ćeš biti!

Zgora tebe nebo vedro,
Kolo tebe tico male,
Brig i dolac i dubrave
Tebi zdižu ilpe hvala!

Napulica...

Ljudi tvoji ka sokoli,
Tvoje žene ka ružice,
Dica tvoja — sokolići,
Divojkice ka ljubice!

Napulica...

Pozdrava ti bratja šelju,
Ter i sroe, nek ti reče!
Blizu tebe da će biti,
Da te nigdar zabit ne će!

Napulica...

DELMATIKA DVADESET PRVA

AKO VAS SVIT DICO MOJA
Stihovi: Lj. Stipišić

Ako vas svit, dico moja,
bude štucigavat,
da van je čaća bi siromaj
s glavon vanke meca
ovog ludog svita,

špjegajte jin da sve isto
san ostavi
sve dare mojeg siromatkeg tila:

Ostavjan van, dico moja,
sve volte i puntine,
sve betule dalmatinske
odakle zunze štrofe moje,
da nejudin će jusne žigat,
da rič pošćanu će zaskričat
kroz pismu vašeg čaćel

Ako vas svit, dico moja,
budu štucigavat,
da van je čaća bi na svoju ruku,
vanke meca;
ma uvik van se vraća
makar i prin zore
da rič pjune o' koji' bote gore:

Ostavjan van, dico moja,
sve lanterne ovog krvavog mora,
ča goruća san jubi
za dan dični
i narodu oven umira prid nogan
al' oboje pripošćani
da bi bili i srićni!

s glavni vanke meca = s glavim (mislina) ovon kolostćem;
špjegajte jin = kašite njima, odgovorite; sve volte i puntine = sve
luke, pristaništa i rive; sve betule dalmatinske = sve podruame,
vinotočnice dalmatinske; odakle zunze štrofe = odakle zunze,
dopiru zvuci odlomaka pjesama; jusne žigat = usne žeci; bi na
svoju ruku = živio na način koji odudara od ustaljenog življenja;
da rič pjune od koji bote gore = da riječ pjune od kojih valovi se
užgaje; sve lanterne ovog krvavog mora = sve svjetionike ovog
krvavog mora.

DELMATIKA DVADESET DRUGA

TESTAMENTUM
(VAKI UMRE U POSTOLIN)
Stihovi: Lj. Stipišić

Nisan rojen da bi umra
u postaji rekamanon
pun odličja, falši' lenta,
'vaki znađe umrit' smocat:
nima 'vaki testamenta!

Nisan rojen id niz dlaku
kripeč' savist' močneg svita;
Rod svoj jesan, a i bit' ću,
gorit' drito, drito gorit'
i dogorit' ka i svića!

Ma pri ven gnjevan partin dolin,
takva mi je sudba ćutin:
spustite me kakvi jesan,
'vaki umre brez reč' riči, brez reč' boli:
'vaki umre u postolin!

Niman drugi' obligmenti
iskat' moći, čast i slavu;
s ovin sroen, s ovin motin,
s ovin ričin, s ovin pisman
'vaki neđa iznit' glavu!

Ma pri ven gnjevan partin dolin,
takva mi je sudba ćutin:
spustite me kakvi jesan,
'vaki umre brez reč' riči, brez reč' boli,
spustite me kakvi jesan:
'vaki umre u postolin!

DELMATIKA DVADESET TREĆA

SALONITANSKE LAMENTACIJE
Stihovi: Milijada Barada

Galijota usudu kleti
u tirime okovanih;
trudom umivanih,
tuđini upravljani:
tek u ritmu vesala
mučenički vapaj naslućujem!
Puntaru vjekoviti,
pobudi ove ćudi:
hramove ruševne bogovi veđ broje,
a stoljeća stoje u urama mrtvih!
Sakofazi se u gluhim dubinama
prebrojavaju i bodra
i Riječima pravdnika samo zemlju doje,
To crjanica iz korova dravne arkade utkiva,
il' to zelenim spletom vjekovna vrata
budućnost zakiva?

Ili to snatrim:
Salono, koraci tišnu;
dušom predan,
sroem stanoa klešem,
glasa vjekova slušam!
Počuj: korove ruševina,
gdje kamen kamen kamenuje
u obličju živa likat!
Il' te gledam oblivenu
iz dubine stoljeća
krvlju žitelja umivenu:
i tuđincu — prisnu, znanu,
crjaničom poravnanu!
I dolutaloj stopi odjek darivaš
i mudrost Riječi prešućene,
u kamenu do kamena — postat će različite.

„Et prolongavit Deus regnum
nostrum terra marique“.
„I proširi BOG KRALJEVSTVO naše
zemljom i morem“: Petar Krešimir IV.

Salono, slavna i davna,
antičke prošlosti drevna:
žuljima rimskim, slavenskim
pritrudene pretke sežeš,
u paučinu vjekova vežeš!
Salono,
krvni rejferu — u kamenu usječeni
Areno, gladijatorskih igara,
za isprazni pogled cara, patricije:
a plebsu bijednom: kruha i igara!
Salono,
osvijetli kamene tmine:
očekujemo krik iz nijeme dubine!

Hramovi i svetišta
bogova zaboravljenih,
sad ruševni tužno stoje
i stoljeća duga broje.
Urne mrtvih, sarkofage,
u dubini svojoj kriješ,
tijekom ovog novog vijeka
živiš kao drevna rijeka.
O Salono legendarna,
spomeniče od kamena,
povjesniče roda moga
potomcima darovana.

I mrtvi već posustaju,
a budni glave obaraju
pred svetoću tišine:
dok vleti po kamenju moga kraja
dolaptavaju vjekovne praznine;
njišu se i prose,
— to otrjesaju oslijepjelom svijetu
prve kapl' jutarnje rose!

testamentum – oporuka, predsmrtna želja oporučitelja o razdobi
dobara; rojen – rođen; rekamanon – ukraseno vezidbom; falši –
lažnih, krivotvorenih; id niz dlaku – povlađivati unatoč drugočije
osobne procjene; kripeč' savist' – toveći savjesti; močneg svita –
moćući, politikanata; partin dolin – bydem spušten u ukopitje;
'vaki umre u postolin – lakav (čovjek) umre u čipelama, iznenada
radi bunтовничког oporbenjatva; obligmenti – častoljublja;
iznit' glavu – sačuvati život od nasilničkog smaknuća.

*Hrvatsko ime Solin nastalo je od latiniziranog naz.
i o n a, koje ima korijen u ilirskom jeziku. U povijesti
spominje prvi put 119. godine p.n. ere, za rata Ibra i i
Početak je ovog nazelja svakako mnogo raniji. Stari grčki
Strabon kaže, da je Salona bila luka ilirskog plemena,
koji su vjerojatno trgovali na tom mjestu i grčkim poi
Ostaci bedema, predmeti grčkog podrijetla nađeni u
njezinoj okolini upućuju na Grke kao utemeljitelje on
[„Salona“ – Solin, ožujak 1976]*

DELMATIKA DVADESET CETVRTA

KARV NASA PRIKOJUČKA
('DELMATSKA MANTRA')
Stihovi: Lj. Stipičić

KARV NAŠA PRIKOJUČKA

SEDAN DNEVI PRIKOJUCKI
SEDAN DNEVI JE DAŽILO
SEDAN DNEVI JE GARMILO
SEDAN GODIN MI RODILO
VENGO JUSTA U POUVAČI
VENGO ŽUBI NA SKANCIJI
ZANJI SKONSI U LEDINI
ZANJI PAŠAJ U GREBIMI
SEDAN GODIN PRIKOJUCKI
SEDAN VRAZI RASTEŽALO
PRIKO LAZI I KAVALI
PRIKO PRAGI I SVI PUTI
PRIKO ŽNJUTI, PRIKO SKUTI
STRANPUTICA, OPUTINI
SEDAN DUŠI NEKRŠČENI
SVAKON DUŠI KAKO SIDRO

ČA PRITEŽJE GREBU RANEN
KAKO SIDRO OP OLOVA
KAKO DUŠA PREZ RADOŠTI
ZARAJ ZANJEG SRAMA JUCKEG
U BARILAN MEJ SRDELAN
POSTIVANI IZGINČANI
IZ UTROBE O' MATERE
ZANJI REFUL MEJ NOGAMIN
IZ UTROBE O' SVITLOŠTI
OSLINJENI IZ MATERE
OVEN SUNCU ČA ZAPADA
ČA SE TOPI U VEN FOTU
ČA ISHODI U SVEN MOTU
DI SU KACE PODUŠENE
PRIMA DNIMA UTOPLJENIH
PRIMA DNIMA ZAGUŠENIH

ČA DO ARJE NISU MOGLI
SEDAN GODIN GOSPODNEVI
SEDAN GODIN ŠEGRTANJA
ZA IZUČIT ZANAT ŠPRETNI
KADA ŠDORA O' ŽIVOTA
PO PARSTIMAN POSTOLARSKIM
ZASICJE BOLNE REZE
U ČARLJENOJ SPUTHOJ KARVI
SEDANDESETSEDAN GODIN
POSNIH GODIN BI SAN MEŠTAR
BI SAN MEŠTAR O' ZANATA
DA SAN MOGA SVAKEG PLENTU
PRIUČIT NA JUCKA ZMANJA
ČA U LIBRIN-TO U GLAVU
ČA U GLAVU-TO U ŽIVOT
OKO JOČI BARBUCELE

OKO JUSTI FINA BILA
NA NOGAMIN O KOPITIN
DINO POTRN MU POČIVA
BALDA PEČA O' POTHOVE
ČETK UNCE KOVANEGA
U PARSTENU O' SPUTHOŠTI
SEDANDESETSEDAN KRIŽI
UBODENIH U SRID SARCA
ŽUBI SAN U VEN ŽIVOTU
POSILIN SUIJU SVETKOVINA
POZA SVIJU DIVJARIJA
DI SE PEČU PARŠURATE
DI SE TOPI TUJE ZLATO
DI POPIVA DOMOVINA
DI SE DILI DIOVINA
SEDANDESETSEDAN NOŽI

DOBIVA SAN POD LUMBULE
POD POPULE I FILETE
NEKA ČIPIK KROZ TAPUNE
KA MI DIŽVA SARČEN KIFI
SVE TO GLOGOJ DO GLOGOJA
KIFIJUČA KARV PRIGUSTA
TOČI DOLI NIZ KALETE
NIZA LAZI, PRIKO PRAXI
ŠIKA VRILA NIZ RAČICE
TARČI GUSTA NIZ DOLČICE
RIKA TOČI OPUTINAN
NIZ OPJINSKO, NIZ ČARKOVNO
PRIKO ČARŠKEG, PRIKO KRAJŠHEG
O' ZADRUGE, GOSPINEGA
SVUGDJE CVRČI ŽUTA ZMAJA
FRIZI ZARKI NA SKINIMA

GLAVU GORIN USPIRENU
UZJUŠENU MEJ MASLINAN
PRIMA MOKU PLAVETNEMEN
PRIMA SIKAN O' POSTANKA
PRIMA BOTAN UŠUŠKANIN
KARV SE ZDIGLA PA SE ITA
PA SE KUPI, PA SE TOČI
U NUBINU SEBE SMIRA
IZRANJENA, MESMIRENA
SEBE PJOŠBA PAŠE MIŠA
U NADPUBJE DNO SE LEŽE
DI ČE SVOJA ZARNA RANIT
DI NEVERA SVE JON TISA
KARV SAN SVOJU POMNO RANI
SEDAN GODIN PRIKOJUCKI
NEK SE DNIMA KARV NAPIŠA

OP PAMETI MALE MOČI
SVIT ISUKA SANE TMAŠTE
POZA OVEG UMA KRATNEG
DI SE MAŠNE SNOVIN FLETU
I DI GUJE O' VREteno
IŠČU RUKU DA DI VRTI
DI SE NJUŠE TOKE ŠMRTI
CETILENE PONOČ TRNU
A KOMINI SARCE LADE
MIJUN TILI PRINOMORNIH
KA MRTACI NA KOČETAN
TIMUNAJU DIMNE BARKE
KONTRA VITRU, KONTRA BOTE
NATEGNIJU SNENE ŠKOTE
PA POGAČU TEPLU RIŽU
IZ KOJE ČE DNEV IZLETIT

SVE IZUČI KAKO ČOVIK
NA ČOVIKU MOŠ IZUČIT
STO PU' SEBE RAZAFETA
NA KRIŽU SAN IZJUBIJA
I CEROTE, I FAŠICE
I BUMBANE, I POMASTI
NA SVE RANJE KARV USTIŠČA
MA NA TOČI NA TAPUNE
NA SVA KOČJA I OŠTRICE
NA SVE ŽUNTE PRITUČENE
SU STO RUKUJ TIŠČA ŽMARE
TIŠČA VRILA KARVI TEPLJE
SVE ČARLJENO TODIVJALO
SVE U KARVI USTRĚPJALO
POBUNJENO, IZMUČENO
VAPIJUČE, POZVIRENO

OČE VANKA KARV DOZVANA
OČE JOČIN SVITA PAŠAT
BISNIT OČE PO KALETAN
PO POACETAN, PO KAVALAN
SEBE OČE VRILIN MOČIT
OČE DOZVON KARVJU ČEPIT
SVE NOŽINE I FISENE
GUSTIN SOKON, GUSTIN TOČON
OČE ČEPIT, RUKINAVAT
OČE RIKAT, NIMO VIKAT
PLAZIT, BIŽAT, LIT SE, MOLIT
I SVE RUKU SU MI ŠKITE
I SVI ŽNJUTI UKIPIJENI
SVE PAŠICE NAMOCENE
SVI PARŠTI MI U RAFAMI
MA NE MOČ MI KARV PRISTIČI

MA MIJURI VRILI TILON
MA SARCE MI USKUCANO
NA KARV OVU MI ŠTROCAJU
SVITI GLASI ŽGOVORENI
FIGURINI NAŽIVJENI
SVE MOLITVE PORANJENE
MRCIN PITNIN ZA ZLE DNEVE
DI ME KARV MOJA NAPUŠČA
DI SE DILIM ZA SVE DANE
PREZ VE RIČI ČA SE ITA
ČA ME TUMBA ČA ME LIČI
KARV MI OČE TIŠČAT RUKU
PARŠTE, ŽNJUTE I PAMETI
KA GUSTIRNA ISUŠENA
ZANJI SIDIČ UTOPLJENI
U GUSTIRNA DUŠE SVOJE

KAŠČENJENO, IZDULJENO
KAKO JARBUL NIZ MATICU
KA LANTINA OCIPJENA
GONI UDE KROZ JARINU
RIKA BISNA KARV MI RODNA
TONE GLASE PRIFOZNAJEN
ZVONKE ŠMINE VAPIJUČE
TOKI MRČI MI PROHODE
SU KRILIMA KARV MI LADE
PO JOČIMAN IZLIPJENU
S BANDI TOKI ŠKUPI ČARNI
MIMO RIKU ŠAD OLHODU
IZ SVISTI MI MARTVI HODU
NIKA DOBA MI ZAHODU
KAKO DA SAM PROŽIVIDA
OL MI DRUGI TO KAŽIJE

MA NEMOČ MI KARV PRISTIČI
MA NEMOČ MI STIŠKAT PULSE
LADIT ŽILE, HRIPJAT BULSE
KARV MI PINI PRIKO VRATA
PRIKO PAŠA KROZA REBRA
KROZA RIČI O' UZBAMA
MOJA KARV ME NOSI ŽALNA
I HITA ME NIZ MATICU
NIZA RIKU ČARLJENEGA
KROZA MISTA, KROZA SVITE
HMUTA MENON KA GALJOTON
PRIVRUČENA SOL ME ŽEŽE
RIGAN SEBE KARV U KARVI
RIŽEN SEBI KARV U KARVI
PEČEN SEBE KARV U KARVI
MA TILO MI SVE TANJICE

TOKO VOĐI ME PRISVIJA
KO SRP KITU ZIMURADA
KO FIŠECI TARČINU TILO
POGRAD MAMA, SVALI TIJEG DLANA
TOT ME ČEFA UNAJDEMA
MAGULISNA KRUNA SUEMU
DOZVON MRCA PRIZIVENEG
PAHAJ SINE U OSINU
ŽALAC ČELE U OSISTU
DI SE ROJI NOVA MASA
ČA MI OČE KARV ZAKUPIT
KAFARA ME PRIN ROJENJA
DI MI MOJON, KARVJU MASE
DOK SE VRACA SU BOJEVJA
DA ME KITI, DA ME PERE
DA ME FREGA IZBILJENU

KARVCU MOJU USIRENU
INGROFANU U BOJISTIM
PROCIPIENU U FIŠECIN
KARVCON MOJON DA ME BRANI
TAŠULAJE NA ME ISTA
KARVCU MOJU PRIKORODNU
ODAVINA, OD SVANUČA
DA SE LUŠTRA NA COKULAN
DA ME DRICA SU PETAMIN
DA ME MATA SVOMEN ŽJOGU
DA JON BIDNO TILO NOSIN
DOKLEN ISTA PRIKO BARDA
U OLOVU IZA DOLJ
DI SE FENJE I PROPINJE
DI URLIČE, DI BEŠTIMA
DI ZA SVOJIN TILOM HRIFJE

SVA SE SUŠI, PA KAŠJUČA
KARVCA MOJA ODROPENA
KARVCA KARVJU OBLIFJENA
NARUČENA KARVCA KARVJU
KARVCA KARVJU ISTOČENA
IZMUŽENA POLIVENA
SVE FO ZEMJI IZGOKENON
DI SU TADI OD BATAHI
DI SE TUŠU OSTAVJENE
RIČI RIČU FOHRANDJENE
DI JE ZEMJA USTRAŠENA
PRIDA ZEMJON ČA JE GAZI
ČA JE STUFA, ČA JE ČUFA
PA JE TRZA KA KOMARČU
NA SVIT TUJI IZMAMJENU
NA ARBUMU LUPŠKEMEN

PUŠU KONJI POD MURVAMI
ZANJI OBAJ PRID SARHNUČE
DOČIN ŠKURI SVITLO DNEVA
A BOTE SE PRIFETAJU
ČARNI JUDI, GOVOR ČARNI
IZA BUŠKI TAPANJAJU
MA KARV ZEMJON KAKO PUZE
KAKO GMIŽE KAKO REBRO
IZGULJENO SA MRTVACA
MA ČE SAMA DA SE DIŽE
DA SVIN ZEMJIN TILOM GMIŽE
DA S' PROPINJE, DA UDIŠE
TO MI KARV MA PRIVRUČENA
U I ŠKUREN JOŠ ČARLJENA
IŠČE MENE, MOJE TILO
RIČ MI MOJU USUCENU

NJUŠI ZVONIK, SVOJI ZVONOV
IŠČU ZARNA SVOJ' MRAVINJAK
IŠČU GUVNA, SVOJ' KOPITA
OTOT DAHCEN PRITAJENI
DA TE ČARNI NE PRIDAJU
DA TE JOPE NE ZAŽEJU
DA TI TILO NE RASPROSTRU
U KATASTRE ŽVIRNIH VOONI
VOD SAN PASU, KARVI MOJA
PRIKOVIRNO MISNO VINO
PRASICANJE OP ISKONA
DI ME TEPLU SLOZI KARVI
JOS ME IŠČE KRASTA JAKA
ČA ME RASTE U ZARESLO
BI SAN KALUP, KARVI MOJE
PRIVRUČENE ŽILE TREPCU

TO KLEPEČU PUSI PAVNI
ŠOTO ŠKRINJI RASKLIMANI
POPNO KVAPRI I TELERI
NIKI BADI DAN MI ŠTIŽU
NIME RIČI ČA ME JEŽU
PA MI RUKU SVE ZGARČIJU
MOGE VEŽU U ZAVUZE
KAKO ŽIVO U OGRADAN
MISAL TARČI NA LAZICE
IŠČE REŠPIR U GOMILAN
TARČE NA PUH OP VITRICA
MISAL MUČI IZMUČENA
MA SE REPA, MA PROPINJE
NA TELERIN, NA KOMOI
I SVI ČARVI U PODIMAN
MA SVE ŽIVO U BUMBAKU

SVE SE ŠAPJE U TEN MRaku
DOLIN MIŠI KAMENICAN
LIŽU ZANJU KAPJU UJA
ZALI PUSI U KUCICAN
PRIGRIŽIJU LOZOVINU
KA NOŽICAN OPA RIZA
MA JOPE ME GLASI IŠČU
MA JOPE ME MARTVI ČUTE
ČUVAJU ME KA SVIPOKA
ZA FINJENU ŠAKU SMUTNJE
OTO JEMAN TIŠČAT MISU
NIMI GOVOR MIMO RIČI
MA MARCI ME OFOMINJU
MOJ' NAMIRU PUSI ČIRU
OVOD JEMAN SVOJ' RAČUNE
SRIPA OVEG SVITA BOJNEG

DI ME ČARNI RAZAPINJU
DI MI TIŠČU NOJU POMJU
JEMA JESAN ZANAT ŠTICAT
KAKO PASAT MIMO KARVI
ČA NA TEMPLA MI ULIZA
DA NE GUŠTAN ČA ČARLJENO
MENON PLAZI U FUMAPAN
IŠČE KARVCU U INTRAPAN
MOJE SVETO MISNO VINO
U VARGULAN O' PIVAČOV
NA KANTANI DOZVON KRIČU
KURJE KRIČI SRIP TEŽAKOV
SVE ZANATE PROLEMUČA
KAKO VOPNIT MISNO VINO
PRIN SARHNUČA ČA UZVIKAT
POK MI KOZA BARSTI TUJE

KAKO KOZI POPVIKIVAT
A VIMENA POMA PONIT
KAKO MARTVE USHRŠNIVAT
TIŠČAT FORCU ZA SVOJ' NAKAN
SLIMIT UROK TUJEN BOGU
PROVRIT KACE PREZ JEMATVE
POŠČENOMEN TIŠČAT ŠHALE
U KULINJE PUKAT RANIT
U BEŠTIMJI BOGA ŠAKRIT
SVE SAN FOMNO IZMEŠTRIDA
LIFI NAUK OP ŽIVJENJA
ZA MOĆ KRUVON MIRIT JUSTA
PREZ VERUGA OBA RUKAN
UZMOĆ GLEPAT ČISTI PLANI
I KRAJEVSKO I CAREVO
I PERŽAVNO I GOSFINSKO

MOĆ USTIŠČAT PUŠU U SE
PO PRIZAPNJEK SMARTNEG ČASA
USTIŠČAT JE U NOSNICAN
ZA MOĆ PUNIT FOPU SVIČU
ČA ČE ŽVIRIT NAPA CERON
NAPA PUVON BOŽJIN GREŠON
U VO TILO POSUJENO
KAKO SUSIP ZARNO SOLI
KAPJU UJA, FRĚGULICU
SUVU TURTE IZ SAKETA
KAKO PUV MI U KOPANJI
TAKO U 'VEN TILO KISNE
ZA SE ISPEČ U OGNJICI
U ŠKONSIMA ČA ME VEŽU

ZA NE ULIST U KOMINE
ČA TEPLIPU NA NEBESIN
MA ME JOPE IŠČU TEPLU
BOTE MOJE ŽILAN BOTE
PA MI SMARTNEN MENON TEKU
GORUČEN MI TILOM TOČE
POSRIP SVAKE ŽUMTE GNJILE
PIJE KARV ME, MOJ ME LOČE
PA NAZPRAVJA U MEN DVORU
U MOJ CRIKVI ČA JE SLAVI
MENE, SMARTNI DOZVON GUŠI
MEČE MIDUN ZARNIH ČARNIH
FODA ŽVALE PA UGUŠI
ZANJE SMIRNO MOJ' SIČANJE
OBA OVEN ČA JE BILO
ČA SAN SVOMEN ŽIVOT BIJA

ČA SAN SVOJE PARSTE GRIZA
I OBICA SEBI UŠI
ZA MOĆ SLUŠAT NIME PUVU
ZA SVE ČA JE POPA SUNCEN
U TUPINI KAVE MOJE
PO MOJE SAN ŽPUŠNO FOTI
MA PO NJENI UPUBINI
MI ME SLIPIT TILO MOJE
JER U NJEN JE ISTE KARVI
JER U NJEN SU ISTI MRAYI
SAMO PRIKO NJENI MOČI
DOBRE VOJE I PACDENCE
ČU SAN PIKOP NASLUČENJA
ČA PUBINE KARVI NOSE
DI JE TUST ŽIVOTA ŠKRITA
MOJI PANI IZBROJENI

MOJA USTA IZGRIZENA
DOK U MENI LAMBICA SE
TRČI LAMBIC ZA NAJČUČU
KARV OTROVNU ČA SE SLAVI
ISTEČ IZ 'VEG USFLIBENJA
MOJA PICO, UZMOGA SAN
PREZ PO RUKUJ, PREZ PO NOGI
VESLAT PO 'VE RIKE PRIČNE
DA IZNESEN TOKA JADA
DA SE MRISTI KARV IZ MENE
U OSVITE, POŠČIVANJA
PA OSVITLE ŠKURJE GREDE
IZ SVEG MOJEG ČA OSTAVJAN
KARVI MOJE PICO PRAGA
PICO SVITLA NASLUČENA
PICO SVITLA NASLUČENA

FOBLIN PAHA SMART SAN SVOJU
OBLIZIVA TARNE MRAVE
ČA MI KOŽU OPŠIVENU
OČE PRUGEN NEBU FROFAT
KO DA ČAVLI, OŠEDAPI
OČE TILO MI INBRONVAT
ZA TO NEBO ČA GA DIŽU
FODIŠANO DO FO NEBA
ČUJEM SALME TEŠHE ZBORE
ČARNE FOTE ČARNE VOPE
MINISTRANTIN KA NARODI
SU ZIVONČIČIN PRIMA KOŽI
MOJEN MEŠU TIŠCU GLASE
ČUTIN MEŠON NDIHVE DAHE
PA SVE BOŽE VRAČIN ZEŽE
SVE SE ŠNITJE SA ME TOPU

FROLVENO TILO BIPNO
TIČI VITRE U FO NEBA
DOK SE CIDIN, DOKLE PRITIN
MA ISTO ME ZEMJA ČUFA
MRAV DO MRAVA RADIN ČICA
I DI TOLAR KARV MI LOČE
ČA SE ZEMJON ČARLJENICOM
KĀ SA SESTRON ROSESTRINOM
U SVEISTOJ KASKI VAJA
NA SVEISTEN GUVNU BAJA
DI ME ISTEG MEU BIOCIN
ČARLJENEGA NAČINILO
MEU SLINAN MEU CIRIN
MEU TRISTA FORTUNALI
U KARV MOJU RASFLAKANEG
PUŠU JUCKU UZIEJALO

KARV NE TARPI TILO MOJE
NIT RAZUMI SPUTNOST I HA
OČE PRIKO RIČI SVOJE
PRIKO ŽUNTI MIENE-TILA
PRIKO TILA-OTAPČBINE
TRČE NA SVE PUTE GNDILE
NA SVE KALE OSUNČANE
DA SE TOPI, DA SE GRUŠA
DA MI KARGE AKUŽAJE
DA GRANICE PRIMIRIJE
DI MI PEDJI SVE SU MANDI
A SARCE MI SVE DIVIJE
KAKO VRANI PRIDE SMARTI
KAPA ZANJU ŠTROFU VIJE
DA MI BROPE OPRISIJE
NE HMUTAJU U MON GREBU

PA MI MRCE USKRISIJE
DA JIN ZADA JOŠ SMART JENU
DA ME BOGU NARUČIJE
DA ME KARV, MOJA PRIKODNA
JOŠ JEDANPU KARVU GUŠI
DI MI MOJE SNAGE SMARTNE
MOJ ŽIVOTE IZBLIPENI
DI SAN PROSUT KAKO ZARNA
PRIJ PRIGLAPNIN KOKOSKAMIN
OTOT KARV JE I PRIN MENE
I SVE USKA DA JE MUČIN
NI ČA DAJE FOSLN SVOJEG
ČA NA KONAT TVOJ SE DUŽI
SAKRIT GLAVU U SAKETE
PA U KARVI SVOJ ULIZAT
DI SE MISA OTKROVENJA

ŠTOFKO OBA MENI PRŽI
NA MOJ MOTE NI IGRAČA
ZA MOJ PLANE NI MOTIKE
MOMEN GREBU NI ORAČA
MOJON DUŠI SVI SE FOPI
ŠTOFKO S BOGON RASFOFILI
ZLATNI KALEŽ FOPI LILI
I FOPI MIŠNA VINA
I SVE TURTE BILEG CVITA
U OŠTIJE ZAMISLI
PA ME CIRU ČARNI VRAZI
PRIKO MOJ OGRADICI
DI SE S GREBON SVOJIN MUČIN
DI SA ĐAVLON TIHVE ŠADIN
NE MOČ ĐUBAT DO ŠALPEGA
ŠTINJE ŽIVE ZA FOLOŽIT

TILO BILO IZMUČENO
NE PROPEDE PRIMA DOLIN
ŠARCU VILEG FRAPOČETHA
DI RASTIŽUJ VRIJI VRAZI
ISTU PRĚJU OD POČETHA
ISTU MISAL ISTE MOTE
KĀ MOLITVU NAJKRŠNITU
KĀ DA ŠTIJU OTKROVENJA
ŠTIVO POMNO IZA VRATI
I KLJUČANIC' O' DOBROTE
NE SPUŠTADTE ME ŠNOGAMIN
MORĚN DOLIN SE ZATRKAT
SU GLAVON ME PRIMA GREBU
NEHA KARV MI ZANJU BOTU
U 'VE TEMPLE MI NASEDNE
ISPONOVA UŠI TEPLI

DA MI MISAL JOPE PROPEDE
DI NO VANKA SAN FROHMUTA
NIZA ŽIVOT NIKI VIČNI
NIZA NIKE NIME RIČI
HROMIN VITRON NOGAN ČUFA
NIKE RUKU KAKO KRACI
TILON FLIVE MILOVANJA
NIKI GRŔMI NIKI MRACI
NIKI OGNJI DIMNI TRACI
SVITLA BLIDA NA MOPRINI
BOTE MORA ZIBAJUCEG
GNDILI ZUB PODA BLAZINJE
SVIK DITETA OBAĐENEG
NA RUKAMIN MAJNO TILCE
ŠLIPIN PAJE SMARTNO BILO
ČA MI KAPJE POSRID TEMPLI

SVE IZ KARVI TARNU MLAZI
O ŽIVOTA ZANJI PRAZI
I KARV MOJA JOŠ ME LIČI
SA' KA' NIMAN ZANJI RIČI
KAKO PETAR MI SVIDOČI
KAKO ZANJA BOTA MENE
NIZA ŠIKE SAMA TOČI
KARV TO MOJA PRIZIVJENA
NIMA MENE U TON KACI
DINO OBRUČ TILO TIŠCI
DA NE RASPE FOVIŠCINU
DOK U DROPU KARV UZMISTI
DA PROKJUČA KLUPKĀ ŽUČI
SU FRESLICI NAŠREDENO
SA JEZICIH OVIŠENIH
O' KJUN GARLIC' DOLEČENO

DA SE TUMBA VIKOVINA
ZASTANJANA BUKOVINA
U OBRUČIN ZAFUŠČENIN
TILO MOJE, SVARHU TILA
NIMA PARSTEN FOZINGANI
U MUŠICAN VINŠKIN ROJE
LIZU TILO KAR' ZA BOJE
TIŠCE ŽILE VINO SVOJE
BOGU BOŽJE -VRAGU SVOJE
KARV TO SVITLI NA PIROVIN'
NA ŠKUPŠTINAN U TAVERNIN
U VERUGAN ARĚŠTANA
KĀ GARLICA KRILA ŠLOMNIH
BOTO ŠTIVI ŠAKRIVENA
PUTA SVITA ZEMJA NOVI'
PUTA KRUVA ČA SE ŠIRI

DI SU MLIKA S TRI ŠKORUTA
I NEDIJE ŠPUTNO ŠARČU
DI SE NA VAS GLAS NE ŠVIČI
DI SE SU FO' ŠPUTNI RIČI
MECE ŠARČER I KRUNICA
DINO NISU ČARNE FILE
ČA OLIHODÉ PRIMA GREBIN
JENE DA JI UKOFAMO
I ŽIVUCIN GREB ZALIJU
OČU GLASE KARVI OČU
ČA ME DIŽJE PRIKO BADNJA
SVIJU MOŠTI ČA PRIVRIJU
PA SE ŠOBON ZARNA PIJU
I FINANCI I FILISTRI
I ŠTOL ZBORA GOSFONJEGA
SVE NAD ISTON TEČON GULE

FULAŠTRIČE FODOJENE
TUŠTIN RIČIN SA ZBORNICE
ZA OPJINŠTVO ŠTOFKO GLADNO
ZA UZVUKIČI FAMEI TEPLU
ČA SE OBNŔC TILIN LADI
PA KUS RIČI KAKO I FUH
U FIŠECIN FROGLOGOJA
RABOTA MI NI O' CINE
RABOTNICI KĀ I ŠVEČI
SVITLO DUŠE JOŠ MI OČE
DA MI RIČI FRAVE NEČE
DA IZDUSTIN SVOJEN GREBU
DA NA PUNTE MOJEG KRIZA
ŠPRAVE RUKU OMAR MEČEN
PA KARV SVOJU I JAUKE
NA SVOJ' DRIVO POMNO ŠTIVAN

KAKO JIDRO NA ŠILOKO
OBA DARBUL O' BRACETE
FRIN SMARNUČA, DO U VALU
FOF KOKBON ČE ŽALO ŠUŠKAT
TAKO DASKE FODOJENE
KONKULAT ČE KARVJU MOJON
FOD SAVURON IZDROBJENON
DAR O BOVI NEGVAŃČANI
ČA UZJIDRI KRŠNOJ VALI
DA BI OBNOC SVIČE CVALE
UZA SIKE ODRIŠENE
FO MORIMAN, OCEANIN,
KĀ KARŠČENA DUŠA IŠČE
DUŠU SVOJU IZGUBJENU
U ŠVIN VITRIN, U ŠVIN VONJIN
SU FO KARILA BALINANA

FRIDA FASIN INFOTANIN
MA ŠVID MENE KARV ME PLAZI
KARV ME ČUFA, KARV ME ŠTRAŠI
FA FO GUVNU MENON TREŠE
I DICU MI U VRŠIDBU
KĀ BŠTIDE PODJARMILO
FA SE CERI IZ FRIKRAJKA
KAKO KARVJU SEBE PIŠAN
KAKO KARV MI VIDRO TOČI
DI SU NAŠE JUČKE MOČI
DA SE OPREN TO ČA JESAN
TO ČA OČU, ČEG' SE TRESEN
TO ČA VRICE ZANJE PUNIN
TE ČA MIHÉ DROTON KRVJ
ČA SE TURNOČA ČA SE MUČI
DA IZJUŠTI MAE OČA

MA ME JOPE IŠČU TEFLE
BOTE MOJE ŽILAN BOTE
FA MI ŠMARTNEN MENON TENU
GORUCEN MI TILON TOČE
FOSKID SVAKE ŽUNTE GNJILE
PIJE KARV ME, MOJ ME LOČE
FA NAZPRAVČA U MEN DVORU
U MOJ CRIKVI ČA ME SLAVI
MENE ŠMARTNI DOZVON GUŠI
MEČE MIDUN ZARNIH ČARNIH
FODA ŽVALE DA UGUŠI
ZANJE ŠMIRNO MOJ' ŠIČANJE
OBA OVEN ČA JE BILO
ČA SAN ŠVOMEN ŽIVOT BIJA
ČA SAN ŠVODE PARŠTE GRIZA
U OSINCE SEBI UŠA

INCERICU SVOJU GULI
DA NABRUMAN VALU VAŠU
DA VAN OBA KANČENICU
MEŠO MOJE ŠINJAL ŠALJE
DA SAN DĀ SE NA PARANGAL
DA LOVITE SVOJU DUŠU
DO KOJE SAN ŽDUŠNO FOTI
MA DO NJENI UDUBINI
NI ŠLIDILO TILO MOJE
JEŔ U NJEN JE ISTA KARVI
JEŔ U NJEN SU ISTI MRĀVI
SAMO PRIKO NJENI MOČI
DOBRE VOJE I FACČENCE
ČU ČU DIKOD NASLUČENJA
ČA DUBINE KARV UZNOŠE
DI JE TUŠT ŽIVOTA ŠKRITA

MOJI DANI IZBROJENI
MOJA JUSTA IZGRIZENA
DOK U MENI LAMBINA SE
TREČI LAMBİK ZA NAJJUČU
KARV OTROVNU ČA SE SLAVI
ISTEC IZ 'VEG UŠPLISENJA
DICO MOJA UZMOGA SAN
FREZ FO' RUKUJ FREZ FO' NOGUJ
VESLAT DO 'VE RİKE FRIČNE
DA IZNESEM TOKA JADA
DA SE MRİST, KARV IZ MENE
U OSVITE POŠČIVANJA
DA OSVITLE ŠKURKE GREBE
IZ ŠVEG MOJEG ČA OŠTAVJAN
KARVI MOJA, DICO DRAGA
DICO ŠVITLA NASLUČENA

dnevi – dana; prikojucki – odveć čovječstvom ispunjeni; dažilo – kišilo; vengo – nego (negda); skanciji – polica (za posude); skonsi – trzaji, pomaci; pašaj – putna isprava; grebini – u duplji odkamo su išćupali panj; kavali – stepenasti grebeni uz morsko dno; žnjuti – gležnjevi; barilan – vinogradskim ili ribarskim drvenim sudovima; postivani – poredani; ižgincani – uganuti; reful – kratkotrajni, iznenadni udar vjetra; mej – između, među; potu – znoj; motu – posebničkom načinu; arje – zraka, značnosti; šjora – gospoda; plentu – glupaka; joči barbucele – uza oči metnuti kožnati zaštitnici koji uz ular onemogućavaju gledanje sa strane, već samo pravo; šalda peča – čvrsta, pouzdana vrijednost novca; unce – mjera za težinu još iz doba starog Rima mjera za precizno vaganje plemenitih metala; paršurate – prigodno Božićna pučka slastica; lumbule – bočine; popule – stegna; tapune – otvore za čepove na vinskih bocama; dižva – drvena posuda, opjinsko – općinsko; cerkovno – crkveno; friži – tragovi, rezovi, ožiljci; uzjušenu – nakuckani roj pčela, osa; botan – udarcima; ita – dobacuje, nabacuje; pjomba – podušji, zaroni; zarna – zrna; cettlene – svjetilja na; kočetan – krevelima, posteljama; timunaju – upravljaju kormilom; škote – konopi kojima se upravlja jedrima; cerote – pamučni natjeper za bolnika; bumbake – pamuk; žmare – cvrče na vatri, požućuju; pasat – proći; dozvon – posljednje oglašenje zvonjave pred početak obreda; ruzinavat – hrdati; škite – nedostatne; hripjat bulse – iskašljavati astmu; hmuta – burka se tekućina; rigan – povraćati; raščerčeno – raščerečeno, raščetvoreno; lantina – motka uz jarbol na koju se oslanja donji rub glavnog jedra; jarinu – sitno kamenje, pjeskovito; s bandi – sa strana; othodu – odlaze, putuju; zahodu – zahode, zalaze; mijuri – mještari; strocaju – nadjačavaju se jačom igraćom kartom u briškuli; figurini – marionete; tumba – iskopan grobak; tiščat – držati; ko srp kitu zimirada – kao kosir otkosi ruzmarina (*Rosmarinus officinalis* L.), raste po vrhovima priobalne Dalmacije; magulinska kruna – odveć malešna kruna; osinu – sjenu; nova maša – nova postava, generacija; frega – struže drveni pod s čvrstom četkom; ingropanu – zauzlanu, zavezanu u čvor; tašuluje – hučka; heštra – svjetluca; drica – ispravlja; mata – moljaka, iznuduje; zjogu – omedenom prostoru za igru buća; hripje – hripjuće; cupa – upija (tekućinu) kao upijačica; lupsčkemen – lopovštinskome; škuri – tamni, tmični; pripetaju – priljepljuju; čarni – crni, crnjeti; guvna – okrugli prostor u polju namijenjen vršidbi; otot – odovud, odovuda; vod san pasu – ovdje sam psetu; prikovirno – neugasivo vjerništvo; prasićanje – prasjećanje; šoto – ispod, podno; zavuze – konopčići spleteni od grube vune kojim se magarcima, mulama ili konjima zavežu prve noge, kako bi napasli, a ne mogli se podalje udaljiti; rešpir – značnost; puh od vitrića – puh vjetrića; na komoi – na starovremenom ormaricu; oda riza – za obrezivanje loze, masline; templa – sljepočnice; guštan – uživam, godim; fumađan – nesvjesticama, halucinacijama; vargulan – rupe za odvod vode u kanalizaciju; kurje kriči – vučji kričati; prolemuča – promiješa; fregulicu – sitnoću, sitnost; turte – okrugle „glave“ kruha; kopanji – u drvenom sanduku namijenjenom mjesenju tijesta; forcu – silu, silničko postupati; veruga – lančanik, negve; replidu – tople (se), grijū (se); pacjence – strpljenje; lambika – prokuhavaju se u „lambiku“ alkojolna pića; do ve rike prične – do ove rijeke pričljive; toka – tolika, tarne mrave – zgnječene mrave; ošebadi – drače po kojima se metnu ljepljive grančice koje slijepe krila ptice primamljene pjevom pjevica iz krietki; inbrokvat – čavli-ma pričvrstiti, kaški – blatu, glibnjači; bijcin – grubom sukne-nom platnu; fortunali – vrlo jak vjerar, nevera, olujni vjetar;

da mi karge akužaje – da mi najjače karte u igri sakrito pokazu-je; odrišije – razrješuje; konat – račun; stopro – tek sto; oštije – rimokatolički pričesni kruh; šaldega – čvrstog, pouzdanog; prosede – propasti (fizički); stiju – čitaju; majno – oskudno, slabašno, malečko; kaci – u vinogradarskoj ovećoj drvenoj posu-di; u tavernin – u krčmama, gostionicama; areštana – uhićena; šoto sitvi – podno otvora na gornjoj oplati lađe; filistri – malo-građani, samozadovoljni i ograničeni ljudi u uskim, svakidašnjim i malograđanskim obzorjem i licemjernim ponašanjem; pulastrice – pjevdčice; šiloko – jugoistočni vjetar; bracete – omanje ribarske lađe na vesla; pod korbon – podno savitih greda na lađi oba koje su pribite daske; konkulat – saviti, grbiti se; savu-ron – usitnjenim kamenjem, žalom; negvančani – na гвозdenu kuku navješani; ballana – sačmom naciljana; infotanin – ljuti-tim, razljućenim; žunte – mišće, ligamente; inčericu – iznutricu; nabruman – prije ribarskog lova ribari u more hitaju smjesu koja primami ribe; kančenicu – ribarsku alatku za dubinsko udičare-nje; sinjal – znak namjeren posebnom vodiocu; parangal – ribarski alat s povećim nizom udiča (50-800), kojim se lovi riba koja se kreće ponad morskog dna; pacjence – strpljenje; prične – pričljive, prepričane.